

قمة مستقبل العالم:  
الشراكة الشاملة لتحقيق  
التنمية المستدامة



العدد 111 نوفمبر / ديسمبر 2002



الطريق الطويل..  
من ريو إلى جوهانسبورغ



## إعلان تمديد



الدورة السابعة لجوائز منظمة المدن العربية

### جوائز تخضير وتجميل المدن

تعلن مؤسسة جائزة منظمة المدن العربية عن تمديد فترة الدورة السابعة لجوائز تخضير وتجميل المدن حتى ٢٠٠٣/٣/١٥ م. وذلك استناداً إلى المادة التاسعة من النظام الأساسي لجائزة منظمة المدن العربية. من أجل إعطاء الفرصة للمزيد من الراغبين بالاشتراك في هذه الدورة.

ويسعد مؤسسة الجائزة بهذه المناسبة دعوة المعنيين من المدن الأعضاء والمؤسسات الحكومية والخاصة والجامعات والمعاهد المتخصصة ومراكز البحث العلمي والاتحادات والنقابات والأفراد للتقدم بترشيحات موثقة لجوائز تخضير وتجميل المدن قبل نهاية الموعد الجديد لاستلام الترشيحات بتاريخ ٢٠٠٢/٩/٣٠ م. يمكن الحصول على استمارات الترشيح والوثائق الأخرى من:

المقر الدائم لجائزة منظمة المدن العربية

ص. ب / ٩٩٠٥ - الدوحة - قطر

هاتف: ٤٤٢٧٣٣١ / ٤٣٢٨٧٩٠ - فاكس: ٤٤٣٣١٨٨

والله ولي التوفيق

اللجنة الإدارية العليا لجائزة منظمة المدن العربية

# الأفئدة

## مؤتمر المدن العربية الأوروبية

مؤتمر المدن العربية والأوروبية الثالث الذي سيعقد في أبوظبي في يناير ٢٠٠٣ بشكل محطة مهمة على طريق تعزيز علاقات التعاون بين المجموعتين العربية والأوروبية. وترغب الأمانة العامة للمنظمة في أن يكون هذا المؤتمر مختلفاً في أهدافه ونتائج عن المؤتمرين السابقين. جهة إطلاق آلية عمل تساهم في تطوير مفهوم الشراكة الحقيقية بين المجموعتين وما يقضي إلى برنامج تنفيذي يغطي كافة القطاعات.

والمؤتمر في حقيقة الأمر لا ينطلق من فراغ، وإنما يأتي ثمرة لعلاقات التعاون بين منظمة المدن العربية ومجلس بلديات وأقاليم أوروبا بعد أن أبرم الطرفان اتفاقية تعاون بينهما في عام ١٩٨٤. انضمت عن عقد المؤتمر الأول للمدن العربية والأوروبية في مدينة مراكش في أكتوبر ١٩٩٨، والمؤتمر الثاني في مدينة فالنسيا في إسبانيا في سبتمبر ١٩٩٤.

والتعاون كلمة فضفاضة ومجالاتها وأفاقها واسعة، وفيها من المحاور والمسالك ما لا يمكن حصره أو تعداده حيث تستطيع المجموعتان أن يتقاربا في مواضيع كثيرة خاصة. وإن هناك أرضية مشتركة ذات ثوابت ومعالم تاريخية وحضارية وثقافية وسياسية فضلاً عن الرقعة الجغرافية. إذ لا يمكن التصور أن تتقارب وتتعاون دول وحكومات ذات أنظمة وأهداف مختلفة في مناطق جغرافية متباعدة في حين أن ثمة مدناً تجمع بينها عوامل وقواسم مشتركة لا تزال تبحث عن صيغة مثلى للتقارب والتعاون.

والموضوعات التي سيتناولها مؤتمر أبوظبي كثيرة ومتعددة. بعضها يتصل بالتعاون الفني والتقني وبعضها الآخر يتعلق بتبادل الخبرات. ولتأخذ بالتأدي العاملة والتدريب والتبادل الثقافي. فالمدن العربية سجلت في السنوات الأخيرة أرقاماً متنامية في عدد اتفاقات التوأمة بين مدن عربية وأوروبية يقع بعضها على البحر الأبيض المتوسط وبعضها الآخر في العمق العربي والأوروبي. ولو أننا استعرضنا ما حقق من نتائج في السنوات التي تلت مؤتمر مراكش وفالنسيا لكانت تقع على محصلة ضئيلة. في الوقت الذي نرى أن هناك الكثير ما يمكن تحقيقه.

من هنا نحن نهدف بالمدن العربية الدعوة للمشاركة في مؤتمر أبوظبي أن تستثمر هذه الفرصة وتحقق تقارباً حقيقياً مع مدن أوروبية تربط حكوماتها بعلاقات طيبة مع الدول العربية. فالمؤتمر يشكل في رأينا فرصة طيبة لتبادل الآراء والبرامج وترجمتها عبر اعتماد سياسات وإجراءات تنقل كل ما هو مفيد وحديث على صعيد البناء والتخطيط والتكنولوجيا.

فالمؤتمر - عبر أبحاثه والمشاورات الحاشية التي ستجرى على هامشه - يجب الاستفادة منه لمصلحة جميع الأطراف.

الأمين العام

# المجلة العربية



مجلة دورية متخصصة

تصدرها منظمة المدن العربية

رئيس التحرير

عبدالعزیز یوسف العدسانی

أمين عام منظمة المدن العربية

هيئة التحرير

محمد عبد الحميد الحاسم الصقر

مدير عام منظمة المدن العربية

المهندس أحمد السلوم

مدير عام المعهد العربي لإنماء المدن

غسان سمان

المدير العام المساعد للإعلام والنشر



## الاشتراكات

قيمة الاشتراك السنوي شاملة أجور البريد كما يلي:  
- المؤسسات الرسمية: ١٥ ديناراً كويتياً - الأفراد: ٨ دنانير  
كويتية - الأفراد في الدول الأجنبية: ١٠ دنانير كويتية

المقالات المنشورة في هذه المجلة تعبر عن آراء كتابها، ولا تعبر بالضرورة عن رأي منظمة المدن العربية



في هذا العدد

## 6 قيمة الأرض في جوهانسبورغ

غسان سمان

## 20 آثار الفقر والمطالة في التنمية

## 32 ندوة العلاقة بين الإدارة المركزية والإدارة المحلية

## 40 لجنة الإحصاء في الأسكوا تعقد دورتها الخامسة في بيروت

## 44 اجتماعات لوضع الترتيبات النهائية لمؤتمر المدن العربية

والأوروبية

## 45 مؤتمر "الأطفال والمدينة" (عمان - 11 - 13 ديسمبر ٢٠٠٢)

## 46 البحث عن عناصر تكوين الحديقة في التراث العربي

د محمد وليد كامل

## 52 إدارة الدولة والمدن والبلديات

مشار طالب

## 57 أسس واعتبارات التشجير وتنسيق الحدائق في الوطن

العربي

د حسين السالم الحسني

## 74 لدوات ومؤتمرات

## 80 الخليج الغربي: مدينة أحلام عصرية نائية صنعها الفكر

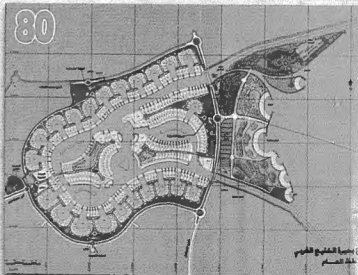
القطري

د معز ياسين

## 90 من أخبار المدن

## 98 الصفحة الأخيرة

محمد عبدالمجيد الصفر



إمارة دبي - دبي

## الاعلانات

الإعلانات تنفق بشأنها مع الأمانة العامة لمنظمة المدن العربية

كافة الرسائل ترسل باسم الأمانة العامة.

ص.ب. 68160 كيسان - 71962 الكويت

هاتف: 4849705/4849706/4849708 فاكس: 4849319/4849322

منظمة المدن العربية على الإنترنت

<http://www.ato.net>

e-mail: [ato@ato.net](mailto:ato@ato.net)

منظمة المدن شاركت في فعالياتها

# قمة الأرض في جوهانسبورغ

**التنفيذ رهن الارادة والتزام القرارات  
دور اكبر للسلطات المحلية في القرار والمشاركة**

6

جوهانسبورغ / غسان سمان

بين قمة الأرض الأولى في ريو دي جانيرو في البرازيل في العام ١٩٩٢ وقمة الأرض الثانية في جوهانسبورغ في العام ٢٠٠٢، عشر سنوات شهد العالم خلالها تطورات وعانى مشكلات أبرزها اللامساواة التي تنسحب على القضايا الحياتية ابتداء من توزيع الموارد وأبسط حقوق الحياة.

في جوهانسبورغ كان هناك ما يشبه المباراة، أو السباق غير المتكافئ بين الحكومات من جهة والمجتمعات والمنظمات الأهلية من جهة أخرى، ولاسيما تهرب الكبار من مسؤولياتهم أمام الزحف المتنامي من ألوان الفقر والأضرار المتعددة التي لحقت بالبيئة والاستخدام المفرط للموارد الطبيعية وسوء توزيع هذه الموارد.

# قمة الأرض في جوهانسبورغ



## ■ النخبة الرئيسية للجلسة الافتتاحية ■

المتجددة. أما في الدول النامية فالأولوية للمعونات المالية والإعفاء من الدين والدخول إلى الأسواق العالمية.

وكان من الواضح أيضا أن هناك خلافا حول قيمة وجدوى وضع الأهداف المحددة والزام الدول بتحقيقها. ففي حين كان العديد من الأطراف - وعلى رأسهم الاتحاد الأوروبي - يرى أن الحكومات لن تأخذ أي خطوة فعالة قبل أن تلتزم بأهداف وخطط محددة. راح اليفاقون يؤكدون أن على العالم أن يركز على تنفيذ الأهداف التي سبق جديدها. من دون أن تنشئت بالتزامات جديدة قد لا يتمكن من الوفاء بها.

وعلى الرغم من اتساع رقعة الخلاف بين الأطراف المشاركة إلا أن ثمة أمرا واحدا اتفق عليه الجميع، وهو أن هناك حاجة ماسة للكف عن الكلام والبعد بالفعل. فهناك العديد من الاتفاقيات والتعهدات ولا يوجد في المقابل أثر حقيقي للعمل الفعال على أرض الواقع. وتحدث

في جوهانسبورغ كان هناك ما يمكن وصفه بالكرنفال، حيث غصت مدينة Sandton، التي احتضنت عشرات الألوف من المشاركين في قمة التنمية المستدامة بممثلي الحكومات والسلطات المحلية والمنظمات الأهلية. جاؤوا جميعا من أجل إيجاد سبل جديدة لمواجهة المشكلات التي يعانيها العالم، بداية من الفقر والتلوث والتصحر وإزالة الغابات والاحراج وانتهاء باهدار الثروة السمكية ومصادر المياه والتغير المناخي. وكان السؤال: هل من الممكن فعلا أن تنجح قمة جوهانسبورغ فيما أخفقت في تحقيقه قمة ريو دي جانيرو؟

بدا من الواضح أن الانجاز لن يكون في مستوى الطموح. ذلك أن التنمية المستدامة تعني النمو الذي يكفي للوفاء بالاحتياجات الراهنة دون أن يمتنع الأجيال القادمة من تلبية احتياجاتها. ويبدو هذا المصطلح على درجة من الغموض يجعل من السهل تأويله وتفسيره بأكثر من طريقة. فالإتحاد الأوروبي مثلا يركز على المياه ومصادر الطاقة



قبل ذلك، انخرطت منظمة المدن العربية في أكثر من نشاط على المستويين الإقليمي والدولي. لقد شاركت المنظمة باسم المدن العربية في الاجتماعات التحضيرية للقمة في جزيرة بالي الأندونيسية.

وإثناء انعقاد قمة جوهانسبورغ كان للسلطات المحلية دورها، حيث عقدت اللجنة الاستشارية للبرنامج التنفيذي للركز للمستوطنات البشرية في نيروبي (التي تضم في عضويتها من المدن العربية أمين عام منظمة المدن العربية عبدالعزير يوسف الغيدسائي ورئيس بلدية تونس ومدير عام بلدية دبي) اجتماعاً أكد فيه الحاضرون ضرورة تفعيل دور سلطات الحكم المحلي في عملية التنمية المستدامة، حيث ركزت منظمة المدن العربية- التي مثلها المدير العام المساعد للشؤون الخارجية الدكتور واد السويح والمدير العام المساعد للإعلام غسان سمان- على ضرورة وضع آلية تفصيلى إلى تمكين المدن والبلديات وسلطات الحكم المحلي من أن يكون لها دور حقيقي في عملية اتخاذ القرار ووضع البرامج التي لها علاقة بالنمو المستدام للمرافق والسكان. فالتنمية المستدامة ومتطلباتها يجب أن تتناول جميع المستويات وليس فقط الصعيد الحكومي. وقد قام ما يزيد عن ستة آلاف مدينة وبلدية حول العالم بوضع جدول أعمال محلي ليقود خطى التنمية وخططها طويلة الأجل. وهذا ما كان يُعرف بـ "جدول الأعمال ٢١".

### التنمية المستدامة

#### توازن بين النشاط البشري والبيئة

تهدف التنمية المستدامة الموضوع الرسمي لقمة جوهانسبورغ إلى التوفيق بين النشاط البشري والحفاظ على البيئة لاثبات "استمرار" وجود البشرية.

وبعيد مفهوم التنمية المستدامة النظر في غط الإنتاج والاستهلاك الغربي الذي يطبق في دول الجنوب، مهدداً توازن الأرض.



■ ممثلو الحكومات والمنظمات الأهلية ■

هذا الواقع من خلال التقرير الذي أعدته هيئة الأمم المتحدة حول جدول الأعمال ٢١ وهي الخطة الشاملة للتنمية المستدامة التي اعتمدت في قمة الأرض الأولى في ريو. حيث ذكر التقرير أن الخطة كانت جيدة، أما التنفيذ فقد كان ضعيفاً.

### منظمة المدن العربية

#### في قمة جوهانسبورغ

منذ بداية التحضيرات لمؤتمر جوهانسبورغ وحتى



■ اجتماع اللجنة الاستشارية والسلطات المحلية برئاسة عمدة برشلونة ■



# قمة الأرض في جوهانسبورغ



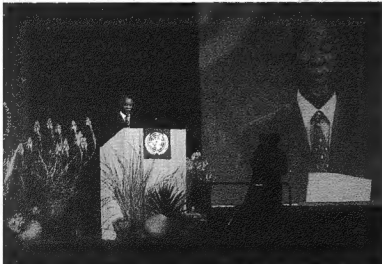
■ الاجتماع التشاوري للسلطات المحلية على هامش اجتماعات قمة جوهانسبورغ

أما المفهوم الثاني، فغالبا ما يستخدم لتبرير رفض الرئيس الأميركي جورج بوش المصادقة على بروتوكول كيوتو حول الحد من الغازات ذات مفعول الدفيئة.

9

## نظام عالمي بري

ورغم عدم الرضا الكامل عن النتائج، وعدم الفصل إلى لغة واحدة للتفاهم، فإن مسودات الخطة التنفيذية والإعلان السياسي للقمة حملت



■ رئيس جنوب أفريقيا مبيكي يلقي كلمته

وقال رئيس جنوب أفريقيا ثابو مبيكي الذي رئس القمة الدولية حول التنمية المستدامة إنه إذا استهلك كل صيني يوميا كمية النفط الخام التي يستهلكها الأميركي حاليا، لكانت الصين بحاجة إلى ٨٠ مليون برميل في اليوم، أي ما يزيد عن مجمل الإنتاج العالمي الحالي البالغ ٧٤ مليون برميل في اليوم.

وتطالب التنمية المستدامة أكثر من مجال، فمعالجة الاقتصاد (أو العالم الثالث وانطلاقه) واجتماع (اندماج المجموعات الأكثر ضعفا والتضامن بين الشمال والجنوب) والبيئة، والحفاظ على "الثروات العالية" (هواء ومياه وطبيعة) وتحديد الموارد الطبيعية (ثروات حيوانية ونباتية). وهي تعمل على المدى البعيد، في حين تركز التنمية التقليدية المبنية على منطق اقتصادي محض على المدى القريب.

ويعود هذا المفهوم إلى العام ١٩٨٠، وهو من ابتكار هيئة أبحاث خاصة هي التحالف العالمي من أجل الطبيعة، وتكرست التنمية المستدامة عام ١٩٨٧ في تقريره أعده غرو هارلم برونتلاند رئيس الوزراء النرويجي آنذاك للأمم المتحدة، وعرف فيه التنمية المستدامة بأنها تنمية "تلبية حاجات الحاضر بدون تعريض قدرات الأجيال الصاعدة على تلبية حاجاتهم للخطر".

وانتصر هذا المفهوم في قمة الأرض الأولى في ريو، التي خنغل قمة جوهانسبورغ بالذكرى العاشرة لانعقادها.

ويتراوح انصار التنمية المستدامة بين دعاة حماية البيئة المنشدين الذين يدعوون إلى انعدام النمو لوقف استهلاك الموارد والثروات، وانصار التهاون الذين يعتبرون أن التقدم التكنولوجي سيسمح في نهاية المطاف بحل كل مشكلات البيئة.

والمفهوم الأول الذي يعتبر أنه لا يمكن التوفيق بين التنمية الاقتصادية وحماية البيئة، أطلقه باحثون من "بادي روما" عام ١٩٧٢ في تقرير بعنوان "أوقفوا النمو".

الوقت قد حان لانتهاء نظام عالمي يقوم على "مبادئ بربرية مثل مبدأ البقاء للأصلح". وقال مبيكي: "كلنا نتفق على ان الاعطاش غير المستحقة من الانتاج والاستهلاك تخلق كارثة بيئية تهدد الحياة عامة وحياة البشر خاصة". و اضاف رئيس الدولة المضيفة قائلا ان مجتمعنا كينيا مبتيا على معاناة الكثرين من الفقر ومنع الفلبين بالرجاء، ومتسما بجزر من البراء وسط بحر من الفقر. يعد مجتمعنا غير مستندم. وفي اقارة الى قصة الارض الاولى التي عقدت في ريو دي جانيرو في عام ١٩٩٢، قال مبيكي انه تم التوصل الى اتفاقات بارزة عدة، تهدف الى وقف الدمار البيئي والفقر وعدم المساواة والتحرك في اتجاه تغيير تلك الاوضاع.

واضاف: ان "الاجتمع الدولي لم يظهر بعد ارادة تنفيذ القرارات التي وافق عليها طواعية". وتابع قائلا "النتيجة المأساوية لذلك هي زيادة اليأس الانساني والتدهور البيئي الذي يمكن تجنبه، بما في ذلك تنامي الفجوة بين الشمال والجنوب". وقال رئيس جنوب افريقيا: "مع مداولتنا وعملنا على الماضي قديما، علينا ان نتعلم من حركة الجمود التي شهدناها العقد الماضي ونتفق على اجراءات واضحة جدا وعملية من شأنها ان تساعدنا في التعامل بشكل فاضح مع جميع التحديات التي نواجهها وهذه هي المهمة المحورية للقيمة". كما حدث خلال افتتاح القمة السكرتير العام للبرنامج البيئي التابع للأمم المتحدة كلاوس توبفرفن الذي قال ان الاجتماع الدولي يقف عند "لحظة حاسمة".

واضاف قائلا: ليس ما ننتظره هو تخيب توقعات ملايين البشر. فهذه قمة تنفيذ ومسؤولية، ان التنفيذ هو بؤرة تركيز عملنا.

### كلمة عنان

تم خذ الامين العام للأمم المتحدة كوفي عنان فأكّد في كلمته الى القمة مسؤولية زعماء



■ المنظمات غير الحكومية ■

دعوة الى زيادة المساعدات الامتائية الخارجية للتوصل الى نسبة ٢٧ من الناتج المحلي للدول الصناعية. وقمة ريو كانت دعت ايضا الى تحقيق هذا الهدف غير ان نسبة المساعدات الامتائية الخارجية كانت ٢٣ من الدخل القومي. لتصل اليوم، وبعد عشرين سنوات من قمة الارض الاولى، الى ٢١ بدل ان ترتفع الى ٢٧.

وهذا ما اشار اليه رئيس جنوب افريقيا في الكلمة التي افتتح بها اعمال القمة حيث قال ان

10



■ Major Group ■

# قمة الأرض في جوهانسبورغ



■ الدكتور السويح ممثلة المدن العربية وممثلة الاولاد ■

١ - نعلن نحن رؤساء الدول والحكومات الذين اجتمعنا في القمة العالمية للتنمية المستدامة في جوهانسبورغ خلال الفترة من ٢-٤ ايلول ٢٠٠٢ التزامنا ببناء مجتمع عالمي انساني وحريص من اجل السعي الي تحقيق هدف الكرامة الانسانية للجميع.

٢ - يؤكد مجددا التزامنا تحقيق التنمية المستدامة.

٣ - بصفتنا ممثلين لشعوب العالم، فاننا

العالم عن ايجاد حلول للمشكلات التي يعاني منها العالم وخاصة الفقراء والمستضعفين وحماية الكوكب الارضي ويؤكد عنان على مسؤوليه العالم عن استثمار الوقت والمال لضمان مستقبل الاجيال المقبلة واطفال العالم.

واكد تطلع العالم الى استقرار وازدهار الحياة في القرن الحادي والعشرين. مشيراً الى القيمة الخالية السابقة ومنها قمة الأرض في ريو دي جانيرو ١٩٩٢ التي صاغت برنامج عمل ظموجاً لقرن جديد وقال بيجير على القيمة الخالية ان تركز على عنصر رئيسي من هذا البرنامج هو العلاقة بين بني البشر والبيئة الطبيعية

ودعا عنان الى الاهتمام بقضية التغير المناخي وعلاجها مجتهداً من ان عدم معالجة تلك القضية يبيجر على العالم الوبلات حتى في زماننا الحاضر وطالب بتكاتف الجهود من اجل مواجهة الحالة الخطيرة لكوكب الأرض نتيجة تلوث الهواء والماء والتصحر ونضوب الثروة السمكية وعدم ترشيد استخدام المواد الكيماوية.

واكد ضرورة التحلي بالشجاعة السياسية من اجل حماية البشر والكوكب مشيراً الى انه رغم ان الحفاظ على البيئة مكلف للغاية فإن تكلفه

الاخفاق في عمل شيء تعد اكبر بكثير وظاليم كوفي عنان الدول الاغنى بأن تكون رائدة في تحقيق اهداف التنمية المستدامة ووضعها موضع التنفيذ، لان لديها الثروة والتقنية الحديثة، ورغم ذلك فإن مسؤولياتها غير مناسبة لحل مشاكل البيئة الدولية

ودعا الى تنسيق العمل للنهوض بخمسة مجالات هي المياه والطاقة والصحة والزراعة والتنوع البيولوجي.

## اعلان جوهانسبورغ

وقد صدر عن القمة في ختام أعمالها اعلان سياسي غير رسمي جاء فيه:



■ المدير العام المساعد للاعلام شان سمان في افتتاح قمة جوهانسبورغ ضمن وفد السلطات المحلية ■

## عالم من أجل الحكماء

بقلم: كوفي عنان، السكرتير العام للأمم المتحدة



إن كانت هناك كلمة واحدة يجب أن نلجج بها شفاه كل المتحدثين في قمة التنمية المستدامة المنعقدة في مدينة جوهانسبورغ، وأن كانت ثمة فكرة واحدة يجب أن تعطي "خطة التطبيق" الطاقة والحيوية التي تلزمها، بل لو كان هناك مفهوم واحد يجسد كل ما تأمل في إجازته الأمم المتحدة، فليكن كل ذلك معبراً عنه بلفظ "المسؤولية" وأعني مسؤولية كل فرد منا إزاء كوكبنا الذي نعيش فيه، وفوق ذلك، المسؤولية تجاه تأمين مستقبل وخير ورثاء الأجيال المقبلة.

فعلى امتداد ما بربو على القرنين، ومنذ أن أحدث الثورة الصناعية تقدماً على مستويات المعيشة لم يسبق للعالم أن رآه أو طاف بمخيلته، ظلت التنمية الاقتصادية تعول بقدر لا يستهان به على فرضيات وأنشطة لا تتسم بالمسؤولية، فقد ملأنا الغلاف الجوي بانبعاثات غازية باتت تهدد حياتنا كهبما أنفق على النحو الذي نسميه بتعبير المناخ العالمي، ثم إننا عرّينا الغابات واستنفدنا الثروات السمكية وسممنا الماء والتربة على حد سواء، وفي غضون ذلك، ومع بلوغ كل من الاستهلاك والانتاج معدلات الحمى، تخلف الكثيرون، بل بالأحرى ان العالمية العظمى من البشرية باتت تعيش الفقر واليأس.

تتولى مهمة مشتركة لدفع ودعم ثلاثة أقطاب لا يمكن الفصل في ما بينها، تتمثل في حماية البيئة وتحقيق التنمية الاجتماعية والاقتصادية على المستويات المحلية والقومية الإقليمية والعالمية.

٤ - نعلن من القارة الأفريقية، مهد الإنسانية، مسؤوليتنا بعضنا تجاه بعض، وتجاه المجتمع الإنساني الأكبر، وتجاه الأجيال المقبلة.

٥ - باجتماعنا في مدينة جوهانسبورغ الأفريقية العظيمة التي تحمل شهادة حول كيفية قيام النشاط الصناعي بتغيير البيئة خلال عقود عدة، فإننا نذكر بالانقسامات الاجتماعية والاقتصادية التي شاهدها.

٦ - يعد هذا انعكاساً لوجودنا العالمي، فإذا لم نفعل شيئاً فإننا نخاطر بتفسيح شكل من أشكال التمييز العنصري العالمي، وما لم نتحرك بأسلوب من شأنه أن يحدث تغييراً جوهرياً في حياتنا، فإن فقراء العالم قد يفقدون الثقة بالأنظمة الديمقراطية التي نحن ملتزمون بها، إذ يرون مثليهم مجرد أبقار تردد الصدى أو دقوا نقر.

٧ - نتعهد تنفيذ برنامج عالمي للتنمية المستدامة يعطي الأولوية المطلقة لتطبيق الهوية السحيقة التي تقسم المجتمع الإنساني إغنياً وفقراء.

٨ - منذ عشرين سنين في قمة الأرض التي عقدت في ريو، اتفقنا على أن حماية البيئة والتنمية الاجتماعية والاقتصادية هي الركائز الثلاث التي لا تنجزاً للتنمية المستدامة، ولتحقيق مثل هذا التطور تبني البرنامج العالمي جدول الأعمال ٢١.

٩ - في الفترة بين ريو وجوهانسبورغ، التقى دول العالم في مؤتمرات كبرى عدة بإشراف الأمم المتحدة، وقد وفرت هذه المؤتمرات حصيلة مهمة صبت في مصلحة قمة جوهانسبورغ للتنمية المستدامة.

# قمة الأرض في جوهرها

تلاها. غير انه يتعين على الدول الغنية ان تأخذ بزمام المبادرة لانها تملك الثروة والتكنولوجيا وتسهم بدرجات متفاوتة في المشكلات البيئية العالمية. كما يتعين على الدول النامية- ظلماً انها تنطلق الى اقتسام الفوائد التي يتمتع بها العالم الصناعي- ان تؤدي ما عليها من دور.

ومن المفهوم انه يحق لهذه الدول ان تتوقع من البلدان الصناعية التي كان لها نصيب الأسد في ذلك النهج التطوير للتنمية وما زالت تسير عليه. أن تقدم النموذج والقوة والمساعدة في طريق الاصلاح. ولن يكون في مقدور الحكومات القيام بالمهمة منفردة ولاشك ان للجماعات المدنية دوراً حاسماً تؤدبه كشركاء ودعاة وهبات رقابية.

والأمر نفسه ينطبق على الاستثمارات التجارية. وأملنا الا تفهم الشركات ان العالم يطلب منها أداء مهام وواجبات تختلف عن عملها العادي الذي تقوم به.

وواقع ان العالم إما يطلب منها القيام باستثماراتها نفسها ولكن بطريقة مختلفة. هذا وقد بدأت الشركات الأكثر تقدماً ودينامية بينها في الامساك بفرض مستقبل بديل واكثر استخداماً. وأملنا ان ينمو هذا الاتجاه ويصبح تقليداً جديداً. والخيار المطروح الآن ليس أبداً خياراً ما بين التنمية والبيئة كما حاول البعض ان يوظف الأمر. فلا استخداماً للتنمية تغفل الادارة الحكيم للبيئة. كما أن القضية لا تختزل في كونها مواجهة بين الأغنياء والفقراء، ذلك أن كليهما يعتمد على الموارد وغيرها من رأس المال البيئي.

وعلى نطاق العالم بأسره تعتمد كل وظيفة من بين وظيفتين سواء في مجال الزراعة أو الغابات أو الثروة السمكية على مدى استخدام النظم البيئية. وكما يقال فإن لكل شيء وقته وموسمه والعالم اليوم يواجه توافي التحديات المتمثلين في الفقر والتلوث البيئي، وهو عالم يحتاج الى أن نقوده الى بيئة من السخاء والتحويلات. أي الى موسم تقدم فيه على الاستثمار طويل المدى الذي يجني ثماره في مستقبل أكثر أمناً واستقراراً.

وما هذه القمة سوى محاولة لتغيير مسار الأحداث قبل فوات الأوان. وتهدف القمة كذلك الى وضع حد لممارسات البشر للدمرة. وهذا الوهم الذاتي الكاذب بالسعادة الذي يعمي الكثيرين عن رؤية الوضع الخطير الذي يحقد بالأرض وساكنيها. كما تأمل القمة في ان تطرح امام الجميع تلك الحقيقة المفلفة القائلة ان نموذج التنمية الذي ساد لمدة زمنية طويلة كان لصالح الأقلية على حساب الاكثرية من الناس. ونسعى القمة أيضاً للتأثير على الفادة السياسيين بوجه خاص واقتناعهم بأن تكلفة عدم الفعل تفوق في الواقع كثيراً تكلفة المحافظة على البيئة. وان عليهم ان يكفوا عن التخندق بدفاعاتهم الاقتصادية وان يبدوا بدلاً من ذلك المزيد من الجرأة السياسية.

وهناك من يقول انه ما علينا الا ان نمرق نسبج الحياة الحديثة. ومعه نكون قضينا على الممارسات غير المستدامة التي تمثل محوراً لها.

بيد أنني أقول إن علينا ان ننسج على منوال جديد للمعرفة والتعاون فيما بيننا. والتنمية المستدامة ليست مطلقاً فاجة الى انتظار ما سينبئ عنه فجر الطفرات التكنولوجية المقبلة. ذلك ان في وسع ما هو متاح الآن من التقنيات "الخضراء" ومصادر الطاقة القابلة للتجدد وغيرها من البدائل والحلول المطروحة ان تبدأ بأداء هذه المهمة. وبالكاد تعمل الحكومات على تمويل التنمية والبحوث المرتبطة بها بالمستوى اللائق او ان تغير النظم الضريبي وغيره من الحفزات بما يشجع رجال الأعمال والوسط الاستثماري بحصولهم على الاشارة الصحيحة الملائمة لبدء النشاط. إنه من الممكن من خلال تضافر الجهود في خمسة مجالات رئيسية هي الماء والطاقة والصحة والزراعة والتنوع البيولوجي ان يتم التقدم بخطوات اسرع بما لا يقاس الى ما هو شائع في التفكير او في الامكان.

والأفعال إنما تبدأ بالحكومات كونها تتحمل القدر الأكبر من المسؤولية تجاه الوفاء بما قطعته على نفسها في قمة الأرض للتعقده في عام 1992 وما

منذ عام ١٩٩٢.

١٣ - ندوة بأن التحديات المتكورة في "ميناك

الارض" لها صلة بهذا الموضوع.

١٤ - نعهد بصورة جماعية البحث في

التحديات العاجلة للتنمية المستدامة التي اتفق

عليها هنا في جوهانسبورغ.

١٥ - ان "اكثر التحديات التي لا تزال تواجهنا هي

الفقر والتخلف والتدهور البيئي وعدم المساواة

الاجتماعية والاقتصادية بين الدول ودخلها

١٦ - اننا ندرك ان القضاء على الفقر وتغيير

انماط الانتاج والاستهلاك وجمالية وإدارة قاعدة

الموارد الطبيعية من اجل الحفاظ على الحياة وان

التنمية الاجتماعية والاقتصادية هي اهداف

اساسية من اجل التنمية المستدامة

١٧ - ان الهوية التي تزداد اتساعا بين الدول

التقدمة والدول النامية تشكل تهديدا رئيسيا

لرخاء العالم وامنه واستقراره.

١٨ - اننا نتشارك في شعور جماعي بأن هناك

حاجة الى تغيير الاسلوب الذي نتعامل به مع

امسا كشر على هذا الكوكب

١٩ - اننا نعيترف ان الاهداف التي وضعناها

لانفسنا في قمة الارض في ريو لم تنفذ



■ السفير الكويتي ضاري المجريان في افتتاح القمة ■

١٠ - ومنذ قمة الارض في ريو، طبقنا

الاتفاقات والبروتوكولات الجديدة لتنفيذ جدول

الاعمال ٢١.

١١ - نتفق في الرأي انه ليس في الإمكان

حرمان فرد او امه فرصة الاستفادة من التنمية.

١٢ - كما نعهد بتحقيق الاهداف التنموية

المتفق عليها علانيا بما في ذلك تلك المتضمنة في

اعلان الالفية والاتفاقات الدولية المرتبطة به والتي

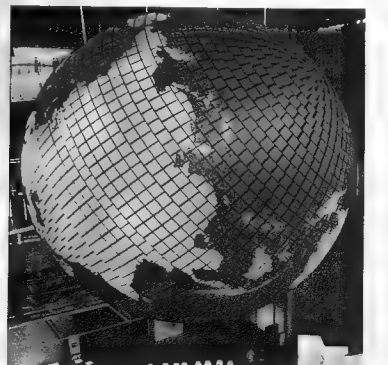
ابرمت في مؤتمرات الامم المتحدة الكبرى التي عقدت



■ منظمات الأمم المتحدة وممثليها ■

■ مجسم للكرة الأرضية وضع في متحف العلوم والابتكار يحذر من

المخاطر التي تحيط بالارض نتيجة ارتفاع نسبة التلوث بالعالم ■



# قمة الأرض في جوهانسبورج



■ سفير الكويت في جنوب افريقيا ضاري العجبران  
والزميل الدكتور وداد السويح

٢٥ - يؤكد تعهد جوهانسبورج في شأن التنمية المستدامة مجددا انه على رغم اختلافنا فانه من الممكن تحقيق شراكة نائة من اجل التغيير

٢٦ - اننا نحترم التنوع الثقافي والنوع في انظمة القيم فضلا عن تشجيع مصالح السكان الاصليين.

٢٧ - اننا نعيد

٢٨ - اننا نشعر بالقلق العميق ايضا من ان التقدم تجاه تحقيق التنمية المستدامة هو ابطأ من المتوقع

٢٩ - اننا ونحن نواجه جميعا تحديات القرن الجديد نرى ان قمة جوهانسبورج قد وفرت اطارا لتراجعه تقدمنا وجولنا جاهد التنفيذ.

٣٠ - ان تعهد جوهانسبورج هو نتاج عمليات مبررة وشاملة تضمنت مفاوضات وجارات واعلانات شراكة متعددة

وقد افرت قمة جوهانسبورج تعهد جوهانسبورج للتكامل والترابط في شأن التنمية المستدامة.

٣١ - اننا بالمصادفة على تعهد جوهانسبورج في شأن التنمية المستدامة نكون قد اكثنا التزامنا اعلاء مبادئ ريو والتفويض الكامل لـ جدول الاعمال ٢٠١٠ التي تشكل جميعها جانبا اساسيا من اتفاقنا العالمي

٣٢ - اننا نقر ان الديمقراطية وحكم القانون واحترام حقوق الانسان والحرية وخفيق السلام والامن هي اتمو جوهرية لتحقيق الكامل للتنمية المستدامة

وهذه الاهداف مجتمعة لا يمكن جزئتها ويجب تعريتها بصورة مشتركة.

التأكيد ان شعوب السكان الاصليين والمجتمعات الختية مهمة للحفاظ على التنوع البيولوجي والحفاظ على انظمة المعلومات للسكان الاصليين وانه يجب ان تشارك تلك الشعوب وتنفيذ من تعهد جوهانسبورج.

٣٣ - اننا نؤكد مجددا الصلة المستمرة لبدأ العمومية، ولكن مع اختلاف المسؤولية.

٣٤ - اننا نرحب بالتركيز على تعهد جوهانسبورج في شأن المتطلبات الاساسية للكرامة الانسانية، توفر مياه نظيفة وصرفا صحيا وطاقة ورعاية صحية وامنا غذائيا وتنوعا بيولوجيا. وفي الوقت نفسه، نعرف بالاهمية الحورية للتكنولوجيا والتعليم والتدريب واجاد فرص العمل.

٣٥ - اننا نقبل حقيقة ان المجتمع العالمي يملك الوسائل وانه قد منح الموارد لمواجهة تحديات التنمية المستدامة التي تواجهها الانسانية بأسرها

٣٦ - اننا نقر بالحاجة الى بناء القدرات فضلا عن موارد كافية وخولات تكنولوجية لانهاء الفقر والبطالة



■ وفد دولة الكويت: بتهة الخلاف وذياب الزبيدي وایمان المطيري



٣٢ - أننا نلزم أنفسنا العمل في توقيتات ملزمة تجاه تحقيق الأهداف الاجتماعية والاقتصادية والبيئية التي اتفقنا عليها.

٣٣ - وفي هذا الصدد وللمساهمة في تحقيق أهدافنا الخيموية فإننا نتفق على بذل جهود محددة وسريعة لتحقيق الأهداف المتفق عليها دوليا لمساعدة التنمية الرسمية.

٣٤ - نعتبر بالدور المهم للغاية للاستثمار المباشر الأجنبي في توفير موارد متاحة تساعد على النمو الاقتصادي وتنمية الدول النامية.

٣٥ - نرحب ونؤيد ظهور جمعيات ومخالفات اقليمية قوية تمثل المشاركة الجديدة لتنمية آسيا لتعزيز التعاون الاقليمي وتحسين التعاون الدولي والاسراع في التنمية.

٣٦ - نواصل اعطاء اهتمام خاص للباحثات المتوسطة للدول النامية في الجبر الصغيرة والدول الأقل نمدا.

٣٧ - نعتبر ايضا أن اعباء الديون المرفقة التي تحملها الدول الأقل تطورا بضفة خاصة والدول النامية ككل بالإضافة الى الدول ذات الدخل المتوسطة تشكل عبثة كبيرة أمام تحقيق تنمية قوية وفعالة.

٣٨ - نوافق على أن تحقيق الامن الغذائي لجميع الانجاس البشرية يمثل جزءا حيويا في الاتصال من اجل القضاء على الفقر وتعزيز القيم الانسانية. أننا نشعر بقلق لعدم بذل جهود لتهيئة الظروف لتطوير النظم الزراعية الأساسية في الدول الفقيرة.

٣٩ - نوافق على أن النظام التجاري الذي يستند الى المساواة والشمولية وتعدد الاطراف يعبر وسائل مهمة لتنفيذ التزام جوهانسبورغ.

٤٠ - نوافق على أن الجاه مهمة لاستمرار الحياة ومصدر رئيسي للصحة الجيدة وري الحاصل وتوليد الكهرباء من طريق المياه وحماية النظم البيئية. أن توزيعا عادلا لامدادات المياه على رغم العذلات السريعة في الحضر وحاجات الريف الفقير يمثل



■ كلمة دولة الإمارات ■



■ جدار امني في مواجهة المتظاهرين ■

# قمة الأرض في جوها المضروب

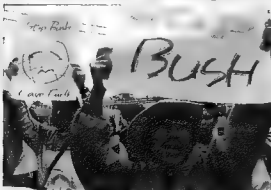


■ زعماء جنوب افريقيا والمغرب وبريطانيا وكوفي عنان ■

المحور تحقيق هدف التنمية المستدامة.  
٤١ - تؤكد من جديد مبدأ ريو في حق البشرية في العيش حياة صحية وبناءة في جو من الوفاق والحياد. واننا لذلك نشعر بقلق من انه نتيجة للفقر وعدم التنمية وعدم توفير المأوى المناسب والظروف البيئية المعاكسة وعدم توافر الدواء واللقاحات والبنية الصحية الضعيفة، ان ملايين البشر عرضة للأمراض والموت في سن مبكرة (...).  
٤٢ - نحن نقبل وا ادت اليه الاستخدامات المختلفة للطاقة من عواقب بيئية معاكسة مثل التصحر والاكسدة والتلوث والتغير البيئي. لذلك فإننا نلزم انفسنا بتطبيق كل الاتفاقيات الدولية المتعلقة بهذه الامور. بالإضافة الى مواصلة البحث عن تعهد دولي طويل الاجل لمواجهة التغيرات المناخية. وفي هذا الصدد فإننا نعترف بالخوف الخاصة للدول الجزر الصغيرة.  
٤٣ - نحن نلزم انفسنا مواجهة العجز في الطاقة الذي يؤثر على الدول النامية.  
٤٤ - نحن نثقف على حماية واستعادة تكامل النظام البيئي لكونها مع التأكيد الجاسر لحماية التنوع البيئي، والعمليات الطبيعية التي تحافظ على الحياة على الارض. بالإضافة الى مواجهة عمليات التصحر. وبمعتبر خفض الضخم لعدد الفاقد الحالي للتنوع البيئي على السنتوبين



■ شبح المخلفات النووية السامة يهدد كل الارض ■



■ تظاهرات المنظمات المدنية ■

تتضمن كل الشركاء المعدين وتشكل جزءاً من تعهد جوهانسبورغ.

٤٨ - إننا نؤكد أن العولمة هي عملية مصحوبة بظهور تعاون رائد من القطاع الخاص الذي تقع على عاتقه مسؤولية المساهمة في تطوير الجماعات والمجتمعات حتى وهي تقوم بنشاطاتها المشروعة.

٤٩ - لذلك فإننا نتفق على أن هناك حاجة إلى أن يعمل القطاع الخاص في إطار الشفافية والبيئة المستقرة المنظمة من أجل دعم المسؤولية المشتركة ومساهماته الاجتماعية.

٥٠ - ووفقاً لذلك فإننا نتفق على أنه يتعين على الجمعية التمهيدية للأمم المتحدة أن ترفع مسأله المسؤولية للشركة والمساهمة الاجتماعية للقطاع الخاص.

٥١ - إننا نتعهد بتعزيز وتحسين الإدارة على المستوى المحلي من أجل التمهيد الفعال لجدول الأعمال ٢١. ولأهداف التنمية في الألفية الجديدة وتعهد جوهانسبورغ.

٥٢ - إننا نعترف بالمكانة المركزية للمرأة في المجتمع الإنساني وبدورها الأساسي في تعزيز التنمية المستدامة. وإننا نتفق على أن حرية المرأة ومساواتها تعني أن يكونا متكاملين في جميع النشاطات المذكورة في "جدول الأعمال ٢١" ولأهداف التنمية في الألفية الجديدة وتعهد جوهانسبورغ.

٥٣ - واعترافاً بأهمية بناء تضامن إنساني، فإننا نحض على تعزيز الحوار والتعاون بين جميع شعوب العالم والثقافات بغض النظر عن الجنس والدين واللغة والثقافة والتقاليد.

٥٤ - إننا نحترم الاختلاف البشري كما نعترف به كسبب للاخترام.

٥٥ - إننا نؤكد التزامنا مناهضة العنصرية وكل أشكال التمييز والاضطهاد.

٥٦ - إننا نؤكد أن النزاع المسلح والحرب هما أعداء التنمية المستدامة.



■ المدير العام المساعد للإعلام عباس سمان مع أعضاء الوفد الكويتي

٤٦ - تتطلب التنمية المستدامة منظوراً طويل الأجل ومشاركة واسعة في صوغ السياسة، وصنع القرار والتنفيذ على كل المستويات. وكحكومات سنواصل العمل من أجل مشاركة مستقرة مع القطاع الخاص والعمال والمجتمع المدني وكل التجمعات الكبيرة مع احترام الأدوار المستقلة والمهمة لهؤلاء الشركاء في المجتمع.

٤٧ - نحن نرحب بإعلان مجال متعدد النشكيل لاتفاقات ونشاطات الشركة الجديدة، التي



■ المدير التنفيذي لمركز المستوطنات البشرية في نيويورك والدكتور وداد الموسوي

# قمة الأرض في جوهانسبورج



■ الطاقة النظيفة: إلى أين صارت ١٩

19

٥٧ - أننا نتفق على ضرورة مكافحة الإهاب والحرمة المنظمة والفساد سواء بصورة فردية أو جماعية.

٥٨ - نؤكد مجدداً معارضةتنا للاختلال الاجنبي ونؤكد حق جميع الشعوب في السيادة والسيطرة على مواردها الطبيعية.

٥٩ - نعارض حرمان أي شعب الغذاء الذي يحتاج اليه لبلضحة تحقيق أهداف سياسية.

٦٠ - كما نؤكد مجدداً الموافق المتضمنة في إعلان الألفية في ما يتعلق بإدارة الثغوبات الاقتصادية التي نعرضها الام المتحدة

٦١ - لنحقق اهدافنا للتنمية المستدامة نحتاج إلى نظام ديمقراطي للحكم العالي ذي مؤسسات تولية متعددة الطرف قوية ويمكن محاسبتها

٦٢ - نؤكد مجدداً التزاماً مبادئ وأهداف ميثاق الام المتحدة والقانون الدولي، علاوة على تقوية اواصر التعددية، ونؤيد الدور القيادي للام المتحدة باعتبارها المنظمة الأكثر عالمية ومثلاً في العالم والاسبب لتشجيع التنمية المستدامة

٦٣ - نعهد مجدداً مراقبة ما يخرز من تقدم نحو تحقيق أهدافنا في شأن التنمية المستدامة في فترات منتظمة

٦٤ - نؤكد الحاجة إلى مراقبة منتظمة لتنفيذ " جدول الأعمال ٢١ " وأهداف الألفية التنموية ونعهد جوهانسبورج للتنمية المستدامة.

٦٥ - أننا ندعو الجمعية العمومية للام المتحدة باعتبارها أكبر منتدى متعدد الأطراف في العالم، التي وضع أسس متابعة لتبسيط وتقوم ومراقبة تنفيذ نتائج القمة العالمية للتنمية المستدامة، وفقاً لعهد جوهانسبورج في شأن التنمية المستدامة.

٦٦ - أننا متفقون على أن هذا يجب أن يكون عملية شاملة تضم جميع الجامعات الرئيسية التي شاركت في قمة جوهانسبورج التاريخية.

٦٧ - أننا نلتزم أنفسنا العمل على كل المستويات التي هناك حاجة إليها لحماية كوكبنا

ونشجع التنمية الانسانية وتحقيق الرفاهية والسلام العالمين.

٦٨ - أننا نقر بصورة كاملة تعهد جوهانسبورج في شأن التنمية المستدامة ونعهد تنفيذ كل بنوده.

٦٩ - من القارة الافريقية، مهد الجنس البشري، نعلن لشعوب العالم كافة أن التزامنا تحقيق املنا الجماعي في التنمية المستدامة قد بات امراً واقعاً.



## آثار الفقر والبطالة في التنمية

20

### جوهانسبورغ: الشراكة الشاملة لتحقيق التنمية المستدامة

بمناسبة انعقاد مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة في جوهانسبورغ (٢٦/٨-٤/٩/٢٠٠٢) أصدرت اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا "الاسكوا" عدداً من الاوراق (١٨ ورقة) تلقي الضوء على بعض القضايا التي ترتبط ارتباطاً وثيقاً بإمكانات تحقيق تنمية مستدامة وحماية البيئة في الدول الاعضاء. والاوراق تترجم حرص "الاسكوا" على ادراج العديد من القضايا الواردة في جدول اعمال القرن الحادي والعشرين ضمن برامجها المختلفة، حيث كان لمنظمة المدن العربية مشاركات في اجتماعات الخبراء المعنيين في بيت الامم المتحدة في بيروت وغيرها. وقد قام باعداد هذه الاوراق نخبة من المتخصصين في الاسكوا وفي دول المنطقة. وقالت الامينة التنفيذية ميرفت تلاوي في كلمة تقديمية ان الهدف هو خدمة الدول الاعضاء في تحديد مواقفها من القضايا المعروضة على قمة الارض الثانية. وفي اطار التعاون بين الاسكوا ومنظمة المدن العربية نسلط الضوء على التقدم المحرز في قضايا التنمية وسوق العمل والفقر بالإضافة الى موارد المياه.

# آثار الفقر والبطالة في التنمية في منطقة «الاسكوا»

وحدات دمج القطاع غير النظامي في الاقتصاد النظامي كما أن القطاع النظامي أخذ في استيعاب أيد عاملة غير ماهرة. لكن أجوره المنخفضة لم تساهم كثيراً في التخفيف من حدة الفقر. فتضاfer تدني الأجور الحقيقية مع ضيق فرص العمالة لتوسيع الفقر وتعميقه في المنطقة. وعلاوة على ذلك أدى النمو للتعتمد على الموارد الطبيعية إلى ربط التنمية على نطاق واسع. بتقلبات أسعار النفط وإيراداته، وإلى شل الجهود التي تبذل من أجل التنوع الاقتصادي. ومع أنه يتوقع للعولمة أن تزيل الحواجز أمام التجارة وحركة رأس المال. وأن تفضي إلى إحداث تقدم في تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. ظلت الفرص التي يمكن أن يفتحها هذا التقدم غير مستغلة على أكمل وجه في منطقة الإسكوا. وجم عن الالتزام المحدود بالتنوع الاقتصادي تقليل فرص العمالة. ولا سيما أمام المتخرجين الشباب.

ويستكشف هذا الموجز خلفية وإتجاهات الفقر والبطالة والتحديات التي يواجهها بها الجهود الإقليمية التي اضطلع بها لتحقيق التنمية المستدامة. طوال العقد الماضي وبعد ذلك يتصاغ منهاج أولويات للعمل تبين فيه التحديات الأساسية التي ترتبط بالفقر والبطالة والتي لا ي من معالجتها لتعزيز جهود التنمية المستدامة خلال الأعوام العشرة إلى العشرين المقبلة.

## أنماط التنمية الاقتصادية

يتوقف جزء كبير من التنمية الاقتصادية في منطقة الإسكوا على تقلب أسعار النفط وتبدو أعوام طفيفة الازدهار في السبعينات على نقيص واضح مع أواسط وأواخر الثمانينات. ولا سيما بالنسبة إلى البلدان المصدرة للنفط. وبعد نمو بطيء في أوائل التسعينات تعافت معظم

استطاعت منطقة الإسكوا. بين عامي 1990 و1985. أن تستفيد من قاعدة مواردها الطبيعية وارتفاع إيرادات النفط لتحقيق معدلات تحسنت في المائة سنوياً لاحتراز نفيع كبير في التنمية الاجتماعية - الاقتصادية. وعلى الصعيد الإقليمي. سجلت منطقة الاسكوا ثاني أعلى زيادة مطلقة في قيمته دليل التنمية البشرية الخاص بها بين عامي 1990 و1985 - ولكن بينما عمدت مناطق أخرى في العالم خلال العقد الماضي إلى تحويل اقتصاداتها من اقتصادات بطعي عليها القطاع العام. وتعتمد على الموارد الطبيعية إلى اقتصادات أكثر تنوعاً وموجهة نحو التصدير. لم يتأثر منطقة الإسكوا إلا موجراً بالإصلاحات الاقتصادية اللازمة لتحقيق هذه الغاية. ونتيجة لذلك. شهدت دول الإسكوا. بين عامي 1990 و1999. انخفاضاً في الدخل الفردي السنوي وفي معدلات نمو الناتج المحلي الإجمالي. ولم تتفوق في الأداء إلا على أفريقييا جنوب الصحراء. وسجل دليل التنمية البشرية خسماً لم يتعد أن يكون خفياً. بينما ساهم انخفاض الدخل الفردي. والركود الاقتصادي. والنمو السكاني. في تزايد الفقر والبطالة خلال التسعينات.

ويشكل الفقر والبطالة خدبين كبيرين تواجههما التنمية المستدامة في معظم دول الإسكوا. وتكمن الأسباب الهيكلية للبطالة في المنطقة في نمط النمو الاقتصادي المرتكز على استغلال الموارد الطبيعية وفي خصائص القوة العاملة. التي لا تنفك ترتفع ضمنها نسبة الشباب والتي تقتصر إلى التدريب اللازم لتلبية احتياجات سوق العمل. ومن أهم أسباب الضعف في أداء أسواق العمل. شدة الاعتماد على القطاع العام في خلق فرص العمل. إضافة إلى عوازل تشمل الفزاعات الإقليمية. وهجرة اليد العاملة.



مانخفضت من ٢٣ في المائة في عام ١٩٩٠ إلى ١٩ في المائة في عام ١٩٩٩. وهذان الرقمان مع أنهما يمكن أن يشيرا إلى وجود اتجاه نحو التنويع الاقتصادي، يبرزان أيضاً انخفاض الإيرادات التي يولدها قطاعا النفط والغاز. وبالتالي تضائل الأموال للتيسرة للبرامج الاجتماعية - الاقتصادية والبيئية في المنطقة.

ولا يقتصر أمر موارد النفط والغاز والمعادن المعدنية على أنها تؤدي دوراً هاماً في إدار الدخل باعتبارها صادرات أولية. إذ أنها تؤمن أيضاً المداخل الداعمة لانتشار الصناعات الكثيفة الاستخدام للطاقة وللولادة للقيمة المضافة في جميع أنحاء المنطقة. فقد تزايد استخراج المعادن والمعادن الصناعية. إلى جانب استخراج المعادن والتوفيق باعتبارهما مصدرين هامين للعملة الأجنبية في الأردن والجمهورية العربية السورية ومصر واليمن. وي طرح هذا الاتجاه خدياً ثلاثي الأوجه على التنمية

الاقتصادية من الحساسات التي تكبدتها خلال الثمانينات وكانت المكاسب الاقتصادية خلال التسعينات ثمرة لسياسات الإصلاح الاقتصادي التي استهدفت تحقيق انتعاش اقتصادي ذي قاعدة واسعة توجهاً لمواجهة التحديات الرئيسية. ومن ضمنها ارتفاع البطالة.

\* الاعتماد على الموارد الطبيعية،

تعتمد التنمية الاقتصادية في منطقة الاسكوا. أكثر ما تعتمد على استغلال الموارد الطبيعية العرضة للنهب. ولذلك يجب في أي تحليل يتناول التنمية البشرية من منظور متكامل. أن يراعي الآثار التي يحدثها في البيئة. استخراج النفط غير المتجدد والغاز والفسفات والمياه الجوفية. كما يجب أن يراعي محدودية نطاق هذه الموارد باعتبارها محركاً للتنمية الاجتماعية-الاقتصادية والإقليمية. وقد تقلبت حصة قطاعات النفط والغاز والتعدين ضمن الناتج المحلي الإجمالي.



## الطريق الطويل... من ريو إلى جوهانسبرغ

<p>« <b>سبتمبر (أيلول) ٢٠٠٠</b> : التقى قادة العالم في قمة الألفية مبنى منظمة الأمم المتحدة وتعهدوا بخفض عدد الأشخاص الذين يتقاضون ما يعادل دولاراً في اليوم إلى نصف العدد الحالي (٢١ مليار شخص) بنهاية عام ٢٠١٥ .</p>	<p>« <b>يونيو (حزيران) ١٩٩٢</b> : تعهد قادة دول العالم في قمة الأرض بـيو دي جانيرو بنذل قصارى جهدهم لجارية القمر وخدمة البيئة.</p> <p>من الأجارات الرئيسية: إنفاق على خفض العارات للتنمية من الأرض، كما وضعت لجنة للتنمية المتوازنة تابعة للأمم المتحدة بين التسوولية البيئية والممو الاقتصادي</p>
<p>« <b>مارس (آذار) ٢٠٠١</b> : الرئيس الأمريكي جورج بوش يدخل عن اتفاق كيمبو لعام ١٩٩٧ بدعوى انه يضر بالمصالح الاقتصادية الأمريكية.</p>	<p>« <b>أكتوبر (تشرين الأول) ١٩٩٣</b> : أعلن الرئيس الأمريكي بيل كلينتون خطوة طموحة لمكافحة ارتفاع درجة الحرارة الكونية، نتيجة تراكم ثاني أكسيد الكربون في الجو بموجب هذه الخطة كان من المفترض خفض مستوى الغازات المنبعثة إلى المستويات التي كانت سائدة عام ١٩٩٠ من خلال ما يزيد ٥٠ مبادرة تؤثر على كل قطاعات الاقتصاد</p>
<p>« <b>مارس ٢٠٠٢</b> : تعهدت مجموعة الدول الصناعية الثماني بتقديم ١٢ مليار دولار في صورة مساعدات لجارية القمر وتخفيف عبء الديون، خلال مؤتمر حول تمويل التنمية عقد فيونبيري بالكسبيك، إلا أن وكالات الإغاثة سخرت من ذلك</p>	<p>« <b>١٩٩٤</b> : مؤتمر القاهرة للسكان تعهد بتخصيص ١٧ مليار دولار لبرامج الصحة المرتبطة بالولادة في مختلف أنحاء العالم عام ٢٠٠٠، على أن ترمع إلى ٧١١ مليار دولار عام ٢٠١٥ .</p>
<p>« <b>يونيو ٢٠٠٢</b> : قضى آلاف من أعضاء الوفود يمثلون أكثر من ١٠٠ دولة أسبوعين في جزيرة بالي الإندونيسية، لكونهم فشلوا في التوصل إلى جدول أعمال نهائي لقمة جوهانسبرغ.</p>	<p>« <b>ديسمبر (كانون الأول) ١٩٩٧</b> : وافقت الدول الصناعية بموجب بروتوكول كيوتو على خفض الغازات المنبعثة من الأرض بنسبة ٢٥ في المائة خلال الفترة من ٢٠٠٨ إلى ٢٠١٢ . فشلت استراليا بالواقف بالاتفاق.</p>

23

الصناعات التي تركز على الموارد الطبيعية لم يثبت كفاءة الاستخدام للأيدي العاملة فبما هي كفاءة الاستخدام لرأس المال، وكثيراً ما تستعين بدراية عمال ماهرين بجانب إدارة المرافق. ولذلك لا يولد تطوير هذه الصناعات، بالضرورة، فرص عمل هامة لأهل البلد، ولا سيما في دول الخليج.

لكن من الجدير بالذكر أن بلدان الخليج، وهي المصدر الرئيسة للنفط في المنطقة، هي أيضاً مسجورة صافية للأيدي العاملة، وتستوعب قوى عاملة كثيرة وافدة من بلدان أخرى في المنطقة. ثم أن البلدان المصدرة للأيدي العاملة تعتمد على تحويلات العمال المغتربين باعتبارها حصة هامة من دخلها. وكذلك، ينتشر الاعتماد على الموارد الطبيعية التي بلدان لا تملك إلا كميات محدودة من الموارد الطبيعية الصالحة للاستغلال، وبهذه

المسببة في المنطقة، ففي المقام الأول أن الدول الأعضاء لن تستطيع أن تعتمد إلى ما لا نهاية على المكاسب الاقتصادية التي تحققها من استغلال الموارد الطبيعية المعرضة للنفاذ، وعليها بالتالي أن تنوع اقتصاداتها بجهة تطوير مصادر إيرادات بديلة. وفي المقام الثاني أن استغلال النفط والغاز وجهازيهما، وإعادة تركيبهما، وشحنهما، وكذلك استخراج المعادن الأخرى، يحدثان أضراراً بالبيئة والصحة والسلامة، فيتزايد تلوث الهواء والمياه حول المناجم والمناطق الصناعية التي تلي احتياجات قطاعات البتروكيمياويات والخصبات، والتخمين الصلب، وهي مناجم ومناطق أخذه في التوسع. والمجموعات الفقيرة التي توجد عادةً بمجاعة المواقع الصناعية، هي الأشد متعاطفة من تدهور البيئة، وفي المقام الثالث أن غالبية

الطريقة لجذب انخفاض الإيرادات النفطية إلى التأثير على المنطقة بأسرها.

\* القطاعات غير النفطية:

تشكل التنمية الصناعية عنصراً حيوياً ضمن عملية التنمية في منطقة الإسكوا. إذ أنها تؤمن الدخل القومي وتخلق فرص العمل، وتغطي المنتجات الأساسية قيمة مضافة. وقد سجلت مساهمة قطاع الصناعة في الناتج المحلي الإجمالي في منطقة الإسكوا، رغم انخفاضها مقارنة بمساهمة قطاع النفط، نمواً مطرداً في العقد الماضي. وسعت غالبية بلدان الإسكوا إلى تنشيط القطاع الصناعي من جديد، فأعادت النظر في استراتيجياتها وسياساتها الصناعية بحيث تؤمن النفع للقطاع الخاص الأخذ في النمو وكذلك للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة، وبحيث تساعد القطاع الصناعي على مواكبة تحرير التجارة وتزايد المنافسة، سواء أكان ذلك في الأسواق المحلية أم في أسواق التصدير التقليدية. والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة هي من أكبر موظفي العمالة في منطقة الإسكوا.

والزراعة تقدم، كذلك، مساهمة كبيرة في النمو الاقتصادي في منطقة الإسكوا. غير أن النزعة الحمائية للقطاع الزراعي مستمرة في المنطقة، شأنها شأن الحجم القوي الذي يقم في مجالات مياه الري والكيميائيات الزراعية والأراضي والائتمان معاً. أفضى إلى أنماط غير مستدامة في الإنتاج الزراعي. وبسبب هذا الاتجاه، فقد القطاع الزراعي كفاءته وأصبح ضعيفاً في مواجهة اتفاقات تحرير التجارة التي تسعى إلى رفع الدعم الزراعي وتخفيف رسوم الحماية الزراعية. أما آثار ذلك في التنمية المستدامة فمختلفة، وتطال بالتحديد: العمالة، والفرح الريفي، واستعمال المياه، واستعمال الأراضي والبحث والتكنولوجيا، والأمن الغذائي. ويبحث منوسط العمالة في القطاع الزراعي منخفضاً، مع أن نسبة كبيرة من سكان بلدان مثل مصر والجمهورية العربية

السورية واليمن والعراق تواصل العيش في الأرياف وتعتمد الزراعة سبباً للبقاء، ولكن لابد من الإشارة إلى أن نقص المياه وتنامي أنماط الاستثمار الحصري يحدان من دور القطاع الزراعي في تشغيل عدد متزايد من الأيدي العاملة.

\* التجارة:

خلال العقد الماضي، دفعت اتجاهات العولمة وتحرير التجارة كل بلدان الإسكوا تقريباً، إلى السعي جاهدة لاكتساب عضوية منظمة التجارة العالمية. وحتى الآن أصبحت سبعة من هذه البلدان أعضاء في المنظمة، بينما أربعة أخرى في مرحلة الانضمام. ويمكن أن يهين التكامل الاقتصادي الإقليمي أرضية مناسبة لتلنضمهم بفعالية إلى ترتيبات اقتصادية وعالمية. كاتفاقات الشراكة الأوروبية-المتوسطة ومنطقة التجارة الحرة العربية الكبرى، وكلا الترتيبين يزيد الأعضاء بين بلدان المنطقة.

ومذ أوائل التسعينات، باتت غالبية بلدان المنطقة في إدخال إصلاحات اقتصادية يفرض الاستعداد لمواكبة توجهات تحرير التجارة والعولمة. غير أنه يمكن أن تزد العولمة وآثارها من إمكانية تحقيق التنمية المستدامة في المنطقة، لأن التنافس على أسواق الإسكوا يولد بسبب تحرير التجارة، والاتفاقات التجارية، وانخفاض كلفة الواردات وضعف أداء الصادرات غير النفطية، وبين تحول الميزان التجاري هذا أن تحرير التجارة يشكل تهديداً حقيقياً للصناعات غير القادرة على المنافسة وللزراعة الدعومة في المنطقة. ويصح ذلك أكثر، يصح، على المؤسسات الترحلة التي تملكها الدولة وعلى معظم المؤسسات الصغيرة والمتوسطة التي توظف ٩٠ في المائة من القوة العاملة الوطنية. ثم أنه، عندما تزال الحواجز التجارية ويرفع الدعم، تعز معايير الصحة والبيئة، محلياً وفي أسواق التصدير على السواء، فيزداد الضغط على القدرة التنافسية للصناعات المحلية والقطاع الزراعي شأنه شأن القطاع الصناعي



25

استراتيجيات التنوع الاقتصادي بحيث يتأثب تطوير صناعات قطاع النفط العربية. وهذه الاذامات لا تغني عن الاعتماد على قاعده الوارد الطبيعي. ولا تعزز بالضرورة فرص العمالة. ويجدر بالإشارة أن النمو في منطقة الإسكوا لم ينوع بعد. بنجاح. بحيث يشمل قطاعات أخرى بعيدة عن القطاعات المرتكزة على النفط. وفي عدة بلدان أعضاء في الإسكوا. تزامن النمو مع تزايد الفقر. وعلى الرغم من الجهود المبذولة من أجل التنوع والإصلاح الاقتصادي. ظل النمو الاقتصادي في المنطقة دون المتوسط الذي سجلته البلدان خلال الفترة نفسها. وضاهى اجمالاً معدل النمو السكاني. ولم يدع هذا الاتجاه مجالاً لتحسين مستوى المعيشة ودعم برامج تخفيف الفقر فأدى اجتماع هذه العوامل إلى نمو غير منصف. وساهم في توسيع وتعميق الفقر والبطالة.

#### خصائص سوق العمل

تمثل البطالة والعمالة الناقصة تحديين رئيسيين

ليس جاهزاً لتحمل آثار وتكاليف المنافسة والتحديث اللازم. وذلك أمر يحدث انعكاسات خطيرة على العمالة في المنطقة. \* الحاجة إلى التنوع الاقتصادي

يطرح استغلال المواز غير المتجددة تحديات خطيرة تواجه آفاق التنمية المستدامة الطويلة الأجل في المنطقة. ففي عام ١٩٩٢. قدرت منظمة البلدان المصدرة للنفط عمر احتياطيات النفط للبيئة مدة محدودة. تتراوح بين ١٩ عاماً متبقية للإنتاج في الإمارات العربية المتحدة. و٢٢ عاماً في مصر. و١١٨ عاماً في المملكة العربية السعودية. و٢٥ عاماً في الكويت. ومع أن الاكتشافات النفطية الجديدة فيه تطيل هذه المهل. تظل التنمية الطويلة الأجل المعتمدة على استغلال الموارد الطبيعية من غير تنوع اقتصادي. تنمية غير مستدامة

وانطلاقاً من هذا الواقع. أدركت حكومات المنطقة. خلال العقد الماضي أن الاعتماد على الموارد الطبيعية المتجددة وغير المتجددة كقاعدة أساسية للأنشطة الصناعية. ما هو إلا شكل من أشكال التنمية غير المستدامة. ليس فقط اعتبارات بيئية. بل أيضاً لاعتبارات اجتماعية-اقتصادية.

وفي الوقت الحاضر. تدعم غالبية الحكومات العربية تدابير التنوع الاقتصادي. ولو بمستويات جاح متفاوتة. وقد أحرزت الإمارات العربية المتحدة ومصر والمملكة العربية السعودية تقدماً هاماً في هذا المجال. وساعدت جهود التنوع الاقتصادي فعلاً. في تأمين فرص ملائمة للبيئة لعدد متنام من المتعلمين في المنطقة. ويكن أن تثبت جدوى هذه الجهود في تشجيع التوازن بين الجنسين ضمن القوى العاملة. لأن اقتصادات المنطقة تزداد توجهاً نحو إخمات. ولعل الاستثمار الأجنبي المباشر يؤمن أداة للتنوع الاقتصادي في المنطقة. غير أن هذا الاستثمار لا يزال يتركز في قطاع البتروكيماويات. وعلاوة على ذلك. تهيأ بعض

في ميطقه الإسكوا، ومع أن السياسات المتبعة في العمالة الناقصة في بلدان الإسكوا شجيرة وشديدة التباين، يتجاوز متوسط معدلات العمالة الناقصة، على الصعيد الوطني، ٢٠ في المائة من مجموع القوى العاملة في غالبية البلدان. والسبب في ذلك هو ارتفاع معدلات النمو السكاني في المنطقة، وعجز السوق المحلية عن أن توجد، بسرعة، فرص عمل جديدة وكافية للوافدين الجدد إلى سوق العمل. وعلى وجه الإجمال، تنقسم البطالة والعمالة الناقصة في مجمل المنطقة بخصائص متشابهة، فهما عيلا إلى الارتفاع بين الشباب الذين لا يملكون مهارات، والجماليات المهمشة في المراكز الريفية والحضرية والنساء.

#### \* هيكل سوق العمل:

يطرح النمو السكاني واحداً من أخطر التحديات التي تواجه الحكومات في سعيها إلى تعليم وتشغيل القوى العاملة الشابة الآخذة في الزايد. ولا يزال القطاع العام، بإداراته البيروقراطية الوطنية والمؤسسات التي تملكها الدولة، أكبر أصحاب العمل في المنطقة والعمالة الحكومية في منطقة الإسكوا تفوق من بعيد ما هي عليه في كل مناطق العالم الأخرى. لأن المخرجين الشباب عاطلين عن العمل تؤمن لهم، في أحيان كثيرة، وظائف حكومية، غير أن الدول الأعضاء في الإسكوا تسلم، تدريجياً، بالحاجة إلى إصلاح القطاع العام، وهي تنظر جذياً في خصخصة العديد من المؤسسات التي تملكها الدولة. ويحدث هذا الإجهاد انعكاسات هامة على الأمن الوظيفي وبرامج الرعاية الاجتماعية في الأجل القصير. لكن من المتوقع أن تولد هذه المبادرات مزيداً من الفرص الاقتصادية وفرص العمالة في الأجل الطويل.

ويشغل القطاع غير النظامي في العادة شريحة هامة من سكان المنطقة، فيستوعب أعداداً كبيرة من الأيدي العاملة التي يغلب عليها

أنها غير ماهرة. وقد نما هذا القطاع كثيراً خلال العقدين الماضيين، وهو يشغل أكثر من ٣٠ في المائة من القوى العاملة في مصر واليمن والأردن. ولكن، نظراً إلى تدني إنتاجية هذه القوى، يدفع القطاع غير النظامي أجوراً حقيقته أدنى من أجور القطاع النظامي، وتبقى مساهمته ضئيلة في التخفيف من حدة الفقر.

وإنتاجية الأيدي العاملة منخفضة، هي أيضاً، في المنطقة، وتراجع في بعض البلدان حتى لا تشكل إلا جزءاً من إنتاجية الأيدي العاملة في البلدان النامية الأخرى. ومن الناحية الاقتصادية، يعني ربط إنتاجية الأيدي العاملة بالأجور الحقيقية أن الأجور الحقيقية لا يمكن أن تتحسن إلا إذا تحسنت إنتاجية الأيدي العاملة.

وهناك أيضاً، بيان، في طلب وعرض الأيدي العاملة في معظم بلدان المنطقة، بحيث أن ظاهرة تمشي البطالة على الصعيد الوطني تقتن بخيل أيد عمالة ذات مهارات مختلفة وعند الشباب المعلمين إجهاد إلى رفض الوظائف التذنية الأجور وغير المستلزمة لمهارات، لأنهم يتصورونها في مكانة دون المكانة الاجتماعية المرتبطة بتحصيلهم العلمي. ويضاف إلى ذلك أن الوظائف الحكومية التي يضمنها القطاع العام أو السلك العسكري تضعف، في أحيان كثيرة، حوافز تحصيل التعليم العالي، ولا سيما بين الشباب. وينجم عن ذلك تمشي البطالة في أوساط المعلمين الشباب أو الأشخاص الذين لم يكملوا تعليمهم، ونقص الأيدي العاملة الماهرة. واقتتران ذلك باستمرار مجيء الأيدي العاملة من الخارج، وتلاحظ هذه الظاهرة، خاصة، في بلدان مجلس التعاون الخليجي، حيث جرت مؤخراً، مساع لتشغيل الأيدي العاملة المحلية، تبعاً لجداول التوظيف الوطنية.

#### \* التدريب الفني والمهني:

لا يستجيب نواحي الأنظمة التعليمية على النحو المناسب لطلب سوق العمل، لأن النظام



تكنولوجيا المعلومات.

\* هجرة الأيدي العاملة:

تعاني أجزاء كثيرة من المنطقة من النزوح الريفي وارتفاع البطالة. لكن بلدان مجلس التعاون الخليجي هي، في العادة، مستعدة ضافية للأيدي العاملة. وتطرح هجرة الأيدي العاملة على المنطقة قضايا تتعلق بالمنافسة، وهي قديداً،

(١) هجرة الأدمغة، المتمثلة في رحيل المواطنين ذوي المهارات عن البلدان المصدرة للأيدي العاملة لعجزهم عن الحصول على وظائف وأجور مناسبة في هذه البلدان

(٢) الانخفاض في بلدان الخليج، إلى الاستعاضة بالقوى العاملة المحلية عن القوى العاملة الوافدة من بلدان أخرى أعضاء في الإسكوا، وهذا الأمر يؤدي إلى تهجير الفئة الثانية ونقلها من الداخل المحقة من خيالاتها.

(٣) ترحيل العمال اللغنيين خلال النزاعات

التعليمي الفائض لا يزود الطلاب بما يكفي من المهارات التي يطلبها أرباب العمل ويتزايد طلب أسواق العمل للأيدي العاملة ذات المهارات العالية والدرايات الفنية، وهذا يخفف الطلب على التخرجين الشباب، فيؤدي إلى ارتفاع معدل البطالة، ويثبط عزمة الشباب المتعلمين ويزيد التعليم الرديء النوعية والتدريب غير اللائق من صعوبة حصول الوافدين الجدد على عمل منتج، ونتيجة لذلك، يسجل فائض في العروض من المتعلمين الباحثين عن عمل للمتقنين إلى الخبرة، وفائض في الطلب على العمال ذوي الخبرة العالية، وبمثل هذا الاتجاه قديداً خطيراً للحكومات والقطاع الخاص، ومع أن حكومات عديدة بادرت إلى الالتزام بتحسين التدريب الفني والمهني، لا تزال الحاجة قائمة إلى تكثيف العمل من أجل تحسين نوعية التعليم وتزويد الطلاب بالزبد من المهارات والمؤهلات الفنية، ولاسيما مهارات



يتجاوز عدد مستعمليه عدد مشتركي الهاتف الثابت خلال الأعوام الخمسة المقبلة في بلدان عديدة في المنطقة.

كما سجل استعمال الحاسوب والانترنت زيادة كبيرة، وهذا يمثل فرصاً لدخول ميدان الصناعات المتقدمة بسرعة وتحسين كفاءة الأيدي العاملة في غياب بنية أساسية ثابتة.

ويتزايد الاشتراك في الانترنت في لبنان والكويت من دول مجلس التعاون الخليجي بمعدلات تبلغ ٨ في المائة شهرياً. وقد أصبحت مصر أسرع أسواق الحاسوب نمواً في العالم بعد الصين.

ويمكن أن تكون هذه الاتجاهات وسيلة هامة لتسريع النمو والتنمية المستدامة، وفي الوقت ذاته لتنويع الاقتصاد وبشأن الاقتناع بأن تحسين نقاد الجمهور إلى الشبكات المحلية والعالمية للمعلومات والخدمات يمكن أن يساعد منطقة الإسكوا في الانتقال بسلاسة إلى مجتمع جديد قائم على المعرفة. يستطيع تقديم الدعم اللازم لخلق فرص عمل جديدة وتحقيق النمو الاقتصادي اللازم للبيئة في قطاعات الخدمات، ويقدم إنشاء مسند لتكنولوجيا الإنترنت في الأردن والإمارات العربية المتحدة والجمهورية العربية السورية نماذج لاستحداث وظائف للعمال المتعلمين خارج قطاع النفط. كما تستطيع الانترنت أن تكون عنصراً أساسياً في أعمال التدريب المهني واستراتيجيات التشغيل الخاصة بشباب المنطقة. لأن غالبية مستخدمي الانترنت هم دون سن الخامسة والثلاثين.

### الأثار المتصلة بالفقر

ساهمت النهج التقليدية المتعلقة بالفقر الاقتصادي، والبطالة، والديارات المسلحة، والتكيف الهيكلي، والدين الخارجي، وإغاثات العولة، كلها، في تفاقم الفقر في المنطقة. وزاد ذلك من الضغوط المالية الواقعة على الحكومات في عملها من أجل الموازنة بين الالتزام ببرامج الإصلاح

الأهمية (ولا سيما إلى اليمن خلال حرب الخليج، وإلى الأراضي الفلسطينية) والاضغوط الهائلة التي ألغتها على الحكومات فيما يتعلق بالإتفاق الاجتماعي.

(٤) الدمج الاجتماعي للأيدي العاملة للتنوع عرقياً وثقافياً. في بلدان الخليج المستوردة للأيدي العاملة، فكنبراً ما تعيش هذه الأيدي العاملة ضمن جماعات مهمشة على أطراف المدن ولا تتمتع بخدمات عامة مناسبة.

\* تكنولوجيا المعلومات والاتصالات:

هذه التكنولوجيا هي القوة المحركة الدافعة لإغاثات التجارة والعولة التسارعة، وهي تفتح فرصاً اقتصادية مغرية، وتزيد الكفاءة الاقتصادية وإنتاجية الأيدي العاملة، ومزيد أواسط التسعينات، خسنت تكنولوجيا المعلومات والاتصالات خسناً ملحوظاً.

فبحلول عام ١٩٩٩، مثلاً، بلغ عدد خطوط الهاتف العادي في بلدان مجلس التعاون الخليجي حسب التقديرات، ضعف المتوسط العالمي تقريباً. وقد نما نظام الهاتف الثابت بشكل أسرع، ويتوقع أن



29

المياه والطاقة أدوات أخرى تسعى من خلالها الحكومة إلى تخفيف الأعباء عن الفقراء. وترفع الدعم - على النحو الذي تفتقره غالبية برامج التكيف الهيكلي، أثار خطورة على الفقير في المنطقة

وتولد العولة وتخريب التجارة، كذلك، أثاراً جانبية على الفقر وغالبية المؤسسات المملوكة للدولة والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة غير مجهزة لمواجهة المنافسة الآخذة في الاشتداد. وتكثر المؤسسات التي تغفل أبوابها أو تغلق عدد العاملين فيها، محدثة أثاراً خطيرة على برامج الرعاية الاجتماعية أيضاً

\* دليلا الفقر والتنمية:

شهدت التسعينات انخفاضاً في معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي. محسوساً للفرد، في منطقة الإسكوا. وسجلت بلدان كثيرة مصدرة للنفط نمو اقتصادياً يتألبا كان مرده إلى هبوط أسعار النفط وإلى حرب الخليج. ولم تسجل إلا ثلاثة من بلدان الإسكوا، هي الجمهورية العربية السورية وعمان ومصر، ارتفاعاً في الدخل الفردي خلال التسعينات،

الاقتصادي والسعي إلى تلبية احتياجات الفقراء. ولأفراد الشريحة الفقيرة بين سكان منطقة الإسكوا خصائص مشتركة:

(١) فالكثيرون من الفقراء يعملون عمالة ناقصة أو هم عاطلون عن العمل.

(٢) والفقراء يعملون عادة في الزراعة أو يشغلون وظائف منخفضة الأجر في القطاع غير النظامي.

(٣) والكثيرون من الفقراء ينتمون إلى أسر ترعاها امرأة أو برأسها شخص مسن. أو إلى أسر كبيرة.

(٤) ومعظم الفقراء أميون أو ذوو مستوى تعليمي متواضع.

كما أن معدلات حصول الفقير أعلى في أرياف المنطقة منها في مدينتها، وهي أعلى بكثير في البلدان التي تواجه تراجعات ولا سيما في العراق وفلسطين واليمن. ومع أن دولاً كثيرة أعضاء في الإسكوا ازدادت ثروتها بعض الشيء خلال العقد الماضي، لم يؤد ذلك، بالضرورة، إلى توزيع المنافع بالتساوي داخل البلدان ولا بينها. أما التوسع الصناعي إلى قطاعات غير نقطية وغير زراعية فكان داعماً للقوى العاملة الماهرة والسكان المراكز الحضرية، ولم يحدث أنراً يذكر على تخفيف الفقر في الأرياف وعلى تقليص النحز الريفي.

وعرضت الإصلاحات الهيكلية القطاع العام لضغوط تنافسية، وبالأذات للضغوط المرتبطة بالمساعدة على تقليص البطالة مع السعي، في الوقت ذاته، إلى إزالة الضوائض من القوة العاملة بغية تحسين الإنتاجية و/أو تقليص الخسائر والإعانات الحكومية. تمهيداً لتخفيض النفقات العامة، وتدفع الضغوط الدولية إلى إجراء إصلاحات مالية وهيكلية، فتساهم في تفاقم الفقر وتقوي الحاجة إلى شبكات الأمان الاجتماعي. وكثيراً ما تكون الوظيفة الحكومية أداة يتلقى من خلالها العاملون إعانات حكومية ومزايا اجتماعية. وتشكل العونة الغذائية والرسوم المنخفضة على



وتساهم في بؤس مستويات الدخل، والركود الاقتصادي، وتقليص الإنفاق على الرعاية الاجتماعية، والنمو السكاني، مجتمعة، في تزايد الفقر خلال التسعينات.

ويشمل الفقر البشري - الذي يعرف بالحرم من التنمية البشرية الأساسية - أثر الفقر على نوعية الحياة وليس فقط على مستويات الدخل. ويتراوح دليل التنمية البشرية بين ٢٢ و ٢٤ في المائة في منطقة الإسكوا. غير أن الانفتاح، إلى بيانات دقيقة ومنظمة - والمشاكل المرتبطة بالمقارنة بين البلدان باستعمال مقاييس مختلفة للفقر - جعلت من الصعب تحليل وضع الفقر في المنطقة.

وتظهر البيانات فجوة متعاطمة بين الدول الفقيرة والدول الغنية الأعضاء في الإسكوا. ففي عام ١٩٩٩، مثلاً، سجلت مصر أدنى فارق في الدخل في المنطقة، إذ بلغ لديها معامل "جيني" نسبة التعامل الذي يمثل الفرق بين أعلى الداخل وأدناها في أي بلد ٢٨.٩ في المائة، بينما سجل الأردن أعلى فارق ٣١.٤ في المائة. غير أن هذين الرقمين يخفيان ظاهرة منتشرة إقليمياً هي ظاهرة انقراض الطبقة الوسطى التي تمثل عمادة أكثر شرائح المجتمع ديناميّة.

كما أن اختلاف الأوضاع الاجتماعية ومستويات الفقر يظهر جلياً بين بلدان مجلس التعاون الخليجي من جهة، وسائر بلدان منطقة الإسكوا، من جهة أخرى، فالغالبية العظمى من سكان بلدان مجالس التعاون الخليجي حطت بالمأوى المناسب وحصل على الخدمات الأساسية العامة من صحة وتعليمية، بينما لا يزال ثمة فجوات كبيرة ومتنامية في تلبية احتياجات الفقراء في بلدان أخرى.

ودليل التنمية البشرية في منطقة الإسكوا، أدنى، هو أيضاً، منه في البلدان التي تسجل مستويات دخل ماثلة أو أقل. وهذا يشير إلى محدودة قدرة المنطقة، خلال العقد الماضي، على تحويل نمو الثروة والدخل إلى تحسين فعلي على مستوى التنمية البشرية وعلى الصعيد الإقليمي.

كانت المكاسب المحققة بين عامي ١٩٦٠ و ١٩٩٢ كبيرة ووازت النمو المرتفع الذي شهدته تلك الفترة، غير أن نمو دليل التنمية البشرية شهد ركوداً خلال التسعينات، بينما سجل متوسط قيمة دليل التنمية البشرية للبلدان النامية نمواً مطرداً، محرراً تفوقاً نسبياً على منطقة الإسكوا.

ويظهر أداء دليل التنمية البشرية فوارق شاسعة ضمن المنطقة أيضاً، فاستناداً إلى دليل التنمية البشرية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي (١٩٩٩)، تحتل الإمارات العربية المتحدة والبحرين والمملكة العربية السعودية وقطر والكويت الموقع الأعلى في سلم التنمية البشرية، بينما يحتل اليمن والعراق وفلسطين بين البلدان النامية الخمسة والثلاثين التي تسجل فيها دليل التنمية البشرية أدنى قيمة. ومن اللازم الإشارة إلى أن دليل التنمية البشرية أعلى في لبنان منه في المملكة العربية السعودية وعمان، مع أن الدخل الفردي في المملكة العربية السعودية يتجاوز ضعف الدخل الفردي في لبنان. وأدخل الفردي في عمان يتجاوز ثلاثة أضعاف الدخل الفردي في لبنان. وهذا الفرق بين التقدم الحيز في التنمية البشرية والتقدم الحيز في مستويات الدخل الفردي يبرز إمكانه استخدماً الدخل للتيسر لتعزيز التنمية البشرية، ولا سيما في بلدان مجلس التعاون الخليجي.

\* عبء الدين:

تتوزع الديون العامة توزيعاً غير متكافئ داخل منطقة الإسكوا، فتتمثل أعبائها إلى الانخفاض في بلدان مجلس التعاون الخليجي، وإلى الاعتدال أو الارتفاع في بلدان أخرى. وفي صنف البنك الدولي اليمن والجمهورية العربية السورية والأردن والعراق بين البلدان ذات الديون الثقيلة، في حين صنف لبنان ومصر والذين انخفضت فيهما الإحتياجات الأجنبية انخفاصاً جاداً، بين البلدان ذات الديون المعتدلة. وفي كل من لبنان والأردن والجمهورية العربية السورية، تبلغ نسب الدين إلى الناتج المحلي

اقتصادية أفضل في المناطق الريفية الفقيرة، وتعزيز الرعاية الاجتماعية، وتشجيع العمالة وتكافؤ الفرص. وينبغي أيضاً أن يعاد النظر في أعباء الديون التي تتركز كاهل الكثير من الدول الأعضاء في الإسكوا مع توخي إدارة الديون برشد وفعالية. وينبغي كذلك زيادة استخدام مزايا وآليات تخفيف الديون. كمبادرات الديون بخدمات تحسين البيئة باعتبارها أداة لتحرك في اتجاه التنمية المستدامة.

ب- معالجة قضايا البطالة وأسواق العمل  
تشجيع البلدان على إعانة التطور في استراتيجياتها التدريبية والتعليمية استجابة لمتطلبات أسواق العمل. وينبغي للحكومات أن تضع استراتيجية واسعة النطاق لتحسين نوعية الموارد البشرية تتضمن المشاركة النشطة للقطاع الخاص والمجتمع المدني. وينبغي أيضاً تكثيف استراتيجيات التوظيف الاقتصادي الموجهة إلى بناء صناعات مستدامة تولد فرص عمل هامة. وينبغي كذلك اتخاذ تكنولوجيات المعلومات وسيلة للتنمية رأس المال البشري في المنطقة، والنفاذ إلى الأسواق في سياق العولمة، والنهوض بالتنوع الاقتصادي.

ج- هيكل الاقتصاد والتجارة  
حث الحكومات والقطاع الخاص على تعديل النمط غير المستدام المتبع في استغلال الموارد الطبيعية باعتبارها أساس التنمية الاقتصادية. ولا بد من استكشاف أساليب يمكن من خلالها جعل المزايا التي تحقق اليوم من استغلال الموارد الطبيعية تستمر إلى الأجيال المقبلة، وخصوصاً بواسطة التنوع الاقتصادي. وفي مجال السعي إلى الاستفادة من التجارة والعولمة، يجب على منطقة الإسكوا أن تعمل لتحسين بيئة الاستثمار الوطنية، وإتاحة اليد العاملة، والكفاءة، ومعايير المنتجات، وأسواقها تكنولوجيات الإنتاج مع المعايير الدولية. وبشكل إنشاء منطقة التجارة الحرة العربية الكبرى خطوة أولى نحو تحقيق التكامل الاقتصادي في المنطقة والنفاذ إلى الأسواق العالمية على نحو مستدام.

الإجمالي أعلاه، فتصل 109 في المائة من الناتج المحلي الإجمالي.

وتضيق خدمة الديون الخارجية قترماً ثميناً على إمكانية تقليص الفقر وتحقيق مكاسب على صعيد التنمية المستدامة. وقد كلفة خدمة الديون بشدة من قدرة هذه البلدان على تعليم شبابها والحفاظ على صحة سكانها. ومن الأمثلة على ذلك أنه، في عام 1999، خصص لبنان 1 في المائة والأردن 8 في المائة من الناتج المحلي الإجمالي لمجموع خدمة الديون. وهذا يعني أنهما أنفقا على خدمة ديونهما أكثر مما إنفقا على الرعاية الصحية والتعليم وبشكل عبء الدين الواقع على هذين البلدين جازماً هائلاً أمام الضي في تعزيز مكاسب التنمية المستدامة.

### متاهات أولويات العمل

يرتبط الفقر في منطقة الإسكوا بهيكل النمو الاقتصادي، وخصائص سوق العمل، وتتم وجود موارد مالية لدعم برامج الرعاية الاجتماعية. ولذلك يجب أن تنصب جهود التخفيف من حدة الفقر على معالجة الأسباب الهيكلية للبطالة والتوزيع غير المتكافئ للنمو والثروة والأمر الأشد إلحاحاً هو أن تعالج المنطقة نقص فرص العمل أمام القوى العاملة الناشئة فيها وتقليل اعتمادها من أجل خفيق النمو. على الموارد الطبيعية غير المتجددة وذلك من خلال التنوع الاقتصادي الذي يمتد إلى قطاعات كثيفة الاستخدام للأيدي العاملة. ويرتكز متاهات أولويات العمل التالي على مناقشات أجريت مع الجهات الإقليمية صاحبة المصلحة، وهو يقدم لمساعدة المنطقة في تركيز جهودها، بطريقة أفضل، على معالجة الفقر والبطالة ضمن سياق التحرك نحو التنمية المستدامة على مدى الأعوام العشرة إلى العشرين المقبلة.

أ- التخفيف من حدة الفقر وعبء الديون  
ينبغي أن تستهدف السياسات الاجتماعية والاقتصادية فئات الدخل المنخفض استهدافاً فعالاً، ابتغاءاً لتحسين توزيع الثروة من خلال توليد فرص

نموه نظمها المعهد ومهنة تطوير العمل البلدي في بيروت

## العلاقة بين الإدارة المركزية والإدارة المحلية

الوزير المر: تخصيص يوم ٢٣ سبتمبر/ايلول "يوم البلديات في لبنان"



■ الرئيس اللبناني اميل لحود لدى استقباله كبار المشاركين في ندوة بيروت ■

32

وآرب للحن والبناء العنظمي لأجهزة الإذارين  
عقدت الندوة برعاية رئيس الجمهورية اللبنانية  
العماد اميل لحود الذي ناب عنه وزير الداخلية الياس المر  
حيث ألقى كلمة حيا فيها "هذه النخبة من قادة  
الفكر والإثاء" للمشاركين في الندوة ودعا للاستفادة من  
آبارهم من أجل إيجاد آتية خاصة يمكن توظيفها في  
خدمة الناس مؤكدا على احترام كل الأسس  
الفلسفية والتاريخية والثقافية والنشريعة التي بنى  
عليها مفاهيم العلاقة بين الإذارين المركزية والمحلية.  
وأعلن الوزير المر عن تخصيص يوم ٢٣ سبتمبر/ ايلول  
من كل عام "يوم البلديات في لبنان".

وآخذ الوزير عن جملة مبادئ عامة نلخص في  
أولا: إن الهدف الأول والأخير يكمن في تسهيل

كان يوم الثالث والعشرين من سبتمبر/ايلول ٢٠٠٢  
يوم البلديات في لبنان حيث تميزت ندوة العلاقة بين  
الإدارة المحلية والإدارة المركزية التي نظمها المعهد  
العربي للإثاء المدن بالتعاون مع مهنة تطوير العمل  
البلدي في بيروت بحضور مكثف لرؤساء وأعضاء  
المجالس البلدية في المدن والبلديات اللبنانية بالإضافة  
إلى شخصيات وخبراء عرب وأجانب من الجزائر والمغرب  
ومصر والسودان واليمن والسعودية وقطر والامارات  
والأردن والعراق وسوريا وفرنسا بالإضافة إلى منظمة  
المدن العربية والبنك الدولي

وكان من أهم المحاور التي تناولتها الندوة العلاقة  
الإدارية والعلاقة المالية وأثر العلاقة بين الإذارين على  
الإثاء بالإضافة إلى اللامركزية في الشؤون المحلية



■ الأمين العام المساعد المهندس أحمد العدساني وكبار الشخصيات وقادة المدن من مصر وسوريا والأردن ■



■ الأمين العام المساعد لمنظمة المدن العربية (إلى اليسار) خلال إحدى الحلقات العلمية ■

## دعم التوجه نحو اللامركزية وإبعاد الشؤون المحلية عن الوظيفة السياسية

## اشراك الإدارة المحلية في صياغة القوانين والأنظمة

نفصل بين السياسية والإتماء. نريد أن نكون شركاء في

خدمة الناس. لا رؤساء ومروؤسين

ثانياً: على الصعيد المالي

لا إماء من دون مال. من هنا انصب اهتمامنا على

تأمين ٤٤٥ مليار ليرة للبلديات والأقادات البلدية

والتوزيع يتم وفقاً للقوانين والأصول

ثالثاً: على صعيد التحديث والتطوير

في آب ٢٠٠١ تم توقيع اتفاقية بين وزارة الداخلية

والبلديات ومركز الدراسات التشريعية في جامعة

نيويورك-الباني، والوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

تنص على تقديم برنامج دعم تقني للسلطات المحلية

في لبنان حتى ايار ٢٠٠٤. كما تم وضع نظام موحد

للشرطة والحراس في البلديات

رابعاً: تسهيل المعاملات

خلال سنتين تمت معالجة أكثر من ١٠٠ ألف

معاملة للبلديات وهذا ليس بالأمر الهين. ولا يجوز أن

يستمر الحال في استنفاد جهود وطاقات السلطة

للمركزية على حساب الإدارات المحلية. وفي انتظار صدور

شؤون الناس والخدمة المميزة يجب أن تكون هدفاً استراتيجياً من أهداف الإدارة. مركزية كانت أو محلية.

ثانياً: لا يمكن بلوغ هذا الهدف إلا بالتخطيط

الاستراتيجي، وتأمين المشاركة الشعبية في تحقيق

تطلعاتها وأولوياتها. و تجاوز صعوباتها

ثالثاً: لا يختلف اثنان على أن الإدارة المركزية اخفقت

في رفع الحرماس عن الأطراف وزالت الهجرة إلى المدن

لنحاصرها بأحزمة بؤس. وبالمقابل أهملت القرى

البلديات وخلقت مشاكل اقتصادية واجتماعية.

رابعاً: الإدارة المحلية أو اللامركزية الإدارية هي المدخل

إلى الإصلاح الإداري والاقتصادي وإلى الحد من الهجرة

وإلى رفع مستوى الخدمات للمواطنين.

وحدث التورير عن التجربة اللبنانية وقال

أولاً: على صعيد التشريعات

إن القانون الحالي يلحظ لكل بلدة أو مدينة

مجلساً بلدياً منتخباً يدير شؤونها. وقد أعطاهما

صلاحيات واسعة لكنها تخضع للرقابة في غالبيتها.

الأمر الذي يكبل نهضة البلديات ويعيق مصالح الناس

من هنا نقترح مشروعاً لتعديل قانون البلديات.

آخر فيه ٩٠٪ من القرارات الخاضعة لسلطات الرقابة

بحيث تصبح نافذة حكماً بدون أي تصديق لأننا لا

نقبل أن تبقى صلاحيات المجالس المحلية للنتيجة من

الشعب حسيماً على ورق. نريد أن نمارس هذه الصلاحيات

احتراماً لإرادة الشعب. نريد رفع الرقابة عن العمل

البلدي كي لا تتحول السلطة إلى تسلط. نريد أن



■ الوزير الهاس المرحوم و رؤساء البلديات اللبنانية والعربية ■



■ المدسني خلال ترؤسه إحدى الجلسات العلمية ■

وقال العريس:

وحيث نرحب بكم أيها السادة في بيروت، فإننا نرحب في مدينة تنسرف مع عدد من شقيفانها للندن في هذا الشرق، بأنها حملت مسؤولية تاريخ الحضارة وعلى مدى آلاف السنين. لتوصل الأمانة إلى الإنسانية في عهدها الجديدة، برغم ما دفعته من ضريبة غالية للحفاظ على هذه الأمانة. وبيروت قبلت وتقبل وسوف تقبل دائماً القيام بهذا الدور. عبودن هذا الدور لا تكون "بيروت بيروت"

تأتي ندوتنا اليوم لتبحث في العلاقة بين الإدارة المركزية والإدارة المحلية، في مرحلة خطت فيه كثير من دول العالم خطوات متقدمة في تطوير هذه العلاقة نحو إعطاء مزيد من السلطات للإدارة المحلية

القانون المعدل. الغبنا عرفاً متبعاً وطلبنا من الإدارات المحلية الامتناع عن رفع أي معاملة إلى الإدارات المركزية ما لم يكن هناك نص قانوني يلزم برفعها

### كلمة رئيس بلدية بيروت

وألقى المهندس عبدالنعم العريس رئيس بلدية بيروت كلمة رجب فيها بالشركين "في وطن أزال عنه غبار حرب دمّرت البشر والحجر. وانتصرت فيه إرادة الحياة والإعمار والإعمار. وانتصرت فيه إرادة العيش المشترك وإرادة التواصل بين الشرق والغرب بعد حضاري وانفتاح على كل تطوير وتحديث. دون التخلي عن الإصالة والأرباط بجذور تشكل أساس الصورة في مسيرته الحضارية".

34

## مدينة الشويفات تشيد بجهود المنظمة



■ المدير المساعد للإعلام والدكتور وجيه صيب ■

عقد المدير العام المساعد للإعلام غسان سمان اجتماع عمل مع رئيس بلدية الشويفات الدكتور وجيه صعب حيث تطرق البحث إلى قضايا وموضوعات تتعلق بمعية الشويفات في المنظمة وما تقوم به بلدية الشويفات من جهود لتنمية وتطوير مرافقها الحاسوبية.

وقد أشاد الدكتور صعب بجهود المنظمة برعاية شؤون مدينتها الأعضاء وحرصها على تطوير وتنمية الكوادر البلدية وهو ما تجلّى في الندوة التي نظمتها للعهد العربي لأبناء المدن في مدينة بيروت بالتعاون مع هيئة تطوير العمل البلدي في بيروت.



■ درع المعهد العربي لانماء المدن يقدمه النعيم الي الوزير اللبناني



■ عبدالنعم الرئيس، عبدالله الطي النعيم، بيل سورية، في افتتاح الندوة

## اعتماد التكاملية والمشاركة والشفافية في العلاقة بين الإدارة المركزية والإدارة المحلية

### منح الإدارات المحلية الاستقلالية الإدارية والمالية وقصر دور الإدارة المركزية على الرقابة

### اعطاء الإدارة المحلية حق ايجاد مصادر للموارد المالية الذاتية وحق جبايتها

لهم فقط وجود التمويل المالي بل الأكثر أهمية هو حسن الاستفادة من هذا التمويل في جدوى اقتصادية مدروسة تحقق أقصى العائدات وفق دراسات تعتمد على المعايير اللامنة

وحيث نبحث اليوم في هذا الموضوع لا يمكن أن نتوقف في بحثنا عند حدود هدف تطوير هذه العلاقة والوقوف عندها بل لا بد أن يكون هذا الهدف جزءاً من استراتيجية واضحة تحكم توجهنا في هذا الإطار، ليكون هذا التوجه جزءاً من كل واختمم رئيس بلدية بيروت كلمته بقوله.

ونحن في بيروت، في مرحلة ما قبل صدور قانون اللامركزية الإدارية الذي تعمل عليه أملاً عريضة، ونأمل أن يترافق هذا القانون مع قانون بلديات جديد يواكب العصر في توجهاته، فليس سرا إن القوانين

إذا كانت دول العالم الأول قد وصلت إلى مرحلة نضوج التجربة، فإننا في دولنا تقع على عاتقنا مسؤوليات كبيرة في اقتباس المفيد لنا من هذه التجارب، وتطويرها بما يناسب مجتمعنا وظروفها الخاصة

وبأن في هذا المجال بادئ ذي بدء، موضوع التشريعات القانونية التي تحكم ظروف هذه العلاقة، والتي تحتاج حتماً لإعادة نظر باتجاه الهدف المنشود. وإن كانت تشريعاتنا تتعاون بين دولة وأخرى لجهة تحديد هذه العلاقة بين الحكومة المركزية والإدارات المحلية.

وفي سبيل تطوير هذه العلاقة، لا بد من البحث العلمي الجاد بماهية البناء التنظيمي للأجهزة المركزية والمحلية ومدى كفاءتها في الإستجابة لمتطلبات واحتياجات المناطق والأقاليم الإدارية، والقيام بدراسة مقارنة بين التجارب المختلفة في دول العالم ثم تطرح هنا سؤالاً ثانياً: ما هي فرص النجاح في هذا الطموح، وما من شك أن إرادتنا جميعاً الراسخة والخاصة، والمترتبة بأساليب التطوير العلمي والتقوانين اللامنة ستساعدنا جميعاً في تحقيق هذه الأهداف، ليست المسيرة بالسهلة، لكنها حتماً يمكنه وستحقق باذن الله

وتابع العريس قائلاً

ويبقى في هذا المجال موضوع عصب الحياة موضوع التمويل المالي، الذي لا بد أن يستحوذ على مساحة كبيرة من نقاشاتنا في هذه الندوة فليس

اللبنانية في هذا المجال لا زالت تعود إلى عصور قديمة، اقتبسها التشريع في حينها من قوانين فرنسية، وتوقف عن تطويرها. في حين أن الأصل الفرنسي طور نفسه باتجاه لا مركزية حقيقية. ولعل تجربة ما بعد الحرب اللبنانية تلزمتنا جميعاً بهذين القانونين. اتلا مركزية الإدارية والبلديات، فيودونهما. هناك هوة كبيرة بين الواقع والطموح.

### كلمة المعهد العربي لاتماء المدن

وألقى رئيس المعهد العربي لاتماء المدن عبدالله العلي التميم كلمة وجه فيها الشكر لكل الذين ساهموا في دعم الندوة ومن بينهم البنك الإسلامي للتنمية والصندوق العربي للاتماء الاقتصادي والاجتماعي في الكويت وبرنامج الخليج العربي لدعم منظمات الأمم المتحدة الإنمائية والمؤسسات اللبنانية الأخرى كما وجه الشكر لكبار الشخصيات والخبراء والباحثين وقال التميم:

تعد هذه الندوة نظراً لما لمسناه من تحديات تواجه المدن والبلديات والأجهزة ذات العلاقة في مجالات التنمية الإدارية والاقتصادية وما للعلاقات المركزية المحلية من أهمية في هذا المجال وضرورة تكاملها..

من هنا كان الاهتمام بأهمية موضوع هذه الندوة لتنظيم جهود المراكز والباحثين والمختصين لندرس العناصر المختلفة للعلاقات بين الإدارتين المركزية والمحلية والتجارب التي مرت بها لبلورة أسس ومفاهيم تدعم علاقات التكامل والانسجام وتستجيب لمطالبات واحتياجات المناطق والأقاليم.

ولا أريد أن أقف طويلاً في موضوع هذه الندوة إذ أن موضوعها سيعالج من خلال خمس محاور رئيسية بالإضافة إلى محورين سادس وسابع خصص للتجارب وحلقه نقاش مفتوحة. وقد استقطب لها نخبة عدد من كبار المسؤولين والمختصين الذين لهم دور بارز في هذا المجال.

وانطلاقاً من حرص العهد على تناول مختلف الموضوعات التي غطى باهتمام المدن والبلديات العربية والأجهزة ذات العلاقة في القطاع العام والخاص واستجابة لما تطالبه المدن والأجهزة المعنية فستتبع هذه الندوة النشاطات التالية

\* مؤتمر (الأطفال والمدينة) الذي سيعقد بالتعاون مع البنك الدولي وأمانة عمان الكبرى وذلك في مدينة عمان بالملكة الأردنية الهاشمية- هذه المدينة المضيفة. وذلك خلال الفترة (١١-١٣) ديسمبر ٢٠٠٢م.

\* ورشة عمل (الحكومة الإلكترونية) التي ستعقد في مدينة مسقط/سلطنة عمان خلال شهر يناير ٢٠٠٣م.

\* ندوة (إدارة وتطوير الخدمات البلدية والمراق العامة في المدن العربية) للمصاحبة للمؤتمر العام الثالث عشر لمنظمة المدن العربية وتُعقد في الخرطوم بجمهورية السودان خلال الفترة من ١٥-١٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٣م. وتجود أوراق هذه النشاطات لدى السكرتارية

### كلمة رئيس هيئة تطوير العمل البلدي

وألقى رئيس هيئة تطوير العمل البلدي في بيروت بيل سديرة كلمة أجمل فيها مسؤوليات الإدارة المحلية وقال أن تنمية الإنسان وقدراته وتطوير المدينة وتنظيمها. تحفز التنمية المحلية كمدخل لتعزيز الانتماء الوطني. تحسين نوعية الحياة، البرامج الترفيحية، تعزيز الطاقات البشرية وتأهيل الفرد مادياً ومعنوياً وتوفير الفرصة للمشاركة في العملية الديمقراطية بانتخاب منظمي المحليين ومحاسبهم. كل ذلك هو من مسؤوليات الإدارة المحلية.

وهكذا تصبح العلاقة بين الإدارة المركزية والإدارة المحلية كعلاقة الإنسان بالحاكم أو المجتمع بالدولة ومن هنا تبرز أهمية هذه العلاقة. فنجاعها أو فنشلها ينعكس مباشرة على الإنسان في مدينته أو قريته وفي شتى اللبائن الصحية والبيئية والاجتماعية والاقتصادية والثقافية والتربوية والترفيهية





■ جانب من الجلسة الافتتاحية ■

\* التعرف على أسس ومفهوم وأبعاد العلاقة بين الإدارة المركزية والإدارة المحلية والإجراءات الإدارية التطويرية الداعمة لعلاقات التكامل والأنسجام بينهما  
\* مناقشة التشريعات والأنظمة التي تنظم العلاقة بين الإدارتين المركزية والمحلية.  
\* التعرف على دور الإدارة المركزية في الإصلاح الإداري والاقتصادي والرقابي للأجهزة والوحدات المحلية في المناطق والأقاليم الإدارية

شملت فعاليات الندوة ٢٢ بحثاً وورقة عمل إلى جانب سبع متحدثين رئيسيين وتوزعت على سبع جلسات علمية وبلغ عدد المشاركين ٧٠٠ مشارك من ١٢ دولة عربية بالإضافة إلى الولايات المتحدة الأمريكية وفرنسا. وقد حظيت جلسات الندوة بمناقشات وحوارات جادة خلصت إلى مجموعة من التوصيات.

١- دعم التوجه نحو اللامركزية في إدارة الشؤون المحلية وذلك بتعزيز صلاحياتها وإبعادها عن الوظيفة السياسية وإعداد الكوادر المؤهلة إدارياً وفنياً على المستوى المحلي (بالتعيين أو الانتخاب)

٢- إعادة النظر في التشريعات والأنظمة التي تحكم طريقة العلاقة بين الإدارة المركزية والإدارة المحلية، واشراك الإدارة المحلية في صياغة القوانين والأنظمة ووضع الاستراتيجيات ذات العلاقة بطبيعة عملها

٣- العمل على أن تكون العلاقة بين الإدارة المركزية والإدارة المحلية علاقة تكاملية تعزز المشاركة والشفافية وذلك من خلال حديد الهام والمسؤوليات لكل منها.

وأضاف سبورة فائلا

هناك صراع مستمر بين الإدارة المركزية والإدارة المحلية في معظم دول العالم، وإذا كان هدف المشرع بشكل عام صياغة الأطر والتنظيمات الكفيلة بتحسين حياة المواطن ضمن جغرافية معينة (أي منطقتها) تحت سقف إدارة مركزية ترعى شؤون كافة المواطنين وتعزز الكيان وحقوق الأئمة، فإن التداخل في العلاقة ما بين السلطتين غالباً ما يؤدي إلى إشكالات في تحديد مسؤوليات كل إدارة ونقاط التلاقي والفصل فيما بينهما وما يستتبع ذلك من إجراءات إدارية معقدة قد تشكل عائقاً أمام تحقيق النمو المرجى وهكذا فالعلاقة بين هاتين الإدارتين هو موضوع لا يخلو من السخونة وي طرح للبحث والتداول لأول مرة في لبنان والعالم العربي.

وبالرغم من أن هذا الصراع القديم- الجديد يتفاعل ويستمّر وهذا طبيعي لأنه صراع بين مركزي قرار وإدارتين، فإنه يجب أن يعود بالنهاية بالتقدم والتطور للمجتمع إذا ما اعتمد على التكامل والتواصل والتنافس الإبداعي لتحقيق أفضل الخدمات للإنسان المقيم ضمن النطاق البلدي.

#### أهداف الندوة... والتوصيات

هدفت الندوة التي تميزت بحضور مكثف للعاملين في الأجهزة البلدية في المدن والبلديات اللبنانية إلى:  
\* الارتقاء بالعمل البلدي في الدول العربية من خلال تعزيز وتطوير وتسويق العلاقة بين الإدارتين المركزية والمحلية.

٤- منح الإدارات المحلية الشخصية للعنوية والاستقلالية الإدارية والمالية وتنظيم عملية الإشراف من قبل الإدارة المركزية للإدارة المحلية وذلك بإعطاء قدر أكبر من اللزوم للمحليات في التنفيذ والاداء وأن يكون دور الإدارة المركزية الرقابة اللاحقة.

٥- إعطاء أجهزة الإدارة المحلية حق إيجاد مصادر للموارد المالية الذاتية وحق جبايتها ضمن الرقابة المركزية اللاحقة، وتشجيعها لأنشاء مشاريع إنتاجية استثمارية، والعمل على تشجيع القطاع الخاص للمشاركة في هذه المشاريع

#### برنامج الجلسات العلمية للنخوة العربية

##### حول العلاقة بين الإدارة المركزية والإدارة المحلية

\* الجلسة الأولى: الأسس الفلسفية والتاريخية

والتنظيمية:

- أثر القوانين في تحديد العلاقة بين الإدارة المركزية والإدارة المحلية. متحدث رئيسي: بيار مورو - رئيس وزراء فرنسا السابق-ليل/فرنسا

- العلاقة بين الحكومة المركزية والإدارات المحلية: دراسة مقارنة. الدكتور عبدالرزاق إبراهيم الشبخلي - أستاذ الإدارة العامة في جامعة مؤتة- الأردن

- الغموض المقصود: نظرة للشرع إلى الحكم المحلي بالتطبيق على الحالة المصرية. الدكتور علي سيد أحمد الصاوي - أستاذ العلوم السياسية في جامعة القاهرة

- التطوير القانوني بين السلطة المركزية والإدارة المحلية - الدكتور رجا ناجي- أستاذة التعليم العالي في جامعة محمد الخامس-الرباط

- نظام الإدارة المحلية في التشريعات اليمنية- الدكتور مطهر محمد اسماعيل العزي- أستاذ القانون العام في جامعة صنعاء

\* الجلسة الثانية: البناء التنظيمي للأجهزة المركزية والمحلية:

- البناء التنظيمي للأجهزة المركزية والمحلية ومدى

كفاءتها في الاستجابة لمتطلبات واحتياجات المناطق والأقاليم الإدارية. متحدث رئيسي: الدكتور محمد الذنبيات-وزير التنمية الإدارية ووزير الشفافة الأردني. البناء التنظيمي للأجهزة المركزية والمحلية في لبنان. المهندس محمد نوري أكرم الصوفي- عضو مجلس بلدية طرابلس

- البناء التنظيمي للأجهزة المركزية والمحلية في السودان - الأستاذ عبدالله اسماعيل محمد حسين-ضابط إداري في ولاية شمال كردفان- الأبيض-السودان

- إعادة هيكلة البلديات في الأردن: واقع وتطلعات. المهندس صالح سالم جرادات- مدير مشروعات تطوير أراضي الأمنياز في وزارة الشؤون البلدية والقروية والسكنية في الأردن.

\* الجلسة الثالثة: اللامركزية في إدارة الشؤون المحلية:

- اللامركزية في إدارة الشؤون المحلية وأثرها على زيادة الكفاءة والفاعلية الإدارية. متحدث رئيسي معالي الوزير جان لوي فسادجي-وزير الاتصالات اللبناني

- إشكالية المركزية واللامركزية الإدارية في نظم الإدارة المحلية في دول العالم الثالث. الدكتور محمد محمود الطعامة- مدير إدارة البحوث والدراسات- المنظمة العربية للتنمية الإدارية-القاهرة.

- اللامركزية وأثرها على زيادة الكفاءة والفاعلية الإدارية على النطاق المحلي. الدكتور خالد عمر عبدالله باجنيد- أستاذ القانون في جامعة عدن-اليمن.

- حلقة نقاش: المرض والتحديات وآفاق تنمية العلاقة بين الإدارتين المركزية والمحلية .

\* الجلسات العلمية ليوم ٢٤ أيلول ٢٠٠٢

\* الجلسة الرابعة: دور النظام المالي وآليات التمويل، - دور النظام المالي وآليات التمويل في العلاقة بين الإدارتين المركزية والمحلية. متحدث رئيسي: دإبراهيم بن محمد العواجي- رئيس دار الخبرة للاستشارات الاقتصادية والإدارية في الرياض.

نائبة دولة الرئيس بيار مورا.

- الإدارة المحلية وعلاقتها بالإدارة المركزية في المملكة العربية السعودية - الدكتور فيصل بن حمود العجاج- أستاذ الإدارة العامة المساعد-معهد الإدارة العامة في الرياض.

- الإدارة المحلية في الجمهورية اليمنية، للهندسة فوزية عبدالسلام طالب/عبدالقوي محمد طالب- مدير عام إدارة التخطيط والاستثمار أمانة العاصمة صنعاء

- المركزية واللامركزية في إدارة الشؤون المحلية وأثرها على زيادة الكفاءة والفاعلية الإدارية، يوسف عيسى الصابري- مدير عام معهد التنمية الإدارية في أبوظبي.

\* الجلسة السابعة- تجارب المدن والأجهزة ذات العلاقة (٢) :

- دور الإدارة المحلية في التنمية البشرية في مصر- منحدث رئيسي الدكتور محمد السيد شتا- أمين عام الإدارة المحلية ووزارة التنمية المحلية في مصر.

- التطوير الإداري والتنمية: دور الصندوق العربي للإئاءم الاقتصادية والاجتماعي - الدكتور خليفة علي ضو- الدكتور بدر مال الله- الصندوق العربي للإئاءم الاقتصادي والاجتماعي في الكويت.

- دور التشريع والأنظمة في تنظيم العلاقة بين الإدارتين المحلية والمركزية (التجربة اللبنانية)- عادل بطرس-عضو مجلس بلدية بيروت- رئيس لجنة الشؤون القانونية.

- الإدارة المركزية والإدارة المحلية في السودان- بشري أحمد الشيخ- أمين عام حكومته ولاية الخرطوم - اللامركزية الإدارية - الدكتور روبرت إبل-

اقتصادي رئيسي في البنك الدولي - اللامركزية في إدارة الشؤون المحلية وأثرها على زيادة الكفاءة والفاعلية الإدارية مع إشارة خاصة إلى تجربة دول قطر - ناصر محمد محارمة- الأستاذ خالد أحمد أدبيس- معهد التنمية الإدارية في الدوحة- قطر

- تقسيم الموارد المالية بين مستويات الحكم في السودان (عرض وتحليل). الأستاذ أكبر عمر خليل- محاضر في أكاديمية السودان للعلوم الإدارية في الخرطوم.

- مصادر التمويل المحلي وطبيعة العلاقات بين الحكومة المركزية والوحدات المحلية في الدول العربية. الدكتور سمير محمد عبدالوهاب- أستاذ الإدارة العامة المشارك في جامعة الملك خالد- أبها- السعودية

\* الجلسة الخامسة: أثر العلاقة بين الإدارات المركزية والمحلية.

- التوجهات الاستراتيجية الجديدة في العلاقة بين الإدارة المركزية والإدارة المحلية في عصر العولمة. منحدث رئيسي: الدكتور محمد بن عبدالرحمن الطويل- رئيس مركز الطويل للاستشارات الإدارية والتدريب في الرياض.

- أثر العلاقة بين الإدارات المركزية والمحلية على الأنشطة الرئيسية والبرامج الإئاءماتية لقطاع البلديات في الأردن - المهندس عماد السحيمات - صابر الجوازنة - مؤسسة إعمار الكرك-الكرك-الأردن. - العلاقة بين الإدارة المركزية والإدارة المحلية في الجزائر الدكتور غلام عبدالغني-أستاذ في فرع الهندسة الحضرية- جامعة منتوري-قسنطينة-الجزائر

- العلاقة بين الإدارة المركزية والمحلية في السودان. السر النفر أحمد- محاضر في أكاديمية السودان للعلوم الإدارية- الخرطوم

\* الجلسة السادسة: تجارب المدن والأجهزة ذات العلاقة (١) :

- العلاقة بين الإدارة المركزية والمحلية وأثرها في التنمية والإجاز: منحدث رئيسي الدكتور عبد الرؤوف الروابدة- النائب الأول لرئيس مجلس الأعيان ورئيس وزراء الأردن السابق

- التعاون اللامركزي: آله اللامركزية. مثال برنامج العلاقة اللامركزية فيما بين ليل متروبول وإخاد بلديات الشوف السويحاني السيدة دانيال فونتن-

بمشاركة منظمة المدن ووكالات الأمم المتحدة

## لجنة الإحصاء في الاسكوا تعقد دورتها الخامسة في بيروت

تأكيد دور الإحصاءات في عملية التنمية المستدامة  
إعطاء السلطات المحلية دوراً في المجالات الإحصائية

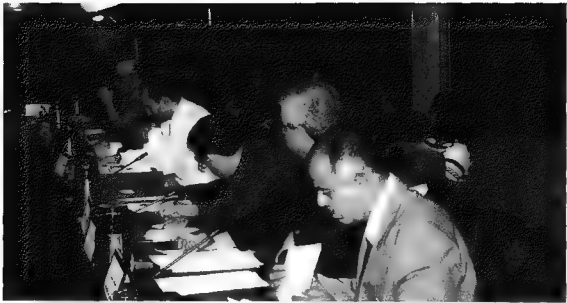


■ الوزير اللبناني أسعد دياب والأمين التنفيذي لاسكوا مهربت النلاوي ونبات الاميني التنفيذي مريم العوضي  
في افتتاح الدورة الخامسة للجنة الإحصاء في بيت الأمم المتحدة في بيروت ■

المشروع العربي لصحة الأسرة وتطوير العمل الإحصائي في منطقة الاسكوا. ونظرت اللجنة في عدد من الدراسات والوضوعات الإحصائية المهمة مثل التطورات في تمثيل نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣ في منطقة اسكوا وتطوير النظم الإحصائية للمصنف، بحسب النوع الاجتماعي وعقد برنامج للقياسات الدولية (ICP) بغية تطبيقه في دول المنطقة بدءاً من سنة ٢٠٠٣ وبناء القدرات الوطنية في مجال العمل الإحصائي.

شارك في الدورة ممثلون عن إحدى عشرة دولة من الدول الأعضاء في الاسكوا وهي للملكة الأردنية

عقدت اللجنة الإحصائية في لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لغرب آسيا (الاسكوا) دورتها الخامسة في الفترة من ٣١/١٠/٢٠٠٢ في بيت الأمم المتحدة في بيروت. وقد تابع المشاركون توصيات الدورة الرابعة للجنة الإحصائية في الاسكوا وناقشوا النشاطات المدرجة في البرنامج العادية وغير العادية إضافة إلى موضوع الخدمات الاستشارية والتعاون الفني. كما ناقشوا تطوير برامج وطنية للإحصاءات المصنفة بحسب النوع الاجتماعي في البلدان العربية وبرنامج للقياسات الدولية المطور للحدوة المقبلة للنظر عقدها في النصف الثاني من عام ٢٠٠٣ إضافة إلى



■ وفود الحكومات والمنظمات في اجتماعات لجنة الإحصاء



■ الهيئات التابعة للأمم المتحدة

أشارت إلى ضرورة وضع استراتيجية جديدة في مجال الإحصاء تستند إلى إنتاج بيانات ومؤشرات ذات جودة عالية من حيث الدقة والتفصيل والشمول والتوقيت وأسلوب النشر، وأوضحت منهجية العمل الإحصائي في الإسكوا والتي تقوم على ثلاثة محاور متشابكة هي: التفاعل بين الإدارات المختلفة في الإسكوا لتنفيذ البرنامج الإحصائي المنوط بها، والتنسيق بين البرامج الإحصائية في الإدارات المختلفة من خلال وحدة التنسيق التي تتولى أيضا التحضير لعقد الاجتماعات الدورية للجنة الإحصاء وإجراء الاتصالات الخارجية مع

الهاشمية والإمارات العربية المتحدة والجمهورية العربية السورية وسلطنة عمان وفلسطين ودولة قطر ودولة الكويت والجمهورية اللبنانية وجمهورية مصر العربية والمملكة العربية السعودية والجمهورية اليمنية كما حضرها ممثلون من الهيئات التالية التابعة للأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة: برنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP) ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (FAO) وإدارة الإحصاء للأمم المتحدة في نيويورك (UNSD) وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP) وحضرها كذلك ممثلون عن جامعة الدول العربية ومنظمة المدن العربية ومنظمة العمل العربية والشروع العربي لصحة الأسرة والصندوق العربي للإماء الاقتصادي والاجتماعي وصندوق النقد العربي ومنظمة الخليج للاستشارات الصناعية وعدد من المنظمات والهيئات غير الحكومية.

**ولقد أقيمت السيدة ميرفت تلاوي، الأمين التنفيذي**

**للإسكوا كلمة أشارت فيها إلى أهمية**

جمع المؤشرات الإحصائية وإنتاجها وتحليلها في إدارة الدولة والتخطيط السليم واتخاذ القرار كما



■ جانب من المشاركين ■

#### كلمة الوزير دياب

كما ألقى وزير الشؤون الاجتماعية والعمل في لبنان أسعد دياب كلمة نيابة عن راعي الدورة رئيس وزراء لبنان رفيق الحريري كلمة أكد فيها على حاجة الدول الأعضاء لمزيد من الإحصاءات السليمة والصحيحة. وركز في كلمته على أهمية العمل الإقليمي المشترك في ضوء التحديات الراهنة وعلى ضرورة استخدام الأساليب والوسائل التطورية في جمع البيانات واعتماد المعايير العالمية في مقارنة النتائج وتقييم الاحتياجات

#### مناقشة عامة

وخصصت اللجنة بنداً للمناقشة العامة بعية إتاحة الفرصة لإبداء الآراء في مختلف المواضيع والإشارة إلى التطورات التي قد تهم المشاركين. وحدث مثل برنامج الأمم المتحدة للبيئة مسبقاً إلى أن اهتمام منظّمته بهذا الاجتماع يعود إلى الانقناع بأهمية المعلومات وضرورتها لاتخاذ القرار السليم. وقال ان المعلومات البيئية لم تخط بالاهتمام بعد كالمعلومات الاقتصادية والاجتماعية. رغم أن البيئة تشكل أحد الأوجه الأساسية الثلاثة للتنمية المستندة إلى جانب الوجهين الاقتصادي والاجتماعي. وبما للمؤسسات الإحصائية إلى أن تعطي للإحصاءات البيئية أهمية ماثلة لأهمية الإحصاءات الاقتصادية والاجتماعية. وأشار إلى أن برنامج الأمم المتحدة للبيئة والمكتب الإقليمي لغرب



■ التلاوي والموضي في اجتماعات لجنة الإحصاء ■



■ ممثلا الاسكوا وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ■

الحكومات والمنظمات الدولية وإدارة الإحصاء في الأمم المتحدة وإنشاء هيئة تضم ممثلين عن الإدارات المختلفة في الاسكوا مهمتها توحيد المفاهيم والأساليب الإحصائية المستخدمة.

وتطرقت الأمين التنفيذي إلى أهم المشاريع التي نمّنها الاسكوا بالتعاون مع عدد من المنظمات الدولية مثل مشروع بناء القدرات الإحصائية في الدول الأعضاء في الاسكوا الذي ينفذ بالتعاون مع شعبة الإحصاء في الأمم المتحدة وبرنامج المقررات الدولية الذي ينفذ بالتعاون مع البنك الدولي وصندوق النقد الدولي وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي ومنظمات أخرى

وقدمت الشكر إلى الصندوق العربي للإعارة الاقتصادي والاجتماعي لما قدمه للاسكوا من دعم في مجال الإحصاء.

وقد رحبت الأُمَمُ بالتنفيذي بما جاء من افتراضات مفيدة في المناقشة العامة تخدم التكامل الإقليمي ودعت مثلي المنظمات المذكورة إلى تنظيم اجتماعات مع الأمانة التنفيذية للإسكوا لوضع الخطوات لأسلوب العمل المشترك

#### التوصيات

وقد اتخذت لجنة الاحصاء في ختام اجتماعات دورتها الخامسة التوصيات التالية:

١- وضع قواعد البيانات التي طورها اسكوا على شبكة المعلومات الدولية (الانترنت).

٢- استمرار الاسكوا في مساعدة الدول الاعضاء على بناء قدراتها الوطنية في المجالات الاحصائية (CAPACITY BUILDING).

٣- تعزيز دور الاسكوا في تيسير التعاون بين الدول الاعضاء في مجال تبادل الخبرات والمصادر والنظم المعلوماتية الاحصائية.

٤- تعزيز تعاون الاسكوا مع المنظمات الإقليمية والدولية ومنظمات الأمم المتحدة

٥- تعزيز دور الاسكوا في مشروع دعم القدرات الإحصائية للدول الأعضاء التي تنفذه شعبة الإحصاء في الأمم المتحدة بالتعاون مع الاسكوا.

٦- مشاركة الاسكوا في تطوير البنى الأساسية للأجهزة الإحصائية في الدول الأعضاء.

٧- دعوة الدول الأعضاء، التي لم تشارك بعد في برنامج المقارنات الدولية، إلى المشاركة نظراً لأهمية مؤشراتنا في خدمة قضايا التكامل الإقليمي العربي.

٨- مشاركة الدول الأعضاء في الدورات التدريبية التي سيعقدتها مكتب التنسيق الإقليمي لمنطقة الاسكوا التابع لبرنامج المقارنات الدولية.

٩- دعوة الدول الأعضاء للأخذ بالوضوعات المحددة والمتفق عليها عند إجراء التعدادات السكانية والمتمثلة بالخصائص الديمغرافية والهجرة والتعليم والنشاط الاقتصادي والخصوبة والإعاقة بقية تسهيل المقارنات الإقليمية.

أسبياً يعمل على دعم وتوفير وسهولة الوصول إلى المعلومات من خلال مجموعة من الأنشطة منها إنشاء مركز إقليمي للمعلومات والتقييم البيئي والإنذار المبكر، ودعم بناء القدرات لاتخاذ القرار والتخطيط والإدارة البيئية، ودعم الهيكل المؤسسية للتقييم البيئي للتكامل في الدول ونشر مختلف المعلومات عن البيئة.

وحدث مثل منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (الفاو) مشيراً إلى نشاط منظمته في ثلاثة مجالات هي الحسابات الاقتصادية والمؤشرات الزراعية البيئية والبيانات المصنفة حسب الجنس، حيث أعدت دليلاً عن الحسابات الاقتصادية فيما يتعلق بالأغذية والزراعة يتمشى مع متطلبات نظم الحسابات القومية لعام ١٩٩٣ وقد تمت ترجمته إلى العربية، ووضعت توجيهات حول جمع المؤشرات الزراعية البيئية سيجري توزيعها قريباً، كما تقوم حالياً بوضع توجيهات لجمع البيانات عن دور المرأة في تنمية الزراعة والمناطق الريفية تأخذ في الاعتبار الموارد المحدودة لدى الدول الأعضاء وأرب عن استعداد الفاو للتعاون مع الاسكوا والدول الأعضاء في أي من هذه المجالات المذكورة.

كما تحدث ممثل منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) عن مبادرات جديتين للمنظمة في مجال الإحصاء هما: وضع قاعدة بيانات عن الأطفال في المنطقة تتضمن حوالي ٢٠٠ مؤشر متعلق بالتنمية الاجتماعية والشروع في جمع البيانات استعداداً لإعداد تقرير عن حالة الطفل العربي، ودعا الإسكوا إلى المشاركة في المبادرات.

وحدث ممثل منظمة المدن العربية المدير العام للمساعد للأعلام غسان سمان حيث أكد على أن التنمية المستدامة تستهدف الإنسان سواء في البيئة أو القرية أو الريف، وأشار إلى أن منظمته قد اصطلعت ببرنامج للمراصد الحضرية ووجدت أن بعض المدن تفتقر إلى الإحصاءات ودعا إلى إعطاء دور للسلطة المحلية في جمع البيانات لما لها من أهمية في المساعدة على اتخاذ القرار السليم.

## اجتماعات لوضع الترتيبات النهائية لمؤتمر المدن العربية والأوروبية

ظل خديات كثيرة عمر بها جميع مدن العالم وتنتقل الجهات المنظمة لوضع استراتيجيات جديدة لتدعيم التعاون بين المدن العربية والأوروبية.

ويهدف المؤتمر إلى تبادل الخبرات والبحوث في المجالات البلدية والخدمات وتنمية المدن والاطلاع على مشاريع وتجارب المدن الأوروبية في مجالات الخدمات البلدية وخدمة المجتمع والاستفادة من هذه التجارب وتطبيقاتها علاوة على لقاء المسؤولين عن المدن من الدول العربية والأوروبية والمنظمات الدولية وتدعيم التعاون بين المدن العربية ونظيراتها ذات العلاقة.

كما يهدف إلى الاطلاع على تطوير المدن العربية مثله في مدن الإمارات وخربة الدولة في بناء المدن الحديثة المواجهة لتطورات العصر وتدعيم العلاقات الثنائية بين المدن العربية والأوروبية ومدن دولة الإمارات إضافة إلى خلق آلية دائمة للتعاون الثنائي بينها كمشاريع انفاقيات التوعية بين المدن وتدعيم العلاقات السياسية بين الدول العربية والأوروبية والمنظمات ذات العلاقة والمنظمات الدولية.

وسيركز المؤتمر على عدة محاور تشمل التعاون بين الجانبين في مجالات تخطيط المدن والمواصلات والسياحة والتقنيات الحديثة وسبل نقلها بين المدن والبيئة والمياه وخصخصة مشاريع الخدمات.

وتشارك في المؤتمر ٥٠ مدينة أوروبية يتم تمثيلها عن طريق عمدة أو محافظ المدينة و ٥٠ مدينة عربية يتم تمثيلها عن طريق عمدة أو محافظ المدينة أيضا علاوة على منظمات عربية دولية ومنظمات أوروبية ودولية ذات علاقة بالمدن.

كما تشارك منظمة المدن العربية ومؤسسانها وجامعة الدول العربية ومجلس الشراكة الأوروبية المتوسطة للمدن والسلطات المحلية ومجلس بلديات وأقاليم أوروبا والمجلس الأوروبي للسلطات المحلية والأقليمية ومنظمة الأمم المتحدة.

ويقلم على هامش المؤتمر معرض يشتمل على أهم اأجازات المدن للمشاركة، كما سيتم تنظيم جولات للوقوف للمشاركة لأهم معالم ومشاريع مدينة أبوظبي

خت رعاية صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان ولي عهد أبوظبي نائب القائد الأعلى للقوات المسلحة تستضيف الإمارات العربية المتحدة للمؤتمر الثالث للمدن العربية والأوروبية الذي يعقد في مدينة أبوظبي يومي ١٩ و ٢٠ يناير/ كانون الثاني ٢٠٠٣ مشاركة ١٠٠ رئيس مدينة عربية وأوروبية.

وتجري الاستعدادات حاليا في بلدية أبوظبي وتخطيط المدن لوضع الترتيبات الخاصة بعقد للمؤتمر حيث أعطى الشيخ محمد بن بطي آل حامد ممثل الحاكم في المنطقة الغربية رئيس دائرة بلدية أبوظبي وتخطيط المدن توجيهاته بسرعة التحضير والتجهيز لهذا الحدث العالي وتوفير كافة الخدمات والتسهيلات للمشاركين من أجل إجاح المؤتمر.

وتتضمن هذه الترتيبات اطلاع رؤساء البلديات الأوروبية والعربية والزوار على جهود الإمارات في مجالات الزراعة والتطوير الحضاري والعمراني والاسكاني الذي تشهده وكذلك امكانية الاستفادة من الخبرات الأوروبية في مختلف القطاعات الخدمية في الدولة.

وتواصل اللجنة العليا للمؤتمر برئاسة محمد محمد ابن فاضل الهاملي وكيل دائرة بلدية أبوظبي المساعد عقد اجتماعاتها لوضع الترتيبات الخاصة باستضافة المؤتمر وتسخير كافة الامكانيات لإجاح فعالياته وقد تم توجيه الدعوة لـ ١٠٠ رئيس مدينة عربية وأوروبية بالإضافة الى العديد من الشخصيات البارزة في المنظمات العالمية والإقليمية المعنية.

ويأتي انعقاد هذا المؤتمر كنسرة لعلاقة التعاون بين منطقة المدن العربية ومجلس بلديات وأقاليم أوروبا بعد ان أبرم الطرفان اتفاقية تعاون بينهما في عام ١٩٨٤.

وفي إطار جهود النظميين لترجمة هذه الاتفاقية الى واقع ملموس عقد المؤتمر الأول للمدن العربية والأوروبية في مدينة مراكش في المملكة المغربية في أكتوبر/ تشرين الأول ١٩٨٨ وبعده المؤتمر الثاني في مدينة فالنسيا في أسبانيا في سبتمبر/ أيلول ١٩٩٤ وذلك لتفعيل دور الاتفاقية والتعاون بين المدن العربية والأوروبية. ويعقد للمؤتمر الثالث في مدينة أبوظبي في



# مؤتمر «الأطفال والمدينة»

عمان: ١١ - ١٣ ديسمبر ٢٠٠٢

العربية عام ٢٠٠٢ علماً للطفل في الوطن العربي، وكذلك مع الاستراتيجية التي يعدها البنك الدولي حول الأطفال في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا. تشمل فعاليات المؤتمر بحوثاً علمية وتجارب عملية ومشروعات عليمة رائدة مثل: "المدن الصديقة للأطفال" الذي تنسقه منظمة اليونيسف ومشروع "نشوء الأطفال في المدن" الذي تشرف عليه منظمة اليونسكو إلى جانب حوار مفتوح بين أمراء المدن العربية وأطفال من الأردن وبعض أطفال المدن العربية الذين يشاركون عن طريق الأقمار الصناعية وشبكة الإنترنت.

ويشتمل المؤتمر على جلسات لبلورة توصيات وبرامج عمل.

كما ينظم على هامش المؤتمر معرض مصاحب تعرض فيه المدن والنظمات والجمعيات أنشطتها ومنجزاتها في مجال الطفولة والإملاء الحضري ويقدم الأطفال في الجلسة الافتتاحية للمؤتمر عرضاً بطرحون من خلاله رسالته المؤتمر وما يتوقعونه من مدهم وبلدياتهم

تنظم أمانة عمان الكبرى والعهد العربي لأمم المدن والبنك الدولي بالتعاون مع منظمتي اليونيسف واليونسكو في العاصمة الأردنية عمان مؤتمر «الأطفال والمدينة» وذلك في الفترة من ١١-١٣/١٢/٢٠٠٢ تحت رعاية جلالة الملكة رانيا العبدالله وسيركز هذا المؤتمر غير المسبوق في عالمنا العربي على قضايا الأطفال والمدن بصفة عامة. مع الأخذ بعين الاعتبار ذوي الاحتياجات الخاصة والأطفال العاملين والمحصرين في مناطق النزاعات والحروب. ويهدف المؤتمر إلى تسليط الضوء على المشكلات التي تواجه الأطفال والشباب في المدن، وضرورة تلمس الوسائل اللازمة للتصدي الفعال لها باتباع استراتيجيات وطنية وإقليمية متعددة القطاعات. ويجيء انعقاده عقب اختتام جلسة العمل الخاصة بالأطفال التي نظمتها منظمة الأمم للتحدة في نيويورك في شهر مايو الماضي واستجابة لإعلان الدول





46

# البحث عن عناصر تكوين الحديقة في التراث العربي

الدكتور محمد وليد كامل

الأمة بقدر ما تملك من تراث. وتراث  
 الأمة العربية بعد الاسلام غني  
 بالعلوم والتقنيات. منها علم  
 الحديقة وتقنية الماء الجاري في البرك  
 والاحواض. اذ اعتبرت البرك  
 والاحواض مركزا تناظريا توزعت  
 حوله شتى أنواع النبات. واجتمع  
 خرير المياه مع حفيف الأوراق في  
 افنية القصور ودور السكن والتعبد  
 والتعلم وما شابه. فتشكل بذلك  
 نماذج مصغرة عن جنة الله تعالى  
 في الأرض. ودعيت تلك النماذج  
 بالحديقة التي شاع انتشارها في  
 مدينة حلب منفصلة في الساحات  
 أو متصلة بافنية الدور. إلا أن تلك  
 الحدائق فقدت تقنية الماء الجاري  
 وخرج ما كان منها متصلا من داخل  
 افنية الدور.

### عناصر تكوين الحديقة في القرآن الكريم:

أخصى القرآن الكريم المفردات اللغوية التي تشير إلى النظام البيئي التي يجمع بين النبات بأشكاله المختلفة والوانه المتعددة وفوائده المتباينة وبين الماء في مختلف مصادره من انهار وعيون.

يمثل هذا النظام البديع بعضاً من عالم الأخرى، كما يمثل أيضاً بعضاً من عالم الدنيا، وأن الربط بين عالمي الدنيا والأخرى من خلال ربط الإنسان بالنبات والماء يحمل إهدافاً تربوية تدفع بالإنسان إلى حماية النظم البيئية التي تسود الكوكب الأرضي.

يتعب الإنسان في الدنيا لجعلها نموذجاً مصغراً عن جنة العالم الآخر. وينشط مكرراً وباحثاً في تعددية النماذج كي يقترب من نموذج الجنة المصغر، إذ لا خلو الدنيا ولا يطيب فيها



النموذج المصغر عن الجنة الحديقة العامة بمدينة حلب حيث النبات والماء الذي لا يجري

العيش بدون حفيف أوراق النبات وخزير جداول الماء.

تنوع تعبير القرآن الكريم عن الجنة وتعدد، ولا يمكن للإنسان أن يحيط بكل جوانب الخطاب القرآني فيما يخص تعددية التعبير وتنوعه. ويمكن الإشارة إلى تعددية الجنة ومشتقاتها في القرآن الكريم، إذ ذكرت مفردة الجنة ٦٦ مرة وجنتك ٢ مرة وجننه مرة واحدة وجنتي مرة واحدة وجنتان ثلاث مرات وجنتين أربع مرات وجنتيهن مرة واحدة وجنات ٦٩ مرة وحدائق ثلاث مرات وروضة مرة واحدة وروضات مرة واحدة والفردوس مرتين، انخفضت مفردة الجنة للصرف حتي وجنتك وجننه وجنتيهن ثم نبت حنان وجمعت جنات، أما مفردة روضة فجمعت روضات وبقيت الفردوس مفردة ولمفظة الحدائق في صيغة الجمع

لن نختلف الخصوصية التي تمنع بها لعطفا حبه وحنان فيما وصفت بهما من النعيم ومن نخل وأعناب وتجري من تحتها الأنهار وعرضها السماء أو السماوات والأرض، وتفردت الجنة بانها كانت موضعاً لسكن آدم وزوجته وفيها غرف وبيوت ومساكن طيبة، وقد سجل محل الأنهار التي تجري تحت الجنة أو الجنات العيون، وقد تكون الأعناب معروضات وغير معروضات، ويحق للإنسان أن يميز بين جنة بريدة وجنة عالية وبين جنات عدن وجنات الفردوس، وانتقل خطاب القرآن الكريم إلى ذكر الحدائق بعضها ذات بهجة وبعضها غلب، ولم يغفل عن ذكر الروضة أو الروضات في الجنات، ولم تنترك الجنات بدون أبواب.

وعى الإنسان العربي بعد الاستلام الجنة الرزق فسعى إلى صياغة النموذج المصغر عن الجنة الرمز في الأرض، فجعل لها أشكالاً مختلفة تشترك جميعها بالنبات والماء الذي يجري، ولا قيمة للماء إذا ما سكن، وأدرك بعبد جريان الماء



جانب من حديقة خارجية لمنزل متعدد الطوابق

كان عليه حائط فهو حديقة، وما لم يكن عليه حائط لم يقل له حديقة.  
لقد أعمل أصحاب المعاجم عنصر الماء في تكوين الجنة الأرضية مثل البستان أو الحديقة ولا سيما الماء الذي يجري، واقتصر تعريفهم للجنة على الصورة التي تستر ما بداخلها من أشياء لكثافتها ولتداخل النبات فيها دون التعرض إلى ذكر الماء الذي يجري.  
لم يكن بوسع اللغوي أو المختص بمفردات اللغة أن يحس الجانب الحقيقي من الجنة الرمز قبح إحساس المؤسس للنموذج للصغر للجنة في الأرض، هو وحده الذي أحس بقدرسية النبات رمزاً سماوياً قابلاً لأن يتكرر في التربة التي يجود فيها، وفي المناخ الذي يوفر له عنصر الحياة من ماء السماء هطلاً متناغماً مع حاجة النبات، أو ماء متدفقاً من ينابيع الأرض وأنهارها، عندئذ

فجعلها عنصراً تكوينياً من عناصر الحديقة العربية في الأندلس وبلاد الشام.  
**البعد اللغوي للحديقة النباتية:**  
حمل اللغة العربية القدرة على تشكيل الصورة من خلال النص المكتوب، ومن أجل تلك البسطة الإبداعية وضعت المعاجم كي تحدد معالم الصورة، فالجنة عند ابن منظور البستان والحديقة ودار النعيم، وكذا الاصطفهاني كل بستان فيه شجر ويستتر من بداخله يسمى جنة سواء كان فيه أشجار النخيل أو غيره، وكذا الفيروزآبادي عرف الجنة بالحديقة ذات النخل والشجر، والجنة تصغير جنة، وأصل الحديقة عند ابن منظور من فعل حدق، وحدق به الشيء واحدق استدار وكل شيء استدار بشيء وإخاط به فقد حدق به، والحديقة هي القطعة من الزرع، وكله من معنى الاستدارة، وكل بستان

وقع التمايز بين الشعوب التي عمزت الأرض قبل الاسلام، وارتبط ذلك بقدرة الانسان على توطئ النيات باشكاله المختلفة والوانه للتعبدة واجسامه المتباينة في افنية القصور ودور التعبد والتعلم والتداوي ولم يكن بوسعهم ان يوظف الرمز الأخضر دون ان يحسن صنعة الماء، فابتكر ادوات رفع له ونقل وتوزيع وتخزين، انه الماء العنصر الجمالي في كل حديقة ضمت شتى أنواع النبات.

ان الحديث عن الحديقة هو الحديث عن العلاقة التي تربط الانسان بالنبات والماء، ويبقى احساس الانسان الخلق لعمارة الأرض هو الاحساس الذي يفوق الزمان والمكان، لان ذلك الاحساس حاجة رئيسة من بين حاجاته مثل حاجته الى الهواء والماء والغذاء وما شابه، ويمكن ان تشكل حاجة الانسان الى الحديقة -التموج الصغير للجنة الأرضية- رمزا حضاريا عندئذ تتعدد الرموز نماذج تخصصية قد عمل تطورا تاريخيا لحركة الانسان التي اكتملت يوم ان هبط وحي السماء برسالة الاسلام.

نظر الانسان في الحديقة نظيرة ثم قال: هي من الصين ام من بلاد فارس ام من الراقدين ام من بلاد الاغريق ام من بلاد الشام ام هي من اليمن السعيد؟ هي الحديقة نتاج الانسان حيث كان، والانسان مخلوق كي ينعم بالماء المسكوب والظل المندود، ولم يتحقق ذلك إلا في ظل خطاب القرآن الكريم الى البشر جميعا.

### حلب مدينة الحدائق- نماذج من الحديقة الخارجية:

حلب مدينة، ومدينة حلب هي مدينة البساتين ثم الحدائق التي حلب محل البساتين. فهي مدينة الخمسين حديقة، مدينة تشعل فيها الحدائق الخضراء مساحة قدرها ٩٩٨٩-١٦م، ويمكن إضافة نسبة قدرها ٢٥٪ الى قيمة الغطاء الأخضر داخل المدينة، وتشمل

تلك النسبة الاضافية حدائق الدور والجمامع وأرصعة الشوارع، عندئذ تقرب المساحة الخضراء من قيمة قدرها ١٥١٢٤٨٦م، وبذلك يشكل الغطاء الأخضر من مجمل مساحة المدينة (٢٢٢٠٠٠) نسبة قدرها ٢٨,٧٪.

حلب مدينة بسكنها ١٥٠٠٠٠ نسمة، وبذلك تقترب حصة الفرد الواحد من الغطاء الأخضر قيمة تقدر بنحو ٢م، وتلك القيمة هي أقل بنحو عشرين مرات من تلك التي تخصص للفرد الواحد في المدن الأكثر تغطية بالنبات الأخضر، وتشكل الحدائق رئات المدينة وان تدبت حصة الفرد من المساحة الخضراء، اذ تشتهر مدينة حلب بالحديقة العامة (١٥٠٠٠م) وحديقة السبيل (٢٥٦-٢٤٠م) وحديقة الشهباء (١٨٠٠٠م) والكواكبي (٢٢٨١م) وسيف الدولة (٢٣٠٠٠م) ويوسف العظمة (٤٧٠٠م) وميسلون (٢١٦٠٠م) وحديقة ساحة سعد الله الجابري (٢٥٠٠م) وحديقة الروضة (٢٣٥٢م) والمخافضة (٢٣٠٠٠م) وحديقة الجامعة (١٠٠م) وحدائق اخرى تنوسط التجمعات السكنية في الاحياء القديمة والحديثة من مدينة حلب.

### حديقة السبيل محرومة من تقنية الماء الخارجي:

حديقة السبيل، حديقة قديمة، اقيمت تلك الحديقة في موقع كان للبراويش فيه سبيل، قاعيد تشييد السبيل في عهد رائف باشا (١٣١٥ هجري) الذي شيد ساعه باب الفرج والجسر الجديد، ويصف الطباخ السبيل بقوله: كان يملأ ماء المطر عمر فيه مجمع الماء وشيد على طرفه قبلة وشمالا شيلاج على صفة القطع الناقص، واحكم سيده، وفتح تجاه هذه العمارة بستان مساحته ١٨٣٨٥ ذراعاً، وفتح في أواسط هذا البستان حوض يبلغ دوره ٣١٠ أذرع وعمقه ذراعاً وتضقت.

كان بستان السبيل غنيا بأشجار الزيتون،



جانب من حديقة خارجية لجامع الرضوان  
بحي الشهباء في حلب

منسوبة كي لا يشعر الانسان بتبديد الصور  
للعكسة على سطوح المسطحات المائية التي  
تُقل مركزاً تناظرياً في الحديقة العربية وجعل  
لذلك مِيزاً يتدفق منه الماء وفناء لخروج الماء،  
واحكم التدفق والتصريف كي يؤمّن جريان  
طبيعي في المسطحات المائية وتبديل مستمر  
للمياه فيها

ففي الوقت الذي حرمت المسطحات المائية  
في أغلب الحدائق والامية داخل المدن العربية  
من ميزة جريان الماء، كانت الحدائق والافنية في  
أغلب المدن الغربية تتمتع بتلك الميزة المقتبسة  
من الحديقة العربية في عصر بني امية، إذ زودت  
المسطحات المائية بميزاب لتدفق الماء من المصدر  
الى الخوض وبقناة لخروج الماء من الخوض الى  
حيث يستغل في ري المسطح النباتي.

وتعهدته بلدية حلب فعدا حديقة على طراز  
الحديقة العامة الفرنسي. وشغلت الحديقة  
مساحة قدرها ٢٤٠٦٥٦ م<sup>٢</sup>، واقامت البلدية فيها  
بركاً ومقاعد للجلوس واقفاصاً لامتاع الزائرين  
النظر الى الطيور والأرانب والظواويس  
والنسائيس والغزلان. وجعلت في الحديقة  
مقصفا تقام فيه الاعراس والسهرات والاماسي  
الغنائية.

ان الجفاف الذي خيم على مدينة حلب أدى  
الى تدني نسبة المسطح للمائي المثل بالبرك  
ذات الاشكال المختلفة الى المسطح النباتي، وان  
غياب رِجل الحديقة العربي المتأثر بتراث العرب  
في العصر الأموي أفقد المسطح للمائي عصري  
الجمال والطهارة.

لقد احسن رجل الحديقة العربي في عصر  
بني امية توظيف الماء في مختلف نماذج  
الحدائق داخل القصور وخارجها وفي دور السكن  
والتعبّد والثرفيه وغيرها، إذ كانت مهمة الماء  
كعناصر رئيس من عناصر تكوين الحديقة  
متعدد الغايات، وهو يربط الهواء وينزع منه  
الرائد من حرارته، فهو يقدم بخبره وبوقع  
قطراته على سطح الماء موسيقى طبيعية  
تتناغم مع خفيف أوراق النبات العنصر الأخضر  
في الحديقة، ويشكل في مسطحه سطحا  
انعكاسيا مختلف العناصر التكوينية للحديقة  
النباتية، ولم يكن هذا المسطح ساكناً بل كان  
يمتاز بالجريان، وان جريان الماء كان يشغل الانسان  
العربي كي يتطهر تقدمة للصلاة، إذ لا تضح  
صلاة بلا وضوء ولا يتحقق الوضوء إلا من ماء  
جار. وتحقق ذلك الجريان بإقامة شبكة تصل  
مصدر الماء بشبكي أنواع النوافير التي تزين بها  
البرك والاحواض.

كان الماء متدفقا ومتجددا في جميع البرك  
ذات الشكل المربع أما في الاحواض ذات الشكل  
المستطيل فإن سرعة التدفق والتصريف كانت

# إدارة الدولة والمدن والبلديات

هشام طالب

في المحافل الدولية والمنظمات الإقليمية والمحلية، تطورات متسارعة، تهدف إلى إحداث تغيير نمطي في آلية العمل الإداري، على المستوى الوزاري والموائر الحكومية وإدارة المدن والبلديات والمؤسسات العامة والأهلية.





## ● مطلوب بنية إدارية تختصر المعاملات وتوقف إهدار الوقت والمال

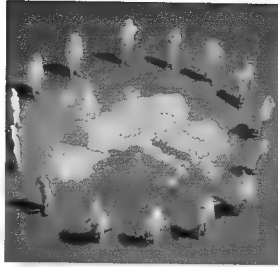
الدولة لا يمكن أن تعمل بذاتها ولا لداتها وحدها وإنما عليها أن تكون منصفة في اشتراك المجتمع المدني، والتعويل عليه في قضايا كثيرة قد تكون من صميم اهتماماته. فتأتي النتائج مجدية للطرفين. للدولة ولل مواطن.

إن المطلوب دائما وفي كل دولة، بنية إدارية تتمتع بامتيازات في الكفاءة والخبرة والادراك والمعرفة وسرعة التصرف الهادئ، واتخاذ القرارات المناسبة

هناك كثير من البلدان تتنافس في أجواء باردة من أجل إعداد الصيغة الأفضل للأداء الإداري العام. غير أن أيا منها لم يعلن عن ابتكار نموذجي لهذا الأداء. وإنما أعلنت بعض الهيئات الحكومية عن أفكار متطورة تخصص للتجربة والتعديل وإعادة التحارب..

والأمم المتحدة من خلال منظماتها الدولية المتخصصة، لا سيما برنامجها الإنمائي، ترى أن





## ● اقتصاد المعرفة الإدارية يحيل المسؤولين

### والموظفين إلى مبدعين في الاداء والانتاج

الشخصية، بواسطة البريد. مسألة متطورة بلا شك. والاتصال بمختلف أنحاء العالم بالصوت والصورة والحصول على الوثائق والرسائل المخطوطة عبر الانترنت والكمبيوتر. أيضاً مسألة خارقة.

وأجراء العمليات الجراحية وعقد الاجتماعات بين المديرين في عدد من دول العالم بواسطة الاتصال المصور. أمر يندرج في إطار الاعجاز العلمي. لكن هذا ليس كل شيء. فالعالم مع بداية الألفية الثالثة، يدخل في جملة معقدة من التطورات العلمية التي خيل الخيال والأحلام إلى حقيقة.

إذن. العلم يتدرج نحو الفهم، والتكنولوجيا التي ينتجها العلماء أصبحت تبهر العقول لكنها تتحول إلى شأن إعتيادي كلما تقدم الزمن وظهر ابتكار جديد. تلك هي علاقتنا مع العلم. لكننا مع الإدارة، فالأمر يبدو أكثر تعقيداً. لأن التعامل لا يتم مع أجهزة ومعادلات ونظريات تهدف كلها إلى رفاهية البشر. وإنما الأمر يتعلق بالإنسان عينه، بفكره، بمزاجه. برأيه. بفعله وردة فعله. بنظرته للأمر وورثته لها. وكذلك بقدراته وكفائته وعلمه ومركزه أي أن المسألة تتعلق بإدارة الإنسان أولاً. ومنها ننتقل لإدارة المؤسسات وإدارة الدولة والمدن والبلديات.

#### الدولة الراقية

هناك بلدان تخطط وتفكر وتنفذ. وعلى المواطن

عند الضرورة. وعندما تقتضي الحاجة لذلك مثل هذا المطلب. لا يمكن أن تنوثر موجباته بسهولة. لأن تمام الشيء لا يكون إلا في حالات استثنائية. لذلك يتعقد الأمل دائماً على وجود أكثر العناصر فاعلية في إعداد البنية الصالحة للإدارة.

#### تكنولوجيا المستقبل

عندما نقول أنك تستطيع الحصول على بطاقة الهوية الشخصية أو جواز السفر أو أية معاملة معقدة وأنت في منزلك، فهذا الأمر يحتاج منك لا تنسامة لا تخلو من السخرية. لأنك لست مواطناً ترعاك دولة متطورة. قانونياً وتكنولوجيا وأخلاقياً. بل أنت مواطن عادي. تعيش في دولة عادية. لكنها تسعى للخروج من "خيوط" القوانين الجامدة و"عناكب" الإدارة التقليدية و"مغارة" العقلية التقليدية. إن مجرد التفكير في أمر من هذا القبيل يعني أن لديك الرغبة في الخروج إلى النور والسير في ركب الحضارة السائرة إلى المستقبل.

وهكذا نتمكّر الآن جميع دول العالم، بعد التطورات المتسارعة التي خُذت في مختلف مجالات الحياة العلمية والثقافية والاجتماعية. وبعد الهزات والاهتزازات التي تطلّ جصع البلدان، بهدف نبذ الأفكار الإدارية القديمة والسعي لاتباع الأنماط الحديثة في الإدارة.

إن الحصول على جواز السفر والبطاقة



الوقت والمال وكذلك إعداد نظام عصري للتوظيف العامة. يستوحي أفضل الشجارب التي حققتها الدول المتقدمة في مجال توصيف الوظيفة وأساليب اختيار الموظفين

وليس خافياً أن إدارة الموارد البشرية تعتبر من أهم ما يواجه المسؤول الحكومي عندما يريد تنفيذ المشروعات مهما كان نوعها. لذلك يجب الانتباه إلى مبدأ التوصيف. فمنه يكون الاختيار. وإن كان توصيف الوظيفة منطبقاً مع الموظف المرشح لشغل أية وظيفة، فالأمر لن ينتهي هنا. لأن التناطبق قد لا يصدق في مواصفات أخرى ومنها السلوك المهني والزواج والوضع الاجتماعي والظروف الخاصة وغيرها من الأمور التي قد تعيق عمل هذا الموظف. لكننا حيال هذه المشكلة، يجب ألا نتوقف عن العمل، أو أن نهمل هذا الإنسان لنفتش عن سواه. بل علينا إخضاعه لدورات تدريبية مستمرة ولتوجيهه نحو أفضل السبل التي تجعل من أدائه عملاً منتجاً. وبرامج التدريب المستمر إما تنعكس إيجاباً على تطوير عقلية المسؤول نفسه وعلى تطوير مستوى أداء الموظف وخبرته من الشوائب التي قد تكون مترسبة في أعماقه والتي من أهمها جمود الصمير المهني وتبلد التفكير الوظيفي. وعدم القدرة على التصرف الأمثل في المواقف التي خُناح للبيئة أو العودة إلى المرجعية الأصلح لاتخاذ القرار المناسب

#### الموظف والمسؤول وما بينهما

والموظف في إطار البنية الإدارية، ليس هو وحده المسؤول عن النجاح أو الفشل. لأنه يمثل في كل

أن يقوم بواجبانه كاملة حيال الدولة. حتى يحصل أيضاً على حقوقه كاملة. فليس المطلوب منه التفكير في أي اقتراح قد يساعد حكومته على التطوير. وبالتالي ليس من مسؤولياته أن يهدر وقته في مناعة معاملة رسمية تخصه، أو يجري وراء قوته وزرقه. فال مواطن في تلك الدولة، يحصل على حقوقه كاملة دون أن يكلف نفسه عاء البحث والتعب. إن كل ما عليه هو أداء العمل المطلوب منه لأن هذا الأداء يصب بالتالي لصالح الدولة.

ومتى قام المواطن المكلف بواجبانه فإن الدولة لن تدخل عليه بحقوقه المشروعة... ولن تطلب منه المزيد من الواجبات والتكليفات

هنا فرصة المواطن في الحياة للريحية بلغت أوجها. وبنية الدولة وأهميتها تتجسد في حسن إدارتها لأجهزتها. وحسن تفكيرها بمصالح مواطنيها ومصالحها.

#### المطلوب من الإدارة

هذا النموذج المثالي قدمناه، ليكون نموذجاً للنموذج العاكس. فهذه دولة تتعثر في سيرها نحو بلوغ المثالية في الإدارة. إنها أمام عدة طرق أو اختيارات. وأي هدف تسعى إليه، قد يصيب وقد يحبط. لذلك خُذد للخطط الدولية خططا عامة وبرامج في الإدارة والائماء بغية مساعدة الدول على اختيار ما يناسبها. لتطوير سلوكها الإداري وفريق ديناميية العمل الحكومي. وفق الإجراءات السليمة التي تخدم مصالحها ومصالح مواطنيها.

وهي العودة إلى ما هو مطلوب من الدولة، نفول: المطلوب بنية إدارية، تختصر العاملات وتوقف إهدار



يقودنا إلى تبني فكرة "اقتصاد المعرفة" وهنا نتحدث عن المعرفة الإدارية.

واقتصاد المعرفة، هو الذي يوجد لنا الابداع عند الموظف وعند المسؤول. والابداع هنا، يتمثل بوضع هيكليّة تنظيمية داخل المؤسسة، يتم فيها تخليق المعرفة والعلم بكل ما يحص العمل الذي يؤديه الفرد. وهذا بطبيعة الحال، يتحول إلى محرك أساسي، يستحيل بموجبه الأداء الوظيفي أو المهني إلى خدمات ومنتجات قابلة للتسويق الفوري.

واقتصاد المعرفة الإدارية، يعني تبادل المعلومات بين موظفي الإدارة وبين المتعاملين معهم من زبائن ومراجعين. فما يقدمه الزبائن والمراجعون من أفكار واقتراحات، قد تخدم كثيراً الموظفين أو المسؤولين. وقد تساعدهم في حل بعض المشكلات التي تواجههم. من هنا نرى ضرورة توثيق العلاقة بين القطاعات الحكومية والقطاعات الأهلية، عن طريق التحاور وعرض الشكاوى والمشكلات...

فالطرفان يعملان لهدف واحد ومصلحة واحدة، هو إحداث التغيير النمطي الذي يؤدي إلى تطوير آلية العمل الإداري في الدوائر الحكومية وإدارة المدن. وفي العمل البلدي، باعتباره السلطة المحلية، التي ترتبط بها مباشرة مصالح الناس المقيمين في إطار صلاحياتها العقارية ونطاقها البلدي.

### الرأس المال البشري

أخيراً نقول:

التنمية الإدارية في كل القطاعات، يجب أن تركز على معالم واضحة من الأنظمة التي تخدم المسؤوليات والصلاحيات. وأي رأسمال مادي يجب أن نصّعه في موازاة الرأس المال الفكري أو البشري. فمن دون الثاني لن ينمو الأول، ومن دون الأول لن نستطيع تحقيق الإنتاج المطلوب.

وإذا اجتمع الرأسمالان المادي والبشري، فمن الضروري تحديد العلاقة بينهما، ضمن قواعد وأنظمة واضحة، حتى تكون النتائج محققة للأمال المشتركة بين طرفي الامداد والإنتاج. وإلا فإن المشكلة قد تنذر بما هو عائق ومضيق. وقد يصل الأمر إلى الكارثة.

الحالات ردة الفعل. وليس الفعل بذاته... والشخص المسؤول عن الإدارة هو المعنى أولاً وأخيراً... ويكون النظام الإداري، الفصل الذي يحدد العمل التنفيذي للموظف وللمسؤول. فإذا كان النظام المعمول به نظاماً قياسياً، استطاع الموظف أن يؤدي واجبه ويقوم بمسؤولياته بأقل ما يمكن من الأخطاء وإهدار الوقت والمال. أما إذا كان النظام الإداري مصاباً بالخلل، فلن أي فشل أو اضطراب، يجب أن يتحملة الشخص المسؤول نفسه وبالتالي يجب إعادة النظر بالنظام الإداري. حتى لا يتكرر الفشل وتتراكم الأخطاء. وإذا تمكنا من وضع نظام إداري لأي مؤسسة حكومية كانت أم خاصة، علينا أن نراعي توزيع الصلاحيات الوظيفية على كل القطاعات. وكل حسب ما يخصه، وعدم إحداث أي تشابك بين موظف وموظف آخر. أو بين قطاع وقطاع آخر. لأن حدوث مثل هذا التشابك، يؤدي حتماً إلى الخطأ وخمّل المسؤولية لأكثر من طرف، مما يعني وجود مشكلة، مصدرها خلل في النظام الإداري. وهذا ما يجب غشاه دائماً، إن مفهوم العمل الإداري كنظام، يجب أن يخص لكل أنواع التطوير. وأن يتحرر أولاً من الروتين ومن التبعية والتخصيص والمحسوبية. وأن يرتبط دائماً بصلاحيات ومسؤوليات وكفاءات وقدرات، ويرتدص كل الفترات، والعمل على معالجتها فوراً وجعلها نبدأً تطويراً للتعديلات القليلة حتى لا يتكرر الخطأ

### اقتصاد المعرفة

إن المقدرة الذاتية على تطوير أي نظام إداري،

# أسس وإشارات الشجر وتنسيق الحدائق في الوطن العربي

د. حسن السالم الحسن

المنظمة العربية للتنمية الزراعية - الخرطوم / السودان

يعتبر استخدام النبات في المخططات العمرانية عملية عقلانية يندمج فيها ويرتبط بها شكل الأرض، النبات، العمران. لإعطاء منظر جذاب ينعكس على الموقع وما يحيط به ويلطف الطقس في البيئة المحلية ويلبي حاجة الإنسان الترفيهية والترويحية، وقد تخطى التحضير العمراني الزمن الذي كان يعتبر فيه كفن وزينة فحسب، إلى المرحلة التي يخدم فيها أغراض حياتية هامة ويحسن من البيئة المحيطة. فالتحضير العمراني يلعب دوراً هاماً ومؤثراً على صحة الإنسان من حيث دوره في جودة الهواء والماء والتربة.

ويتناول المبحث أسس واعتبارات التشجير ونسب الخدائق في الوطن العربي من حيث - الأسس والاعتبارات الخاصة بالتشجير وزيادة العطاء الساتي في الوطن العربي الاعتبارات الفنية - الأسس والاعتبارات الفنية - الاعتبارات المؤسسية - الاعتبارات الاقتصادية والاجتماعية - محددات التشجير وزيادة العطاء الساتي داخل الحيز العمراني المحددات الفنية - المحددات الاجتماعية - المحددات المالية - معدات تنظيمية وإدارية

#### - تصميم الحديقة

- المشكلات والعوائق التي تواجه إنشاء الخدائق والمنزهات في الوطن العربي مشكلات تتعلق بالوحي الطبيعية - مشكلات تتعلق بالوحي الفنية - مشكلات تتعلق بالوحي الاقتصادية - مشكلات تتعلق بالوحي الطبيعية والتنشيرية

ويبحث المبحث مجموعة من الموضوعات تتعلق بالخطط الحكومية الرسمية - الخطط الأهلية - منظمة المدن العربية

#### الخدائق رباط بين البيئة والإنسان

إن الخدائق رباط قوي بين الإنسان وبين ما يحيط به من عالم يعيش فيه. فلفد شعر الإنسان منذ بدء الخليقة بحاحته الشديدة إلى وجود مكان تهدأ فيه نفسه وتطمئن إليه أحاسيسه ووجدانه ويستريح فيه بالتطلع إلى جماله ويعوضه الكثير من عناء ومشقة عمله. هذا المكان هو الحديقة وقد واک هذا النشاط العمراني التطوير الحضاري للإنسان منذ فجر التاريخ بنحة لمعاشيته ليعينه ومحاولة المستمرة والمادة لتهدئتها وجعلها صالحة لقائه متطلباته ورغباته. وقد ارتبط ذلك بمعقداته الدينية وقد اردهر تصميم الخدائق في فترات ازدهار الحضارات

وأصمحت في العصور المظلمة حيث بدأ بإشياء حدائق القصور الملكية في زمن المراجعة والمالبيين والآشوريين والفرس. حيث وصلت هندسة الخدائق شأواً بعيداً لا يزال يذكرها من كبر من قبل المهتمين بتخطيط وهندسة الحدائق وقد نلى هذه المرحلة إدخال الرومانيين حدائق المادس والحدائق العامة في الحيز العمراني للمدن التي عمروها وقد كانوا أول من استخدم المسارات لتكون مكملة للمشاة العمرانية ومواصلة لهذا التطور أكثر العرب من إنشاء الحدائق والساحات المحصورة في عواصم حكمهم كجنداد ودمشق وغيرها وقد تطور هذا الفن في الأندلس بنحة لما استحدثت من مرح بين النماذج العربية والأوروبية ونوهر الطفس الملائم. وقد كان من الواضح في هذه الحقبة - من التاريخ - أنشأ طراز البناء العمراني على عملية تصميم وإنشاء الخدائق وزيادة الرقعة الخضراء في الحيز العمراني للمدن التي أسسوها وتعتبر الحدائق الأندلسية أول تراوح بين الفن العمراني ونسب الخدائق ولم يعف عن العصور الحديثة من نسب الخدائق وتصميمها بل أدركت شأنه منحه من التاريخ القديم وجباً لها في سبغ التطورات التي مر بها هذا الفن ومضيعة إليه ما قدمته العلوم الحديثة من آلات وأبحاث للرقي به إلى الأوج الأسمى وأن التقدم للموس في تطور هذا الفن في هذه الحقبة من الزمن لا نرى فقط إلى تقدم العلوم وانتكار المخترعات بل نعتبر التغيرات في الأحوال الاجتماعية للشعوب وتقدم مآثرها والسعي إلى حياة أفضل دائماً لها المقام الأول في هذا التقدم وإنشاء المساحات الحديثة وإزالة القديم منها وبناء المصانع الصحية والمؤسسات التجارية والمدارس الحديثة والمستشفيات وتهديد تخطيط الطرقات بالمدن لابد له من إظهار جمال هذه المساحات وذلك بتصميم حدائق جديدة



الخضراء في المجالات التعليمية والتنقيبية والحفاظ على الأنواع النادرة من الانقراض وذلك عن طريق إنشاء الحدائق النباتية التي لا يتنافر تصميمها مع التخطيط العمراني

ولم تتغير نظرة الإنسان إلى الحدائق منذ فجر التاريخ حتى هذه الآونة التي نعيشها الآن في رحمة المدينة الحديثة، لا فرق إلا أنه كلما ازدادت المدينة وجرفت الإنسان في تيارها السريع ازدهمت حاجته إلى مكان يخلع فيه عن نفسه رداء المدينة الثقيل ويرتدي رداء الطبيعة البسيط الوداع. ومن ثم يجدد نشاطه. ويزداد حيويته التي تمكنه من الاستمرار في السير مع هذا التيار السريع من الحياة، وإلى جانب راحة النفس التي تضفيها الحديقة على روادها في عالم كله صخب وضوضاء، فهي الفرصة الوحيدة التي تقرب الإنسان من الطبيعة وبالتالي تقربه إلى الله

تناسب معها وتضفي عليها من الذوق ما يجعل أفراد المجتمع الذين يعملون بها ويعيشون فيها وحولها يقبلون على أعمالهم بروح ونشاط

وقد مخلصت التجربة الإنسانية في الاستفادة من الرفعة الخضراء في الحيز العمراني في العديد من النواحي التي نتلخص في ما يلي :

أ - تحسين شكل المدينة عن طريق استخدام الأشجار في تغطية الوحدات السكنية غير المخططة أو المباني النهائية المتمركزة في قلب المدن

ب - إظهار موضع جمال التصميمات المعمارية .

ج - تحقيق طلب السكان في المدينة في الترويح عن النفس والترفيه في الحدائق العامة .

د - تحسين الأحوال البيئية والصحية للمنطقة

هـ - الاستفادة من الأشجار وزيادة الرفعة

حيث أن الارتفاع عن سطح البحر وانخفاض الارتفاع السائدة يؤديان إلى الانخفاض في درجات الحرارة وزيادة معدلات هطول الأمطار في تلك المناطق مما يساعد في تكوين بيئة تختلف عن البيئة السائدة في ذلك الإقليم

أملت الظروف الجغرافية والبيئية التي تقدم سردها ضرورة دراسة حالات المدن العربية المختلفة للتعرف على خصائص كل منها حتى يسهل وضع التصميمات للمنتزهات والحدائق التي تلائم حالة كل منها واختيار النباتات بطريقة تساعد في تحسين البيئة عامة والميز العمراني خاصة

هذا وقد تمحصر عن هذا الاهتمام بالحدائق والتشجير العمراني ظهور مصطلح Landscape الذي يعبر به عن عملية تخطيط وتنسيق المكان المراد تجميله ويمكن تقسيمه إلى

أ - Landscape gardening وهو الفرع الذي يختص بتنسيق الحدائق بالنباتات المختلفة كزراعة الأشجار بها والتشجير والمساحات الخضراء والمنسلفات والروص الزهرية وغيرها من مختلف نباتات الزينة .

ب - Landscape design وهو الفرع الذي يختص بتخطيط الأرض وتخطيطها لتكون مكاناً صالحاً لاستعمارات سكنية أو مدارس أو محلات عامة وذلك مثلاً بشق الطرقات بها وتخطيطها والعمل على إكسابها نواً سليماً يتمشى مع طبيعة المكان المراد تخطيطه وكذلك أيضاً يختص بتخطيط مداخل المدن والطرقات الزراعية المؤدية منها إليها وكذلك تخطيط العنان

ج - Landscape architecture وهو كالسوق الأول يختص بالحدائق وإقامة المنشآت المائية بها كالنافورات والنصائيل والبرحولات والفراسات وكل ما يقع تحت أي عمل إنشائي يراد به تنسيق الحدائق وبديل أيضاً في اختصاصها

سحابة وتعالى فبدرك عطمة الخالق الأكبر الذي صنع للإنسان ما يحيط به من جمال في هذه الدنيا كما يشعر بمسائنه حل شأنه على كائناته الحية من النباتات التي خلقها فأندع خلقها لدرجة تستحق التأمل والدهشة من جانب الإنسان ولقد صدق من قال عند وصف الحدائق (إذا كان هناك حنة على الأرض فهي الحدائق ثم الحدائق)

وقد نشعب هذا المص وأصبح هالك العديد من التصميمات لريادة الرقعة الخضراء المرتبطة بتطور الحضارات الإنسانية المختلفة التي ترتبط بصورة أو بأخرى بالبيئة والعادات والتقاليد السائدة . وقد كان لحضارة القرن العشرين - التي أتاح سهولة الانتقال والاتصال بين الشعوب بالإضافة للعوامل التاريخية والجغرافية والاقتصادية والسياسية - دور بارز في إبراز النماذج الواضح في التخطيط والتصميم المرتبط بزيادة التشجير والرقعة الخضراء من حدائق ومنزهات عامة في المدن العربية المختلفة

تعتبر العوامل الجغرافية أحد المحددات الرئيسية التي تلعب دوراً هاماً في ريادة الرقعة الخضراء في المدن العربية . حيث يتصف الوطن العربي عامة بوقوع معظم مساحاته في بيئات حافة وشبه حافة . حيث تتلقى حوالي ٦٦.٥ من مساحته هطلاً سنوياً يقل عن ١٠٠ ملم وحوالي ٦٦ من مساحته هطلاً يتراوح بين ١٠٠ - ٣٠٠ ملم بينما تتلقى ١٧.٥ من مساحته هطلاً سنوياً يزيد عن ٣٠٠ ملم . وبموجب هذا الهطل بالنسبة السنوي الواضح في كمية الأمطار ( وخاصة في المناطق التي يكون معدل الأمطار السنوي منخفضاً ) . وسوء التوزيع في الهطل ونسب الكمية في الموسم الواحد

من جانب آخر تلعب المرتفعات الكائنة داخل هذه الأقاليم دوراً كبيراً في التأثير على المناخ



النباتي للحيز وطرار المنشآت السائدة .

(ج) التناسب : من الضروري أن يتناسب حجم وشكل النباتات مع ما يحيط بها من منشآت وممرات فالبباني للكونة من عدة طوابق تناسب الأشجار ذات الشكل الكروي أو الخيمى . أما الريفية (الواطنة فتلائمها الأشجار العمودية أو الأسطوانية .

(د) الترابط : وهي إيجاد صلة بين التشجير والتصميم العمراني والبيئة المحيطة بالحيض العمراني مثل المرتفعات والمنخفضات في الأرض والماء وغيرها . بحيث تكون هنالك صلة تبرز من جمال هذه التركيبة بما فيها من عدم استقرار في الأرض

إن العلاقة أو الترابط لا يكون وثيقاً إلا في حالة إيجاد صلة النبات بالظروف البيئية للمنطقة المراد تعميرها نباتياً ، بحيث ننتخب النباتات الملائمة بيناً وتستبعد تلك التي تكون نسبة نجاحها قليلة بقدر الإمكان . وبذلك يكون هنالك ضمان لنجاح النباتات التي تلائم المنطقة أصلاً التي لها في الأرض صلة وثيقة بما يحيط بها من نبات وماء وتربة . من جانب آخر يجب أخذ الحذر والعناية الكاملة في حالة إدخال النباتات المحلية من مناطق خارجية حتى لا تنفوه الترابط الطبيعي الذي تم الحصول عليه باستخدام ما هو متاح داخلياً .

(هـ) اللون : إن العناصر الفنية المكملّة للتشجير وإنشاء الحدائق مع المنشآت العمرانية الأخرى تبرز بشكل واضح برمجة ألوان العنصر الفني للعمارة مع العنصر النباتي بغرض إظهارها بشكل متنسق لونياً أو متدرج أو متضاد ولكن ليس متناقراً .

(و) التدرج : يجب مراعاة تناسب أحجام وارتفاعات الأشجار والشجيرات عند زراعتها في الحدائق الطبيعية بحيث تشكل تدرجاً يبدأ من

إنشاء التماثيل في الميادين العامة وتنسيقها برسم حدائق مناسبة حول هذه التماثيل .

## الأسس والاعتبارات الخاصة بالتشجير وزيادة الغطاء النباتي في الوطن العربي

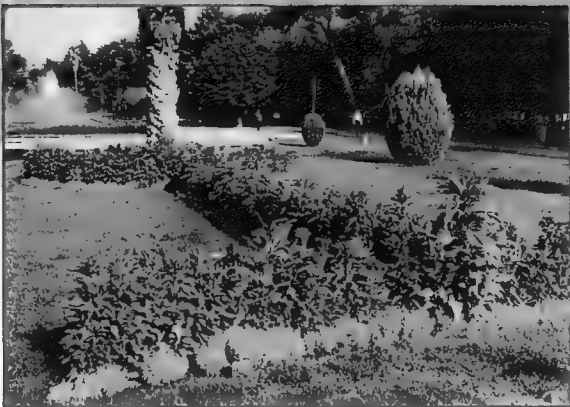
حدد الظروف المختلفة السائدة الأقطار العربية الأسس والاعتبارات التي يبنى على أساسها التخطيط العمراني الشكل النهائي لزيادة الرفع الحضري بالمدنية العبة . حيث تختلف هذه الأسس من منطقة إلى أخرى ومن قطر إلى آخر وتتلخص أهم هذه الأسس والاعتبارات في الآتي :

### ١- الاعتبارات الفنية :

تعتبر الأشجار والمواد النباتية الأخرى من أهم مكونات التشجير العمراني عامة وبذلك يتطلب استخدامهما فهم متكامل لأطوار نموها وطبيعة تغيرها مع فصول السنة والإلمام بخصائصها المرئية والجسدية كافة . ليسهل التعامل معها بطريقة عقلانية تناسب للوقع الذي تستخدم فيه . وتتلخص أهم هذه الأسس والاعتبارات التي يركز عليها التخطيط العمراني الحديث فيما يلي :

(أ) البساطة : وتعني عدم حشد الأشجار والشجيرات أو بعزتها بدون سبب معقول يرتبط بشكل هندسي معين أو فرضته ظروف محددة في ذلك الموقع . فارتحام الحديقة بالأشجار والشجيرات يسبب عدم انسجام في الشكل علاوة على تكاليف الإنشاء العالية . فالبساطة تسهل عملية العناية بالنبات كما انها تطهر الطرق بشكل جذاب .

(ب) التوازن : يعتبر التوازن في التصميم العام لزيادة الرفع الحضري في الحيز العمراني من الضرورات لإعطاء الشكل المميز لتشجير المكان لأنه يعطي حالة من الاستقرار لعين الناظر بالإضافة إلى إيجاد وتأكيد العلاقة بين المحتوى



وصفاتها للورفولوجية، على أن لا تبلغ أعدادها وأنواعها من الكثرة بحيث تصل حد الإشباع، وأن يعتمد النوع على الإكثار من عناصر الحاجة والإثارة باستخدام النباتات النادرة وذات الشكل المتفرد بطريقة تكون منسجمة مع ما حولها من منشآت ومع بقية النباتات الأخرى المستخدمة في التشجير العمراني.

ي) الظل : من المسئول حسن زراعة الأشجار والشجيرات في واجهات المباني التي تتعرض بكثرة لأشعة الشمس وذلك بخفض الحرارة داخل المبنى نفسه. من جانب آخر يفضل زراعة الأشجار ذات الأوراق اللساقطة للاستفادة من أشعة الشمس في أثناء فترة الشتاء.

#### الأبعاد البيئية في التخطيط العمراني

أ- الأسس والمبادئ البيئية

نباتات المسطحات الخضراء وينتهي بالنباتات المرتفعة، وفي الغالب تكون هنالك حاجة ماسة لزراعة مجموعة من الأشجار كمصدات رياح أو أحزمة خضراء مما يجعل التدرج عاملاً فاعلاً في إضفاء جمالاً وروعة بخلط الأشجار بالشجيرات بطريقة مدروسة خفف هذا الهدف بالإضافة لما يتحقق نتيجة للارتفاعات ورفع الكثافة النباتية وذلك يساعد في خفض ضوضاء المدينة وتقليل المواد الصلبة العالقة في الهواء.

ب) عامل الزمن : تعتمد أساسيات التصميم الناجح لاستخدام التشجير وزيادة الرقعة الخضراء في المناطق العمرانية على التصور الصحيح لما سيكون عليه شكل هذه الإشجار مستقبلاً وخاصة بعد اكتمال نموها بعد مرور عدد من السنين.

ج) النوع : إنه من الأهمية بمكان زراعة نباتات متنوعة ذات قيمة فنية عالية من حيث شكلها

يختلف من منطقة إلى أخرى اعتماداً على عوامل عديدة كطبوغرافية الأرض، المسافة من مصادر المياه، الارتفاع عن سطح البحر، كثافة الغطاء النباتي، ويكون هذا التأثير أشد وضوحاً في المناطق الواقعة في الأقاليم الصحراوية وشبه الصحراوية

وبعبارة أخرى، يدخل العنصر النباتي في شكل شحيرات أو خدائق أو أحزمة واقية من أهم العوامل التي تساعد في انخفاض درجة الحرارة نهاراً في الصيف خاصة تحت ظروف الصحراوي وارتفاعها ليلاً في الشتاء البارد لتلك المناطق .

بالإضافة لذلك تساعد زيادة الرقعة الخضراء في الخبز العمراني على رفع درجة الرطوبة النسبية تحت ظروف المناخ الصحراوي وشبه الصحراوي والعلوفة بانخفاضها خلال فترة الصيف وذلك لقدرة النبات على امتصاص الماء وسعة المساحة الكلية لأوراقها التي قد تصل أحياناً إلى 70% مرة بقدر المساحة الكلية التي تحتلها . وقد أشارت بعض الدراسات إلى أن ما يخرجه هكتار واحد من الغابة أكثر مما يتبخر من هكتار من سطح الماء .

من جانب آخر نجد أن الأشجار لها تأثير كبير على حركة الرياح وإجهاها بحيث يكون لها تأثير واضح في الحد من حركة الرياح القوية الجافة والحارة في المناطق الفاحلة التي تحمل معها الغبار والرمال مما يسبب الكثير من الأضرار الميكانيكية وتؤثر تأثيراً مباشراً على البيئة وخاصة في المناطق للهددة بالتصحّر التي تسود العديد من الأقطار العربية .

بالإضافة لكل ذلك فإن للحضرة أهمية خاصة في حجب وتقليل الانعكاسات الضوئية القوية المنعكسة عن الجدران والمسطحات المائية ولما لها من آثار سلبية على البصر والجهاز العصبي والصحي .

قبل التعرّض للأبعاد البيئية للتخطيط العمراني فإنه من المفيد تحديد مفهوم البيئة أو الاتفاق على مفهوم موحد للعلاقات البيئية في المدن والقرى شاملاً البعد السكاني والاقتصادي والاجتماعي لهذا المفهوم في إطار التركيبة السكانية لكل قطر عربي في الحضر والبدن وانعكاسات هذه التركيبة السكانية على برامج الحفاظ على البيئة والحد من التلوث . وهنا نتصور أن مفهوم البيئة ينحصر في مجموعة متواكبة من الانساق البيئي في الحلال الحيو الذي يشمل قشرة الأرض والتطبيقات الحيوية المختلفة، والنسق البيئي ليس تكويناً دائماً لكنه يعمل في ظروف معينة ويمكن أن يندثر في كثير من الحالات، والجدير بالذكر أن التعامل الرشيد مع المكونات المختلفة المكونة للنسق البيئي يحافظ عليه في إطار التنمية المستدامة ولمصلحة الأجيال التالية وهنا يجب التركيز على التوازن النسبي بين الموارد المتاحة، وقدرة تلك الموارد على تحمل الاستهلاك، وبالإشارة إلى ما سبق فإن الاعتماد في التخطيط العمراني على البعد البيئي عند تخطيط المدن والقرى مثل الموقع والمواصلات والتوزيع السكاني وتوفير المياه والبنية الأساسية، الخ، يكون من الأهمية بمكان تأكيد انساق التخطيط العمراني مع البيئة المناسبة لمصالح السكان في المدن والقرى، انطلاقاً من مبدأ توفير المناخ الحالي من التلوث عن طريق المساحات الخضراء وعمل مسافات بينية كافية بين المباني واتساع الطرقات وتوفير أماكن متسعة للترفيه عن السكان بتكلفة مناسبة في إطار المعطيات والموارد المتاحة وعلى ذلك تبرز أهمية الحدائق والمنتزهات في المدن والقرى .

(أ) المناخ :

إن تأثير المساحات الخضراء على درجات الحرارة



النباتات بطرح غاز الأكسجين الذي يعتبر عصب الحياة للكائنات الحية .

كما تعمل أوراق الأشجار بأشكالها وسيطوحها المختلفة على اصطياذ الذرات الصلبة المحمولة في الهواء بجعلها عاملاً مساعداً وضروريا لتنقية الهواء الذي يتنفسه الإنسان .

من جانب آخر فإن الحياة المدنية تتميز بالصخب الناتج عن حركة المرور والطيران وازدياد المصانع وغير ذلك مما يؤثر على بيئة وصحة قاطني هذه المدن . وقد وجد أن أنسب الوسائل وأرخصها هو استخدام النباتات لامتصاص هذه الصوواء. حيث أثبتت الأبحاث أن الأشجار الورقية تقلل من شدة الأصوات بمقدار ١٢ ديسيبل .

(ج) إخراج الفرية :

تلعب الأشجار دوراً هاماً في إحد من إخراج الفرية وتقليل خطورة السيول على الخبز العمراني

(ب) الأنشطة الإنسانية :

يعتبر التلوث بالغازات الناتجة عن الحياة اليومية للإنسان ومارساته من المشكلات الخطيرة التي تواجه العالم حيث يتفق العالم مليارات الدولارات للتقليل من هذا التلوث الخطير وخاصة غاز ثاني أكسيد الكربون الذي كان له الدور الأساسي في ظاهرة الاحتباس الحراري (الدفينة) وتدهور طبقة الأوزون. وهنا يأتي دور النبات بوصفه عاملاً أساسياً لامتصاص هذه الزيادة الكبيرة في غاز ثاني أكسيد الكربون وذلك عن طريق عملية التمثيل الضوئي . وقد أثبت العلم الحديث أن الهكتار الواحد من الغابات أو ما شابهها من المساحات الخضراء يستهلك ٨ كغ من ثاني أكسيد الكربون في الساعة أي ما يعادل ما يفرضه (٢٠٠) شخص من ثاني أكسيد الكربون أثناء الرفير في كل ساعة ، من جهة أخرى تقوم

### زراعة الأشجار متساوقة الأوراق

يرتبط بحدائق الشوارع نوع آخر من الحدائق هو حدائق الميادين التي تنشأ عند تقاطع الشوارع الكبيرة بغرض تنظيم حركة المرور وإضافة لمسة جمالية على المدينة . ويتميز هذا النوع من الحدائق بأنها مكشوفة . وعليه يجب الأخذ في الاعتبار عند تصميم هذا النوع من الحدائق أن تكون ذات مساحات تناسب مع الميدان المقامة عليه بالإضافة لمراعاة البساطة في تصميمها .

### ٤- الاعتبارات الاقتصادية والاجتماعية :

تشتمل الأهمية الاقتصادية والاجتماعية للحدائق والمتنزهات في المدن على دورها في التأثير غير المباشر في رفع الإنتاج والإنتاجية لسكان المدن والقرى العربية من خلال الدور النفسي والبيئي الذي تلعبه إقامة تلك المتنزهات بما يرفع من العائد الاقتصادي للأفراد والمجتمع . بالإضافة للعائد المباشر المتوقع نتيجة لتوفير فرصة العمالة في تلك الحدائق والأنشطة الناجمة لها والعائد المالي من رسوم إرياء تلك الحدائق والأنشطة الخدمية المختلفة ذات العلاقة مثل إنشاء المشاتل والشركات المتخصصة في صيانة تلك الحدائق .

على صعيد آخر فإن العائد الاجتماعي المتوقع يتمثل في توفير مجالات للترفيه بأسعار في مقدور الأسرة العربية بالإضافة إلى توفير المناخ النفسي والصحي اللائق لتعويض ساعات العمل لرب الأسرة العربية واكتساب السلوكيات الصحية والنفسية الجيدة نتيجة للتعامل مع تلك الحدائق والمتنزهات باعتبارها ممتلكات شخصية للأفراد يجب الحفاظ عليها .

من المسلم به أن هنالك تفاوتاً كبيراً بين الأقطار العربية من حيث الحالة الاقتصادية العامة التي انعكست بصورة أو بأخرى على التشجير العمراني وزيادة الرقعة الخضراء في المدن

خاصة في المناطق التي تتعرض للقطع الجائر للأشجار لتلبية متطلبات الجماعات التي تقطن في تلك المناطق .

تعتبر نوعية ومواصفات الأشجار التي تستخدم في مكافحة الحرائق البنية من الأمور الهامة بحيث تخدم الغرض الأساسي المطلوب وتناسب الظروف السائدة في المنطقة وذات شكل جذاب يخدم أغراض التخطيط العمراني .

### ٣- الاعتبارات المؤسسية :

إن استخدام النباتات بحتم على المخططين العمرانيين ربطه بتصميم المدينة أو القرية لتعطي توازناً واستمراراً لا يمكن بكونه إلا في وجود الأشجار . فمن المفترض أن تستأثر الأشجار بالاعتبار الأول من تصميم ورسم المرافق لأنها تأخذ وقتاً طويلاً حتى تصل مرحلة النضج وتأخذ الشكل النهائي الذي يبرز جمال التخطيط العمراني

من الهام الأساسية للمخطط العمراني في الحكومات المحلية الأخذ في الاعتبار - عند وضع التخطيط العمراني لأي حي من المنطقة - توزيع الحدائق بطريقة تنبئ إلى المستويات المختلفة لمطالبات السكان من حدائق على مستوى المجموعات السكنية . إلى حدائق المدينة . إلى الحدائق العامة التي تكون أكبر مساحة ويغلب على تصميمها الطراز الطبيعي بالإضافة لتلبيةها لريجات السكان الترفيهية والترويحية والرياضية .

وبقع ضمن مهام المخطط العمراني كذلك الاهتمام بحدائق الشوارع التي تقام على جزيرة أنهر الطريق أو جوانبه . حيث من المفترض مراعاة زراعة الأنواع القابلة للقص التي لا تشبث نمو جذورها ضرر لسفلتة الشارع . بالإضافة لذلك فمن المستحسن استخدام الشجيرات والأشجار المزهرة طول العام التي لها رائحة جذابة وتفادي



الأراضي وتوفير التقنيات الحديثة التي توفر مياه الري، بالإضافة إلى استخدام الخبرات الفنية الخارجية المختصة في المجال أما في الأقطار الأخرى فمن المستحسن أن يكون التركيز في التشجير العمراني وزيادة الرقعة الخضراء باستخدام النباتات المحلية التي تحتاج لعناية أقل للمحافظة عليها مما يقلل من

العربية الخليفة . وقد كان للاعتبارات الاقتصادية دور كبير في تحويل بيئات شبه صحراوية إلى مناطق لعب التشجير العمراني وزيادة الرقعة الخضراء دوراً هاماً في جعلها قبلة للزائرين لما فيها من تناسب بين التخطيط العمراني وزيادة الرقعة الخضراء، وذلك عن طريق توفير النباتات المناسبة التي تناسب تلك الظروف واستصلاح

التخطيط لتخصير منطقة ما أو إنشاء حدائق بها

(أ) المناخ : يلعب المناخ دوراً هاماً في تحديد أنواع النباتات التي تزرع في المنطقة للعناية ما يحد من مجال الاختيار المطلق لأنواع النباتات التي نستخدم في التشجير العمراني في إقليم معين

(ب) التربة : تلعب نوعية التربة وتركيبها الكيميائي والفيزيائي دوراً أساسياً في تحديد أنواع النبات التي تزرع في حيز عمراني معين، حيث تختلف قلوية التربة أو حامضيتها أو ملوحتها من زراعة النباتات الحساسة لأي من هذه الصفات الكيميائية.

(ج) المياه : تعتبر المياه أحد المحددات الهامة للتخصير في المدن العربية خاصة أن أغلب الأفطار العربية تقع في مناطق جافة وتعاني من عدم توفر مياه الري ما يحتم البحث الجاد لاختيار الأنواع التي لها احتياجات قليلة من الماء

(د) الهواء : تعاني المدن العربية الكثظة بالسكان من تلوث الهواء بأدخنة عوادم السيارات وأدخنة المصانع مما يساهم بشكل فاعل في تلوث الهواء، وخاصة ثاني أكسيد الكبريت الذي يتحول مع قطرات المطر إلى حامض الكبريتيك فيكون ما يسمى بالأمطار الحامضية التي تؤثر بشكل كبير على النباتات والتربة .

من جانب آخر تنساقط المواد الصلبة المحمولة في الهواء على أوراق النباتات ما يحد من كفاءتها في التمثيل الضوئي وبذلك تؤثر على النمو العام للنبات .

(هـ) نوع النبات : يعوق نمو بعض النباتات وخاصة الجذور المشتشات المدمية ما يهدد ويعيق تسيير الكثير من الخدمات المساندة بالمدينة التي تتمثل في التوصيلات الكهربائية والمياه والصرف الصحي .

التكلفة المالية الضرورية لصيانتها والعناية بها وأن تكون لها مقاومة عالية للأمراض والآفات السائدة في المنطقة .

أما من الناحية الاجتماعية فإنه من المفضل دراسة التركيبة السكانية المستفيدة من العمران النباتي الذي يخدم أغراض المجتمع الذي زرعت من أجله . على أن تشمل الدراسة على التركيبة العمرية للسكان ونسبة الجنس والمؤشرات الاقتصادية للسكان والكثافة السكانية، ففي العادة وعلى مستوى الأرياف يفضل السكان المكان الظليل الذي يتوسط القرية لعقد اجتماعاتهم وفي بعض الأحيان لعقد محاكمهم الأهلية في الهواء الطلق وحتي ظلال الأشجار . أما في المدن فيفضل الحدائق والأشجار التي تناسب البيئة ويفضلها السكان لأسباب بيئية أو اجتماعية أو دينية وخير مثال هو شجرة النخيل التي تجود زراعتها في معظم المناطق الجافة وشبه الجافة في الوطن العربي ولها ارتباط بالعوادات الاجتماعية لأغلب السكان في الأفطار العربية بالإضافة لما حض عليه الإسلام في العناية والاهتمام بهذه الشجرة .

من جانب آخر يتوقع أن يتفادي مخططو التشجير العمراني استخدام أنواع الأشجار والنباتات التي ترتبط بالقال السيئ لدى السكان في المنطقة المعنية أو التي تكون مسبباً لبعض الطيور تلقى قبولاً أو يتشاع منها الأهالي .

## محددات التشجير وزيادة الغطاء

### النباتي داخل الحيز العمراني

(أ) المحددات الفنية :

هنالك العديد من المحددات التي تلعب دوراً بارزاً في الحد من التوسع في تشجير الحيز العمراني التي من الضروري أخذها في الاعتبار عند



إلى المدن دوراً هاماً في التأثير على التشجير العمراني وزيادة الرقعة الخضراء بالمدن . ففي إطار البحث عن توفير طاقة رخيصة من حطب الوقود يقوم النازحون بالتعدي على هذه الأشجار كلما حانت له الفرصة بقطع بعض الأفرع وفي بعض الأحيان بعض الشجيرات الصغيرة .

من جانب آخر حيل النازحون من الريف معهم بعض المفاهيم الخاصة باستخدام بعض أجزاء النبات من أنواع معينة من الأشجار في علاج بعض الأمراض التي تصيبهم حيث يقوم الفرد منهم بسلخ لحاء بعض الأشجار الناضجة ما يتسبب في موتها كلها .

ولقد لعبت هجرة الكوادر المدربة إلى الأفطار العربية الغنية دوراً هاماً آخر في تسيير العمالة الفنية المدربة في هذا المجال .

(ب) المشاركة الشعبية : يعتبر التشجير في مفهوم كثير من الناس نشاط حكومي يجب وليس للمواطن أي دور في حمايته ورعايته ما يفقد الرقابة الشعبية الضرورية لنمو وتطور

(و) الإصابة بالأمراض والحشرات : تعاني النباتات المستجلبة من الإصابة بالآفات والأمراض السائدة في المنطقة خاصة عند اكتمال غوها بعد مرور سنوات عدة من الرعاية والصيانة مما يجعل إعادة التشجير مشكلة يصعب معالجتها من ناحية اقتصادية وتربيتية من جانب آخر بسبب عدم توفر نظام منضبط للحجر الزراعي في إدخال بعض الأمراض والآفات الخطيرة للمنطقة التي قد تهدد كينونة التشجير العمراني في المنطقة .  
(ز) الخبرة : هنالك نقص واضح في توفر الخبرة الكافية في مجال التشخيص العمراني في الوطن العربي وذلك لقلة الاهتمام العام بهذا المجال وعدم انتشار تدريس مثل هذا التخصص في الجامعات والمعاهد الزراعية في العديد من الأفطار العربية ، باعتبار أنه ليس من الأسبقيات بالنسبة للتنمية . كما أن هنالك نقصاً واضحاً في المراجع العلمية الخاصة بالمنطقة العربية .

٢- المحددات الاجتماعية :

(أ) النزوح من الريف : لعب النزوح من الريف



هذه النباتات.

#### ٢- المحددات المالية :

تركز أولويات التنمية الزراعية في معظم الأفطار العربية على التركيز على تحقيق الأمن الغذائي وأن التشجير في العموم لا يعتبر من الأسعقيات التي حظى باهتمام المسؤولين باعتبار أنه نوع من الترف . لذلك هنالك صعوبة حقيقية في إقناع متخذي القرار بتوفير الأموال اللازمة من الخزينة العامة للدولة .

ومن جانب آخر نجد أن هنالك اهتماما واضحا من جانب الدول العربية الغنية بالتركيز على التشجير وزيادة الرقعة الخضراء باعتبار أن لها العديد من الفوائد وأهمها التقليل من الجفاف التربة وخاصة في المناطق الرملية بالإضافة لما تضفيه على مدنهم من جمال وتحسين في البيئة والمناخ المحلي . مما يزيد مشكلته توفير التمويل اللازم للتشجير العمراني وزيادة الرقعة الخضراء سواء لم يكن هنالك اهتمام واضح من جانب الدول المانحة أو المنظمات العالمية لتوفير التمويل لكل هذه الأنشطة .

#### ٤- محددات تنظيمية وإدارية :

يتوزع أمر الاهتمام بتشجير الحيز العمراني وزيادة الرقعة الخضراء في أغلب الأفطار العربية بين العديد من الوزارات مما يعوق التنسيق بينها لتنفيذ المطلوب بصورة متكاملة . فمن الواضح أن من ينتج التشنول لا يعرف من يحتاج إليها والنوع المطلوب والحجم المطلوب وبذلك يكون الإنتاج بطريقة عشوائية لا تقع في إطار خطة متكاملة .

#### تصميم الحديقة

يعتمد الشكل النهائي للحديقة على الموقع الجغرافي للمنطقة والمناخ السائد فيها وطبوغرافية المنطقة وتنوع المستفيدين منها

والغرض المراد خدمته بإنشاء الحديقة . وعلى هذه اللبائ فإن تصميم الحديقة يعتمد على بعض الأساسيات التي يحددها نوع الحديقة المطلوب . هل هي حديقة عامة أو حديقة خاصة أو حديقة عامة ذات صيغة خاصة لتخدم المؤسسات العلاجية أو الأطفال وغير ذلك .

في العادة تظل الأساسيات التي يبنى عليها تصميم أي حديقة ثابتة مهما اختلفت طرق التطبيق وظروفها . وأهم هذه الأساسيات هي :

أ) الترابط : يعتمد الترابط في التصميم على شكل الأرض الطبيعي وسيادة بعض النباتات السائدة مع نوعية المباني من جهة وما يحيط بهما من جهة أخرى بحيث يتوافق التصميم مع الطابع المميز لما يحيط بها من حدائق ومناظر طبيعية .

من المسلم به أن أهم العوامل التي تؤثر في هذا الترابط تلخص في شكل الأرض الذي يتيح للمصمم النجاح إمكانية استقلاله بذكاء في إحداث الترابط في التصميم بين الارتفاعات والتدرجات في الموقع . كما أن التوافق في الشكل العام ضروري لإظهار الموقع كوحدة متجانسة لا يمكن تغيير شكل أحد الأجزاء دون تغيير الأجزاء الأخرى للتصميم . حيث يصعب وضع مرآت ملثوية في حديقة ذات طابع متمائل أو أشكال هندسية في حدائق ذات طابع طبيعي .

ب) وضع تصور للنباتات المراد استخدامها في الحديقة . حيث أنها تحدد نسب وشكل الحديقة وإيجاد تناسب ما بين الأماكن المفتوحة والمغلقة وتقسيم المساحات بالإضافة لما تعطيه من مظهر خارجي وكإطار للمنظر الخلفي .

ج) اعتبار مصدات الرياح من العوامل التي تنمي من الشكل العام للحديقة . وتكون صلة بين الحديقة وقوى الطبيعة وليست مفروضة على المصمم .



غيرها أو بإدخالها في التصميم الذي يستخدم فيها الصخر

(ز) يعتبر وجود الحوليات في الحدائق ضرورة هامة للوصول للشكل الكامل للحديقة بما تصفيه من جمال وتنوع في أشكال الأزهار الحولية إذا ما وضعت في تناسق والتشجاء مع ما حولها.

(ح) يمكن إدخال النباتات المتسلقة في التصميم لتغطية الأماكن غير المرغوب فيها أو استخدامها كروابط بين الأجزاء المختلفة .

(ط) الاهتمام بإدخال أماكن المياه في تصميم الحديقة متى ما سمح ذلك لما لها من دور متميز في لفت أنظار الزائرين، خاصة في الأماكن التي تعكس صورة لما حولها من نباتات ومنشآت

#### المشكلات والعوائق التي تواجه إنشاء

#### الحدائق والمتنزهات في الوطن العربي

1- مشكلات تتعلق بالنواحي الطبيعية .

(د) تضمين التصميم بعض الأماكن الخاصة التي توفر العزلة privacy للمتنزهين وذلك باستخدام بعض النباتات في شكل أحراج أو غابات صغيرة في حالة توفر مساحات بالحديقة أما في حالة محدودية المساحة فيمكن استخدام بعض الأسجة النباتية التي يسهل تشكيلها بالقص ولتوفير العزلة المطلوبة .

(هـ) الاهتمام بتضمين التصميم زراعة أشجار الظل للاستفادة منها في أشهر الصيف الحارة على أن تكون من الأشجار التي تناسب الطابع العام ويمكن أن تضيف بعض الجمال على الحديقة بما توفره من إزهار أو شكل متميز وخاصة تلك التي تزهر في الأشهر التي لا يكون فيها إزهاراً لأغلب النباتات المزروعة بالحديقة .

(و) استخدام الشجيرات الصغيرة كمواد تزيين تخدم أغراض التوافق والتصاد حيث يمكن زراعتها لتكوين مجاميع من نوع واحد أو مختلطة مع



يب - وجود كوادرن فنية لزراعة وصيانة تلك  
الحدائق

ج - توافر كوادرن فنية مدربة على أساليب  
الري الحديث والإمداد المائي

د - توافر كوادرن خاصة ذات كفاءة عالية لوضع  
التصميمات المناسبة في ضوء المعطيات العربية.  
توافر مصادر عربية لتصميم الحدائق  
الخاصة بالحدائق بسعر مناسب .

و - توافر كوادرن عربية قادرة على متابعة وإدارة  
الحدائق العربية .

ز - مشكلات تتعلق بالنواحي الاجتماعية  
والسكانية

ح - الوعي الشعبي بأهمية الحدائق  
والمتنزهات للحياة اليومية والحفاظ عليها .

ط - اختلال التوزيع السكاني بين الريف  
والحضر في كثير من البلدان العربية مما يؤثر على  
التوجه نحو إنشاء حدائق ومتنزهات .

ي - اختلال التركيبة السكانية العربية في  
بعض البلدان مما يؤثر على توعية الحدائق المطلوب  
إنشائها .

ك - قيادة بعض الأعراف الاجتماعية الخاصة  
بتحديم حركة المرأة العربية وبالتالي إفراغ التوجه  
نحو إنشاء الحدائق والمتنزهات في بعض البلدان



ما سبق استعراضه فإن يمكن خصر المشكلات  
التي يمكن وضعها في الاعتبار فيما يلي :

أ - توافق المناخ المناخ مع النباتات المقترحة  
عند تصميم الحديقة

ب - توافق التربة مع النباتات المقترحة عند  
تصميم الحديقة .

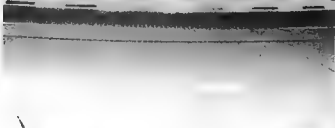
ج - استثمارية توافر كميات المياه ونوعيتها مع  
النباتات المقترحة عند تصميم الحديقة مع وضع

مصادر مائية بديلة

د - وضع طبوغرافية المكان في الاعتبار من  
منطلق التوجه نحو التكلفة الاقتصادية

أ - مشكلات تتعلق بالنواحي الفنية :

أ - توافر مصادر للإمداد بالنباتات اللازمة  
بالحدائق والمتنزهات العربية بتكلفة مناسبة



العربية من المضمون الأساسي حرمان نصف المجتمع من الاستفادة منه .

٣ - مشكلات تتعلق بالفواحي الاقتصادية :

أ - عدم توافر الوعي الاستثماري في مجال الحقائق والمتنزعات العامة وتقدير العائد الاقتصادي لها .

ب - إجهاد المصارف العربية عن تمويل المشاريع الخاصة بإنشاء الحقائق والمتنزعات والمشاريع ذات العلاقة .

ج - عدم التوجه إلى جهات التمويل الدولية لتمويل الاستثمارات المطلوبة لئلا تلك المشاريع بالرغم من جاذبيتها للدول المانحة الداعمة إلى الحفاظ على البيئة عالمياً .

د - عدم توافر الإعداد الجيد لدراسات جدوى اقتصادية لئلا تلك المشاريع

٤ - مشكلات تتعلق بالفواحي التنظيمية والتشريعية :

أ - عدم وجود تشريعات ملزمة في التخطيط العمراني للحد من الإنشاءات تلك الحقائق والمتنزعات من حيث تحديد مساحة تلك الحقائق وتناسبها مع حجم المدن والأحياء السكنية والإدارة والموارد الطبيعية المتاحة من ماء وطبيعة ونباتية وخلافه .

ب - عدم وجود هيكل تنظيمية ومؤسسية مناسبة تكون مسؤولة عن تنفيذ التشريعات ذات العلاقة بإنشاء الحقائق والمتنزعات .

#### التوصيات :

- ١ - الجانب الحكومي الرسمي :
- ٢ - توفير البنية الأساسية التحتية اللازمة لإنشاء الحقائق والمتنزعات في إطار التخطيط العمراني .
- ٣ - التوجه نحو إصدار التشريعات المشجعة والمنظمة لإنشاء الحقائق والمتنزعات العامة .

العمراني للمدن العربية بهدف مساعدة العاملين في هذا المجال للتعرف على خبرات بعضهم وتبادل الأفكار والآراء في هذا المجال بما يساعد على نشر هذا النوع من الثقافة .

### المراجع

١- المنظمة العربية للتنمية الزراعية ( ١٩٩٦ )  
الأهمية البيئية والإقتصادية والإقتصادية  
للحدائق العامة والمتنزهات القومية للمدن  
والقرى .

٢- المنظمة العربية للتنمية الزراعية ( ١٩٩٧ )  
التشجير العمراني وزيادة الغطاء النباتي في داخل  
الحيز العمراني وحوله .

٣- المنظمة العربية للتنمية الزراعية ( ٢٠٠٠ )  
إمكانات استخدام أشجار النخيل في أغراض  
تشجير المدن في الوطن العربي .

٤- للعهد العربي لإتماء المدن ( ١٩٨٤ ) ، التشجير  
وجمّل المدن .

٥- القبطاني محمد يسري ( ١٩٨٤ ) : الزهور  
ونباتات الزينة وتنسيق الحدائق . الناشر : دار  
الجامعات المصرية - الإسكندرية .

٦- عبدالواحد عبدالمجيد ( ١٩٨٨ ) ، تخطيط  
وتصميم المناطق الخضراء . الناشر : دار غريب  
للطباعة - القاهرة

٧- محمود، محمد خلف، أمين سامي كريم  
محمد : الزينة وهندسة الحدائق . الناشر :  
مطبعة التعليم العالي - إيّوصل - العراق .

8- Harris, R.W. (1983) Arboriculture Prentice-Halinc. N.J.

9- Pierceall, G. (1984) Residential Landscapes Reston Publishing CO. Inc. Reston, Virginia .

- الإيعاز إلى وسائل الإعلام الحكومية بالتوجه نحو زيادة الوعي العام لأهمية إنشاء الحدائق والمتنزهات والحفاظة عليها .

- توفير ودعم الهياكل الحكومية المناسبة على مستوى المدن والقرى لمابعة تنفيذ التشريعات ذات العلاقة بإنشاء الحدائق والمتنزهات .

٢- الجانب الأهلي (المشاركة الشعبية والمنظمات غير الحكومية) :

- زيادة الوعي البيئي على مستوى التجمعات السكانية بأهمية الحدائق والمتنزهات وصيانتها .

- الدعوة إلى توفير الاستثمارات المناسبة عن طريق المشاركة الشعبية والأفراد على أن تتم المشاركة أيضاً في العائد الاقتصادي المتوقع .

- تكوين جمعيات غير حكومية للإشراف على الحدائق المقامة بالمشاركة الشعبية وتوفير التمويل المناسب لها من الجهات المانحة المحلية والدولية والأفراد، في إطار خطة الدولة في هذا الشأن .

٣- منظمة المدن العربية :

- ربط الجمعيات المحلية غير الحكومية بالجمعيات الأخرى ذات العلاقة في البلدان العربية بهدف تبادل الخبرات ودعم المشاركة الشعبية العربية وتعميق الإنتماء القومي العربي .

- إيجاد صلات بين الجمعيات غير الحكومية مع الجمعيات العربية الدولية ذات العلاقة مثل جمعيات فلاحه البساتين الدولية وغيرها بهدف نقل التقانات الحديثة الملازمة لإنشاء وصيانة الحدائق .

- دعم إنشاء مصادر لإمداد الحدائق والمتنزهات بالمواد النباتية اللازمة مع تحديد هامش ربح يساعد على الإستمرارية في هذا العمل .

- إعداد دليل بأسماء الجهات والمختصين العاملين في مجال الحدائق وزيادة الرقعة الخضراء في الحيز

# ندوات ومؤتمرات

## المنظرة الرابعة حول موضوع

مواطنون، مقاولات، دول: حوار وشراكة من أجل انعاش الديمقراطية والتنمية

مراكش: ١١-١٣ ديسمبر ٢٠٠٢

الوطنيون وتقاسم الإعلام وتوسيع الاجتماع حول صياغة وتفعيل سياسات عمومية في المناطق الحضرية بالخصوص أو لفائدة شرائح السكان للعرض للأمة. إن نظرتكم ستكون قيمة بشكل خاص نظراً لخصوصية هذه الأسئلة والاهتمام الذي تولونه للتنمية للتنمية في الدول النامية بالخصوص.

وستركز النقاشات في هذه النظرة حول تسهيل ووسائل تحقيق المشاريع وتفعيل الإصلاحات بتفصيل غارب الدول المتقدمة والنامية على حد سواء (ناحية كانت لا أم) من خلال جلسات مفتوحة وورشات عديدة للنقاش فيما ستتمحور النقاشات حول مواضيع عامة كتعزيز السياسات العمومية للشراكة وإعادة تحديد دور الدولة والياف المراقبية والشراكات المحلية والجهوية من أجل انعاش التنمية الاقتصادية أو التفاعل بين الثقافات المحلية والقيم الكونية.

من ناحية أخرى، سيتم تنظيم تظاهرات أنثين كنوطنة لأشغال النظرة الرابعة العامة.

- الأولى من ٩ إلى ١٣ ديسمبر ٢٠٠٢، سيتم فتح المعرض الدولي الذي سيتم تنظيمه قرب قصر المؤتمرات بمدينة مراكش لكبرى الشركات الخاصة والمنظمات غير الحكومية، فرصة لتقديم تجاربها العملية وتطبيقاتها الأكثر جديداً في قطاعات شتى كالحوكمة الإلكترونية، التمييز الحضري، النظام الصحية، الصحة المعومة بالحاسوب، التربية والتكوين المعومة بالحاسوب، التزود بالماء والكهرباء والاتصالات، مصالح النقل.

- الثانية، يومي ١٠ و ١١ ديسمبر ٢٠٠٢، يتمثل من الحكومة الإيطالية وبمبادرة منظمة الأمم المتحدة ومؤسسات وأجهزة أخرى للتكوين، سيتم تنظيم ورش لتقوية القدرات لفائدة بعض المشاركين من الدول النامية أساساً.

وستعزف هذه التظاهرة المهمة، التي تمنح فرصاً متعددة للقاء والحوار والتعاون بين الفرقاء، مشاركة

تتبعه مراكش في الفترة من ١١ إلى ١٣ ديسمبر ٢٠٠٢. المنظرة الرابعة حول موضوع: "مواطنون، مقاولات، دول: حوار وشراكة من أجل انعاش الديمقراطية والتنمية".

ويهدف هذا اللقاء الرابع الذي ينظم تحت الرعاية الملكية السامية، وبدعم من الأمم المتحدة وبشراكة مع مؤسسات دولية، من بينها منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية والبنك الدولي، إلى مواصلة النقاش حول إعادة تحديد أنماط التدبير، الموضوع الأساسي للقاءات الثلاثة السابقة التي انعقدت على التوالي بواشنطن في يناير ١٩٩٩ وبراغ في مايو ٢٠٠٠ وناغوي في مارس ٢٠٠١.

وستكون هذه النظرة مناسبة لتقديم حالات عملية للشراكة بإمكانها إنعاش تنمية اقتصادية واجتماعية مستدامة من خلال تعزيز الديمقراطية وحسن التدبير.

وبهذا الخصوص، فإن الهدف المتوخى هو استخلاص أرضية مشتركة يمكن أن تخلق سياسات إصلاحية وتسمح بنشر رسالة ثقة والتزام واضحة على طريق حسن التدبير والديمقراطية والتنمية، وبالتالي المساهمة في مساعدة ودعم مؤسسات وطنية ودولية تخرط، هي الأخرى هي نفس الاتجاه، وبذلك تدرج النظرة في سياق اعلان الألفية للأمم المتحدة ومبادرة الشراكة الجديدة من أجل تنمية إفريقيا.

وتقدم منظرة مراكش لجمعية المجتمع المدني والمنظمات غير الحكومية بالخصوص، فرصة جديدة لتبادل تجاربها المتعددة مع المشاركين الآخرين واستعراض أحيين تطبيقاتها ونظرتها بشأن مضمون الإصلاحات التي ستتخذ والأهداف وشروط شراكة فعالة مع السلطات العمومية والفاعلين الاقتصاديين في المغرب خصوصاً وفي الدول النامية والتجمعات الإقليمية الممتلئة بشكل واسع في هذه التظاهرة عموماً، وذلك في إطار الإشكالية المطروحة من قبل العولة، والهدف من ذلك هو تشجيع أشكال جديدة من المشاركة وتمثيل

ومع ذلك يمكنكم من الآن التخصّص على مزيد من المعلومات عن طريق الاتصال بالسيّد جيلالي كروم الكاتب العام للمناظرة أو مساعديه على العنوان التالي:  
الهاتف: ٢٢٩ ٣٧٧٧١١٢٩  
الفاكس: ٢٢٩ ٣٧٧٤٧٦  
العنوان الإلكتروني: garroum@affaires-generales.gov.ma

صناع القرار السياسيين وخبراء قائمين من أكثر من ١٩٠ بلداً ومثل أكثر من ٥٠ منظمة غير حكومية وكبرى المقاولات الخاصة من كل أنحاء العالم بما سيشكل ما مجموعه ٢٤٠٠ مشارك.  
وسيتحمل المشاركون تكاليف السفر والإقامة. بينما يمكن لمندوبي الدول النامية طلب دعم من صندوق خاص للأمم المتحدة ومن بعض المؤسسات الدولية.

## المؤتمر العربي الأول للمعلومات الصناعية والشبكات

(تكنولوجيا المعلومات واستراتيجيات التطوير الصناعي)  
دبي- دولة الامارات العربية المتحدة: ١٥-١٧ ديسمبر ٢٠٠٢

الرجة التي تربطها الصناعة العربية، قرر المجلس الوزاري للمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين عقد المؤتمر العربي الأول للمعلومات الصناعية والشبكات للتعرف على واقع المعلومات الصناعية ومشاكلها في الدول العربية والتطورات الدولية في هذا المجال والخروج بحلول جذرية تساعد على تنمية هذا القطاع الهام الذي يلعب دوراً رئيسياً في تنمية الصناعة العربية وتطوير تجارتها البينية والخروج بالمنتجات العربية للمنافسة في الأسواق العالمية.

### أهداف المؤتمر:

- التعرف بأهمية المعلومات الصناعية وتطويرها والترويج لها.
- استخدام أحدث تكنولوجيا المعلومات في تطوير أنظمة معلومات صناعية عربية.
- بناء شبكات وطنية وتطوير الشبكة العربية للمعلومات الصناعية ما يساعد على:
- تطوير قطاعات صناعية عربية منافسة وقادرة على الخروج بمنتجاتها للأسواق العربية والدولية.
- جذب رؤوس الأموال العربية والأجنبية وتشجيع إقامة صناعات كبيرة في الدول العربية ذات تقنيات متقدمة تساهم على إقامة صناعات أصغر مغذية لها.
- الاهتمام بدراسة احتياجات الأسواق المحلية والخارجية.

في عصر يشهد تحولات اقتصادية وتكتلات إقليمية هامة وثورة هائلة في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وأصبحت فيه المعلومات ميسورة بكم هائل ومتاحة للجميع وانتشرت التجارة الإلكترونية بشكل مذهل. تقف الدول العربية مترقبة لهذه التحولات الكبيرة والمتسارعة وما زالت تجارتها البينية تتراوح في نسبة ٢١٠٪ رغم التحولات الجديدة التي تعي بالمنتجات المنافسة المتزايدة بالخواصاف الدولية في ظل خريف التجارة الدولية التي يفرضها الواقع الجديد للعالم والتي ستكون وبالأعلى على الصناعة العربية إذا لم تعمل على رفع جودتها واستخدام تقنيات حديثة لإنتاج منتجات منافسة.

وتكمن المشكلة الرئيسية للدول العربية في النقص الكبير للمعلومات عن الصناعة العربية وتقنياتها وإمكانية التعريف بها على النطاق المحلي والعربي والدولي. فكثير من الصناعات العربية التي تحتاج إلى منتجات مغذية لها تستورد هذه المواد من الخارج في الوقت الذي تتوفر هذه المنتجات عربياً وأحياناً في داخل الدولة هذا بالإضافة إلى قلة البحث والتطوير داخل المؤسسات الصناعية للمساعدة في تطوير المنتجات الصناعية. والنقص في التعريف يفرض الاستئناس بالعربية للمستثمرين داخل وخارج الدول العربية.

ولتتدارك هذه المشكلة الخطيرة في هذه الظروف

والاتصالات.

- الجبراء العاملون في مجال الاحصاء والتنبؤات الاقتصادية.

#### اللغات المستخدمة في المؤتمر:

- العربية، الإنجليزية.

#### اللجنة التحضيرية للمؤتمر:

- المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين

- وزارة المالية والصناعة - دولة الإمارات العربية المتحدة.

- غرفة تجارة وصناعة دبي.

- البنك الإسلامي للتنمية (العهد الإسلامي للبحوث والتدريب).

- المؤسسة العربية للعلوم والتكنولوجيا.

- منظمة الخليج للاستشارات الصناعية.

- اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الاسكوا).

- اتحاد غرف التجارة والصناعة والزراعة للبلاد العربية.

#### رسوم الاشتراك في المؤتمر:

يستثنى من رسوم الاشتراك كل مشارك من الدول العربية مع استثناء أعضاء الوفود الرسمية لوزارات الصناعة والتعدين والتخطيط وهيئات التقييس العربية والجهات التابعة لها ومثلي الجهات المنظمة وأعضاء اللجنة التحضيرية ومقدمي أوراق العمل الفنية.

#### المعرض المصاحب للمؤتمر:

يتم تنظيم معرض تكنولوجيا المعلومات والاتصالات تشارك فيه الشركات العربية والدولية العاملة في مجال إنتاج أجهزة الحواسيب ومستلزماتها وأجهزة الطابعات والاستنساخ وكل ما له صلة بمجال المعلومات والاتصالات بالإضافة إلى الأنظمة والبرمجيات.

\* للمشاركة ولاية معلومات إضافية يرجى الاتصال بإحدى الجهات التالية:

دولة الإمارات المتحدة العربية

وزارة المالية والصناعة

سعادة وكيل الوزارة المساعد لشؤون الصناعة

ص.ب. ٤٢٢ أبو ظبي

هاتف: ١٧١٦ فاكس: ١٧١٨٤١٤

- بناء قواعد معلومات قطاعية وتكنولوجية وإنتاجها في شبكات المعلومات العربية والدولية للتعريف بالمنتجات العربية وتفتيتها وكتيفيه الحصول عليها بالإضافة لقواعد معلومات عن فرص الاستثمار وقوانين وحوافز الاستثمار في الدول العربية.

#### مجاو المؤتمر:

- واقع وأفاق المعلومات الصناعية العربية وسيل تطويرها.

- تكنولوجيا المعلومات وإمكانية الاستغلال الأمثل لها عربياً.

- شبكات المعلومات العربية ودورها في دعم الصناعة العربية.

#### الجهات التي تقدم لها الدعوات:

- وزارات الصناعة والطاقة والمعادن والتخطيط والمعلومات في الدول العربية.

- هيئات المواصفات والمقاييس العربية.

- مراكز البحوث الصناعية.

- بورصات المناولة والشراكة.

- غرف التجارة والصناعة العربية والمشاركة الدولية

- أجهزة الاحصاء العربية.

- المنظمات والهيئات العربية والدولية

- الشركات العربية والدولية العاملة في مجال المعلومات.

- الشركات العربية والدولية العاملة في مجال تكنولوجيا المعلومات.

- شركات القطاع الخاص والمصانع.

- بيوت الخبرة الاستشارية.

- الجامعات العربية.

- بنوك التنمية الصناعية.

#### المشاركون في المؤتمر:

- المسؤولون في مجال الصناعة والتعدين والتقييس في الدول العربية.

- العاملون في مجال المعلومات من الجهات الدعوة للمشاركة

- الجبراء العرب والأجانب في مجال المعلومات وتفتيات المعلومات والشبكات.

- الجبراء العاملون في مجال المعلومات



الملكة المغربية  
هاتف

٠٠٢١٢-٣-٤/٠١/٧٧١١٠٠٠

٠٠٢١٢-٣-٣٩/٣٨/٧٧١٣٣٦

فاكس: ٠٠٢١٢-٣-٧٧٢١٨٨

البريد الإلكتروني للمنظمة

AIDMO@arifonet.org.ma: E-mail

البريد الإلكتروني: mofi@uac.gov.ae: E-mail

الدول العربية والأجنبية

للنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين

سعادة المهندس طلعت بن طافر

المدير العام

مبنى شتار فرنسا- زنقة الخطوط- أكادال-

ضرب ٨٠١٩، الأمم المتحدة (١٠٠٠)، الرباط -

## المؤتمر العربي الثاني

### الإدارة البيئية في نظم الإدارة المحلية في الوطن العربي

الشارقة - الإمارات العربية المتحدة: ٢١-٢٣ يناير كانون الثاني ٢٠٠٣

تحقيق أبعاد التنمية الشاملة للمجتمعات المحلية  
ويضمن حماية البيئة وجودة الحياة والمساواة  
الاجتماعية دون جور على حقوق الأجيال القادمة.

#### المحور الأول: بناء القدرات البشرية للإدارة البيئية:

\* تقييم الاحتياجات التدريبية لوحدات الإدارة المحلية  
بحالات التدقيق البيئي والمواصفات البيئية، ونظام  
العلوم البيئية

\* المعارف والمهارات الواجب توافرها لدى مسدري  
البيئة في الوحدات المحلية.

\* موقع الإدارة البيئية من الثقافة التنظيمية في  
المجليات.

\* الانصيالات، وإجاهات العاملين في وحدات الإدارة  
المحلية وأثرها في استخدام معايير وشروط سلامة  
البيئة

\* تجارب تحليلية متميزة في بناء القدرات البشرية  
للإدارة المحلية على مستوى المجليات.

#### المحور الثاني: بناء القدرات التنظيمية للإدارة البيئية

\* الهياكل التنظيمية لوحدات الإدارة المحلية ودرجة  
استعدادها التنظيمي للتعامل مع البيئة.

\* التسهيلات البيئية والإدارة المحلية ودور الوحدات  
المحلية في وضع التشريعات البيئية.

\* اليعد الذئني والأخلاقي في حماية البيئة.

\* وسائل وأساليب الرقابة البيئية (الواقع  
والقطاعات).

\* تجارب محلية متميزة في بناء القدرات التنظيمية  
للإدارة البيئية على مستوى المجليات.

#### المحور الثالث: المشاركة والتكامل في إدارة البيئة

فيشهد القرن الماضي تراجعا عاماً في الأوضاع  
البيئية في مختلف دول العالم، تمثل بظهور عدد  
من الظواهر البيئية الغربية مثل التصحر، وارتفاع  
درجة حرارة الأرض، والأمطار الحمضية، وتزايدت  
ظاهرة الطوف البيئي بمختلف أنواعها، وتزايدت  
المشاكل البيئية في العديد من الدول وأصبحت  
تشكل خطراً فعلياً على حياة الإنسان وغيره من  
الكائنات الحية، مما يحتم استجابة سريعة  
مواجهتها على مستوى مؤسسي منظم.

لقد تهبّت الحكومات العربية إلى خطورة تلك  
الظواهر وإلى ضرورة مواجهتها وأنشأت إدارات  
مخصصة ضمن تنظيماتها المختلفة للتعامل مع  
المسائل المتعلقة بالتخطيط ومعالجة المشاكل  
البيئية المتعددة، كما توجهت إلى تبني النظام  
اللامركزي والمتمثل بتحويل بعض مهام الحكومة  
المركزية إلى وحدات محلية سواء كانت فروعاً  
للحكومة كالأقاليم / الولايات / المحافظات أو وحدات  
أكثر استقلالية كالمجديات والمدن والمجالس المحلية  
والتشييع لتتولى إضافة إلى تقديم الخدمات المحلية  
مسئولية المساهمة في حماية البيئة، لكن السؤال  
البلح، هل تكنت تلك الدول وهي على عتاج التنمية  
الحديثة من بناء وحدات محلية قادرة على القيام  
بالأدوار البيئية المتعددة؟

من هنا يأتي هذا المؤتمر لي طرح تساؤلات متعددة  
هل تلك الوحدات المحلية مؤهلة وقادرة على القيام  
بهذا الدور الحيوي، وما هي آفاق تطوير قدرات تلك  
الوحدات، فثرياً وفتياً وتكنولوجياً بشكل يضمن

والمناطق) ومديرو الوحدات التنظيمية التي تعنى  
بالبيئة.

\* وسائل البلديات/ المدن/ القرى/ الأرياف والوحدات  
الحلية الأخرى ومديرو الوحدات التطبعية التي  
تعنى بالبيئة

\* المؤسسات العامة لإدارة البيئة، والجمعيات  
والإذاعات التي تعنى بالبيئة.

\* إدارات البيئة في الوزارات وللصالح والمؤسسات  
الحكومية والشركات الخاصة.

\* أساتذة الجامعات والجهات البحثية والأكاديمية

#### المراسلات:

ترسل كافة المراسلات على العنوان التالي:

المنظمة العربية للتنمية الإدارية - ص.ب ١١٧٣٦  
الخرية ١١٧٣٦

مصر الجديدة - القاهرة - جمهورية مصر العربية

Tel: (202) 258006 Fax: (202) 2580077

e-mail: arado@arado.org

Website: www.arado.org

\* تكامل الاستراتيجية الوطنية (الحكومة المركزية)  
مع الاستراتيجيات الحلية (للوحدات الحلية) لإدارة  
البيئة

\* العلاقة بين أجهزة الحكومة المركزية والوحدات  
الحلية في مجال حماية البيئة.

\* العلاقات الاقتصادية والرأسمية بين الوحدات الحلية  
ومدى تعاونها في مجال حماية البيئة.

\* دور الوحدات الحلية في توسيع قاعدة المشاركة في  
حماية البيئة مع القطاع الخاص، والمنظمات غير

الحكومية ومؤسسات المجتمع المدني.

\* عرض تجارب الوحدات الحلية في ميدان المشاركة  
الاجتماعية لحماية البيئة.

\* آفاق التكامل العربي في مجال الإدارة البيئية  
على مستوى الحليات

#### المعيون للمشاركة في المؤتمر:

\* أصحاب المعالي وزعماء الحكم المحلي/ الداخلي/  
الإدارة الحلية/ البيئة/ البلديات/ التخطيط

\* الحكام الإداريون (الحافظون، الولاة، حكام الأقاليم)

## المؤتمر الأوروبي حول (حلية المياه والبيئة: مياه عذبة للجميع)

### عام اليونسكو للمياه العذبة

مالطا ٤-٨ مايو ٢٠٠٣

- حلية المياه وإدارة الموارد المائية.
- حلية المياه والتأثيرات البيئية الإيجابية والسلبيات.
- تكنولوجيا استعادة الطاقة
- المعالجة المسبقة للمياه الحلاة
- المعالجة اللاحقة للمياه الحلاة
- أحدث التطورات في عملية حلية المياه.
- مياه البحر الجارية.
- أداء الأغشية وصيانتها.
- معالجة مياه الصرف الصحي.
- إزالة بعض المكونات.

#### التمويل:

- \* يصاحب المؤتمر معرض متخصص
- للتسويق الانصال بالفاكس رقم:

٠٠٤٤١٦٨١٦٧٤٩٢

نظراً لشح موارد المياه واستنزافها فقد تكون  
عملية حلية المياه إضافة جيدة لبعض الكميات  
المطلوبة للاستدامة.

وسوف يتناول المؤتمر أحدث التطورات في تكنولوجيا  
حلية المياه وتكلفتها ومدى التطبيق بما في ذلك  
القضايا الاجتماعية والاقتصادية والبيئية. كما سيركز  
المؤتمر على الأسباب والزمين الذي تفسر فيه الدول حمج  
حلية المياه في خطط الإدارات الوطنية والإقليمية.

#### التنظيم:

- الجمعية الأوروبية لتحلية المياه
- المنظمة الدولية للمياه
- هيئة الموارد المائية
- اليونسكو.

#### المواضيع الرئيسية:

شح الموارد المائية.

## المؤتمر الدولي حول المياني العالية

استراتيجيات الأداء بعد كارثة مركز التجارة العالمي. والقمة الثانية للقياديين

العالميين في مجال المياني العالية

كوالالمبور- ماليزيا: ٨-١٠ مايو ٢٠٠٣م

- \* ديناميكات الحريق والاستجابة الهيكلية
- \* للواد البديلة في التشبيد
- \* إعادة تركيب الباني الجودة وترقية أدائها
- \* التصميم لمقاومة المخاطر الكبيرة
- \* قضايا في التصميم المبني على الأداء.
- \* تكامل النظم والرقابة في الطوارئ والإشراف.
- \* وسائل الاتصال الذكية للرقابة والاشراف.
- \* النظم التكنولوجية للمياني والمرافق.
- \* اللامركزية في النظم والرقابة
- \* هندسة الخرائق والإخلاء.

- \* مفاهيم مبتكرة لزيادة أداء المياني أثناء الطوارئ
- \* إدارة المرافق للحفاظ على أداء المياني
- \* إدارة المخاطر في المياني وطرق التقويم.
- \* التأمين وإعادة التأمين

### اللغة الرسمية للمؤتمر:

اللغة الإنجليزية.

ترسل استمارات التسجيل إلى الدكتور فريدة

شافعي

كلية الهندسة المدنية  
جامعة ماليزيا للتكنولوجيا  
81310 UTM SKDAI  
JOHOR, MALAYSIA

هاتف: ٥٥٠٣٤٢٥ (١٠٧)

فاكس: ٥٥٤٢٦٦٩ (١٠٧)

البريد الإلكتروني:

cibkl@utm.my

أو cibkc@cibklutm.com

أو drfaridah@hotmail.com

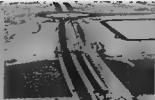
بعد الأحداث في ١١ سبتمبر ٢٠٠١م قامت الهيئات ذات العلاقة بالتصميم والتشييد بإجراء دراسات وأبحاث تدعو كلها إلى تحسين مستوى أداء المياني في المستقبل. وبالنظر إلى استحالة تصميم مبان تستطيع المقاومة غير المحدودة فهناك رأي بإمكانية تحسين أداء المياني بفحص مختلف الأوجه الفنية وفتح هذا المؤتمر فرصة لتبادل الأفكار والآراء بين المتخصصين في جميع المجالات ذات الصلة مما سيكون مرجعاً مهماً في المستقبل.

### التنظيم:

- مركز تكنولوجيا وإدارة التشييد CTMC
- معهد السلطان اسكندر للماوى الحضري والمرتفع
- ISI التابع لجامعة ماليزيا للتكنولوجيا UTM
- ومشاركة عدد من الهيئات والمنظمات المحلية والإقليمية والدولية

### أهم الموضوعات:

- \* التخطيط الاستراتيجي لسلامة المكان والبنية التحتية.
- \* النظم التبيئي لقضايا السلامة
- \* تخطيط المباني لعمليات الدخول والانقاذ.
- \* النظام الكلي لتحليل نظم البنية التحتية
- والانكامل المتبادل.
- \* البنية التحتية الذكية للرقابة والإشراف
- \* التصميم من أجل السلامة والسنين والمعوقين.
- \* الأساليب المتكامل للتصميم العماري والهندسي.
- \* التكامل الهيكلي.



## الخليج العربي

# مدينة أحلام صرية تراثية صنعها الفكر التقري

كتب: د. معتر ياسين

الحلم الذي راود الأذهان وداعب خيال المهندسين والمعماريين أصبح الآن حقيقة.. فقد كانت بحيرة الخليج العربي حلماً رائعاً وطموحاً عظيماً.. واليوم رفعت الستائر المسدلة عليه لتعلن عن ميلاد مشروع بناطخ في عظمته أكبر المشاريع العمرانية تقدماً وإبداعاً.. فقد فاق تنفيذه كل التصورات وحطم كل المخاوف التي راودت الأذهان وارتبطت بجرأة الفكرة وحدانة التجربة، وعدم توافر السابقة للاسترشاد بها وفقاً للمعايير العالمية والمحلية المرتبطة بجمال الطبيعة مع فن العمارة التقليدية الأصيلة حتى تتكامل عناصر البناء في تحقيق البيئة المثلى للعيش بهدوء ودعة متفردين..

## أمير قطر وضع تصور النموذج الأولي وفكرته

والهوائيه وكذلك الجسور وحمائنها، والهندسة المعمارية ومبانيها التقليدية، وتخطيط المدن بخدماتها المتعددة، والحدائق والتشجير وتسخير الطبيعة واستغلال المواد المتوافرة والأشجار والمباني بأحجامها المختلفة من الفنادق الشهادة إلى الاسوار الممتدة، إلى المساجد ذات الطراز الاسلامي الخليجي.

فكرة بحيرة الخليج الغربي بدأت في منتصف السبعينات بغرض تطوير هذه المنطقة وحويلها إلى حديقة عامة، ولكن لارتفاع درجة الملوحة في هذه المنطقة إضافة إلى تعرضها للغمر الدائم بمياه الخليج صرف النظر عن هذه الفكرة، وطُرحت فكرة تطويرها لتكون امتداداً لمشروع كبار الموطفين ولم يكن حظ هذه الفكرة أكبر من سابقتها.

في عام ١٩٩٣ انبثقت فكرة تكوين بحيرة اصطناعية بمواصفات طبيعية على هذه المنطقة الشاسعة وحويلها إلى منطقة سكنية وتجارية بحرية راقية يتم التوازن فيها بين الحضر والبردم، تقليلاً للتكلفة العالية، ويتطور مستمر للفكرة استقر الرأي على الخطط الحالي وبدأت عملية التطوير الفعلية في الرابع من أبريل ١٩٩٤ بالقيام بأعمال الحفر والتجريف البحري وتطوير الموقع اختيار وتشكيل بحيرة اصطناعية كبيرة بمواصفات طبيعية ذات مياه زرقاء ومجموعة من الجزر ثم حولها تطوير وإنشاء منطقة سكنية تتضمن حوالي ٤٨٨ قطعة أرض ومناطق تجارية منفصلة تقع مباشرة على شاطئ البحر.

### مكونات المشروع

يهدف استيفاء متطلبات الخطط العام الموضوع

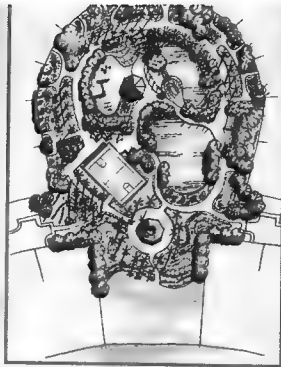
لقد ساعد مشروع بحيرة الخليج الغربي على خربك عجلة التقدم في دولة قطر، باستقطاب رؤوس الأموال من خارجها، وباستيعاب كثرة من الكوادر الفنية والكتاب الاستشارية الهندسية والمقاولين المحليين أصحاب البصمات للشهود لها في تطوير البلد عمرانياً وحضرياً.

هذا الصرح الحضاري هو نبض من التراث الاسلامي الخليجي الذي تسعى دول الخليج دوماً لتطويره والحفاظ عليه.

إنها فرصة نادرة حقاً بالنسبة لمدينة بحجم الدوحة، أن تتوافر لها منطقة تضم بحيرة الخليج الغربي التي يحدّها من الشمال ملعب الغولف، ومن الجنوب ملكة علاء الدين الترفيحية ومناطق مقترحة لسكنى كبار موطفي الدولة، ومن الغرب جامعة قطر ومن الشرق الخليج العربي... إنها منطقة محاطة بالبحر والبيئة البحرية وتتوافر فيها استخدامات ترفيهية وتجارية وسكنية.

ومع النمو المستقبلي لمدينة الدوحة واحتوائها لهذه المنطقة، سوف تعكس بحيرة الخليج الغربي النظرة التخطيطية البعيدة، التي من أجلها نبعت فكرة هذا المشروع، التي لم تخبرها سوى بعض المدن العالمية الحديثة المميزة.

إن بحيرة الخليج الغربي أكبر مشروع تطويري منفرد من نوعه، حيث يغطي مساحة تصل إلى حوالي ١ كم²، تشمل منطقة بحرية مدفونة بمساحة ٠.٩ كم²، تولى تنفيذها مكتب فني تابع لوزارة الشؤون البلدية والزراعة، بالتعاون مع دوائر حكومية مختصة أخرى وجهات من القطاع الخاص. وكذلك يعد هذا للمشروع جامعة هندسية متكاملة متميزة في نوعها، فقد اشتمل العمل فيها على التخصصات الهندسية البحرية النادرة، ولاسيما تكوين الشواطئ الساحلية الرملية وحمايتها ودراسة تدفق المياه وجذدها، إضافة إلى أعمال هندسية متعلقة بالبنية التحتية في مجالاتها المتنوعة، كالكهرباء والماء والجاري والطرق



للمشروع تم التصميم بحيث يستوعب الأعمال التالية:

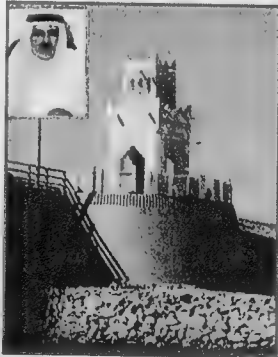
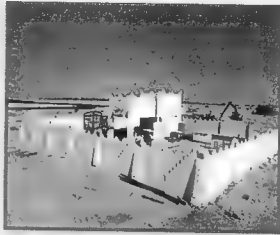
- \* إنشاء بحيرة ذات شواطئ رمليّة يمكن الملاحة خلالها. وذلك من خلال حفر وإجاز عمليات جرف بحري لا مجموعه 5,0 مليون متر مكعب من المواد الصلبة والناعمة
- \* ردم واستصلاح المساحات المجاورة والمخصصة للاستخدامات السكنية والتجارية.
- \* إنشاء أساس متكامل من مرافق البنية التحتية بما في ذلك الطرق والجسور والخدمات.
- \* إقامة مبان عامة وأسوار خارجية الى جانب أسوار أخرى تفصل القسائم عن بعضها.
- \* أعمال التنسيق والتخضير.

### أهداف المشروع وأغراض التطوير

أهم الأهداف من إقامة مشروع بحيرة الخليج الغربي تلخص في الآتي

- \* تشكيل بحيرة تتصف بميزات طبيعية تتجدد مياهها بصورة اعتيادية من البحر. وذلك بفعل حركة المد والجزر. وتستوعب نطاقاً واسعاً من الأنشطة السكانية من دون الإضرار بخصائص البيئة المحيطة.

- \* إقامة منطقة سكنية خاصة تمتد على ساحل البحيرة وضمن الجزر المشكّلة داخلها.
- \* إنشاء مطقتين سكنية وخاريتين مستقلتين على الأرض المستصلحة والمجاورة للبحر.





مخطط العام  
لجزيرة الخليج الغربي

## المشروع انطلاقة جديدة للتخطيط العمراني القطري الحبي الدبلوماسي أكبر مشروع يبني على الطراز الخليجي

### أ- المنطقة التجارية

تقع هذه المنطقة التي تمثل امتداداً للمنطقة السكنية والواجهة البحرية على جزيرة كبيرة تمتد على مساحة ٩٠٠٠٠٠ م<sup>٢</sup> (٦ كم) ردمها واستصلاحها من ناخح حفر القنوات البحرية) شرقي الطريق الساحلية لتغطي أقصى مساحة من النشاط مع مدخل رئيس إلى المياه العميقة في جميع حالات المد والجزر وهي مصممة بحيث يمكن الوصول إليها بسهولة عن طريق البحر والبر

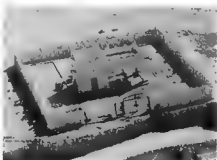
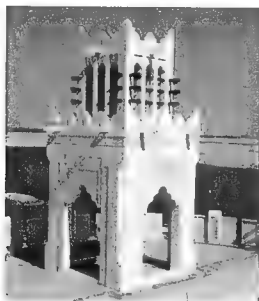
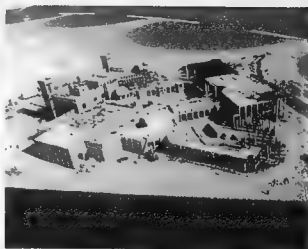
\* إقامة منطقة سكنية تجارية تتضمن نطاقاً واسعاً من المرافق والأنشطة التي تتميز بمستوى عال مقارنة بمبانيها في الدوحة.

### عناصر التطوير

#### ١- البحيرة

تمتد على مساحة ١٠٨٠٠٠٠ م<sup>٢</sup> من المياه الزرقاء ومطوقة بشاطئ يبلغ طوله أكثر من ١١ كم. وزع بداخلها ٣ جزر: اثنان منها داخل البحيرة صممت خصيصاً لأغراض السكن. في حين تمثل الجزيرة الثالثة المنطقة التجارية للبحيرة إضافة إلى ٤ جزر خضراء دمجها في تصميم البحيرة. بغرض التحكم في مسارات المياه وتوفير سائر طبيعي للمزيد من الخصوصية

تمتد صممت البحيرة بحيث يكون تنظيفها ذاتياً عن طريق الحركة الطبيعية للمد والجزر لضمان توفير البيئة البحرية الصحية لفائدة الناطق السكنية المحيطة بها.





وحتوي المنطقة التجارية على الآتي:

\* فندق بحيرة الخليج الغربي

تم اختيار موقع خلاب لإنشاء فندق ذي خمسة غيوم رفيع المستوى بملحقاته المميزة من برك للسباحة ومركز للرياضة إلى الحدائق والشاطئ الخاص.

من داخل الفندق يستطيع الزوار الاستمتاع بالمنظر البانورامي للخليج، أما الذين يحلقون بغناول وجباتهم وسط هواء البحر النقي العليل، فسيجدون بداخله العديد من المطاعم الفاخرة التي تلبي رغباتهم وتمتعهم باختيارات متنوعة من الاكلات الشهية.

\* مجمع الشقق

يحتوي هذا المجمع المميز البديع على شقق كبيرة وحدايق جذابة تطل على خليج خاص صمم بعنايه فائقة ليستمتع فيه محبو الرياضة بممارسة الالعاب الرياضية البحرية.

\* المارينا

صممت هذه المارينا مع ناد خاص ومزودة بمراس وخدمات للزوارق الكبيرة والصغيرة لتلبي جميع احتياجات القاطنين والزوار وعشاق البحر.

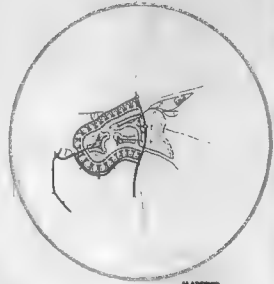
\* المركز التجاري

يقع على الطريق الرئيسية (الساحلية) ويحتوي على محلات ومعارض ومطاعم راقية، إضافة إلى اماكن للاستراحة والترويح، كما تم توفير مواقف كافية للسيارات لضمان الوصول اليه بسهولة.

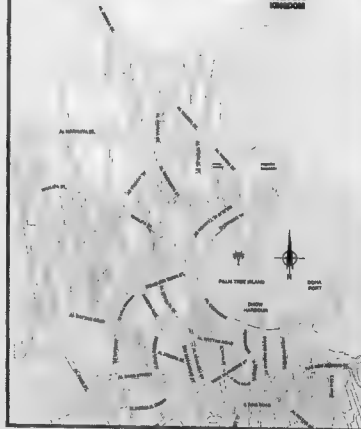
\* النادي الدبلوماسي

أقيم على مساحة ترو على ٢١,٠٠٠ م<sup>2</sup>، بمواجهة الشاطئ ولقد صمم لاستخدام الدبلوماسيين من مختلف دول العالم المعتمدين بدولة قطر إضافة إلى الدبلوماسيين القطريين العاملين بوزارة الخارجية.

يحتوي المبنى على الكثير من الخدمات مثل مناطق تجمع الحفلات والمناسبات الرسمية وغير الرسمية، قاعات خاصة وصالات ترفيهية ورياضية



ALADDER'S  
KINGDOM





تقسيمها إلى ١٧ قسيمة بحرية و ٢٢ قسيمة هلالية. تنقسم مدخل مشترك للبحيرة والشاطئ. تختلف الشروط التي تحكم تطوير هذه القسائم من باقي أنواع القسائم الأخرى.

« القسائم الخاصة

عددها ١١ قسيمة، وزعت في داخل المنطقة السكنية على الجزيرتين وعلى الشاطئ الشرقي للبحيرة. تباين مساحات هذه القطع وتمتع بمساحات أكبر من القسائم الأخرى (المذكورة آنفا)



داخلية، خدمات، ناد صحي (للإقامة)، بركة سباحة خارجية، منطقة خدمات ترفيهية خارجية، سكن للإقامة المؤقتة للدبلوماسيين الزائرين.

تم تصميم هذا النادي على نسق العمارة الخليجية والتراث الأصيل للبناء مزوج في تجانس وتنسيق بديع مع المفاهيم الحديثة ليخطط المرافق الترفيهية والترويحية

### ٢- المطلة السكنية

تقع غربي الطريق الساحلية حول البحيرة الاصطناعية وهي الجزر المستحدثة بها وعلى مساحة تقدر بحوالي ٤٠٠٠٠٠٠ م<sup>٢</sup> هذه المطلة كانت عبارة عن سبخة عذبة الجدوى بكل المقاييس الهندسية. وبعد أن تم استصلاحها وهندستها، تم تقسيمها إلى ٤٨ قسيمة سكنية حول البحيرة، كما تم توفير جميع الخدمات الأساس لهذه المنطقة وتخطيطها وربطها بباقي مدينة الدوحة عن طريق شبكة الطرق الرئيسية

### أنواع القسائم السكنية

« القسائم البحرية-

تقع مباشرة حول المحيط الخارجي للبحيرة والجزر، إجمالي هذه القسائم ١٩٢ قسيمة، بمساحات مختلفة ويتمتع كل منها بشاطئ خاص.

« القسائم الهلالية

يبلغ عددها ٢٢٢. بمساحات مختلفة موزعة على ٢٢ منطقة هلالية ويتباين عدد القطع داخل المناطق الهلالية ولكن جميعها يتمتع بالحدائق الهلالية المشتركة (فضلا عن الحدائق الخاصة داخل القسائم). إضافة إلى مدخل خاص مشترك للبحيرة ومطلة الشاطئ.

« القسائم الصغرى

يبلغ عددها ٥٣، موزعة على جوانب الجزيرتين الشرقية والغربية.

القسائم الواقعة على الجزيرة الغربية تم

\* مبان دينية : المسجد الجامع ويتسع لألفي مصلى وستة مساجد للفروض

\* محلات تجارية

\* مبان صحية : عيادة تخصصية.

\* مبان تعليمية : روضة للأطفال.

\* مبان ادارية : يشمل مبنى إدارة المشروع وفيه مكتب خدمات إدارية وصيانة للمناطق السكنية وناد

### التصميم والتنفيذ

بدأت أعمال التصميم والتنفيذ في المشروع جنباً الى جنب في ابريل ١٩٩٤ . وقد تم تقسيم المشروع الى عدة عقود عمل، مصنفة وفقاً لنوع الخدمات وموقعها. مع الأخذ بالاعتبار امكانات المقاولين المحليين.

وفيما يلي قائمة بعقود العمل التي تضمنها المشروع .

أ- أعمال الحرف البحري والحفر والاستصلاح واعمال الردم

أجريت أعمال حفر بحرية لإنشاء قناتين يعرض يصل الى ٨٠ متراً ومرسى للركاب، وقدرت كمية المواد الناتجة من أعمال الحفر بحوالي ٢ مليون متر مكعب. تم استعمالها في زيادة الرقعة للاستغلة لإنشاء المنطقة التجارية شرقي الطريق الساحلية. كما شمل العقد حفر حوالي ٣,٥ مليون متر مكعب لإنشاء البحيرة الاصطناعية واستعمال ناقل الحفر في ردم وتنسوية المناطق المحيطة بالبحيرة، التي أقيمت عليها المباني السكنية الخاصة.

ب- أعمال الحماية الشاطئية وتشكيل الشواطئ الرملية

إنجاز أعمال حماية الشواطئ في البحيرة الاصطناعية وفي المنطقة المستصلحة شرقي الطريق الساحلية، كما اشتمل على تشكيل الشواطئ الرملية التي تطلب إنجازها توريد حوالي ٨٠٠٠ متر مكعب من الرمل وحوالي ١,٥ مليون

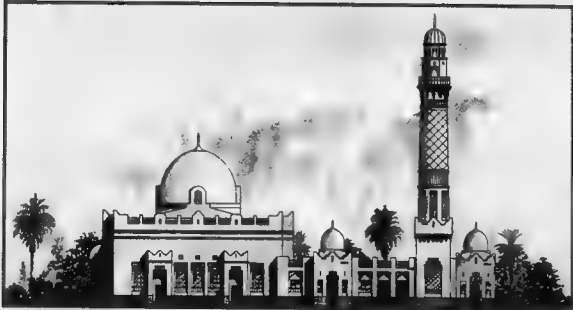


وشواطئ خاصة كبيرة. إضافة الى أن بعضها تشكل شواطئه خلجانا داخلية.

### المباني العامة

إضافة الى ماسبق تم تزويد للمنطقة السكنية بالمباني العامة، التي صممت خصيصاً لتقديم خدمات عامة لمواطني البحيرة. وهي :  
\* مباني خدمات : عبارة عن محطة وقود وثلاثة محلات تجارية





خدمة ٢٦٠ وحدة سكنية في المنطقة الشمالية والجزر الشرقية في المشروع، كما تضمن هذا العقد إنشاء حوالي ٩,٥ كيلو متر من الطرقات مع كافة الخدمات للرافقة.

المرحلة الثالثة: إنشاء البنية التحتية والطرق لخدمة المنطقة التجارية الواقعة شرقي الطريق الساحلية، كما تضمن إنشاء حوالي ٢,٥ كيلو متر من الطرقات مع كافة الخدمات للرافقة

هـ- أعمال الأسوار المحيطة بالقسائم والسيور

الخارجي والبوابات

إنشاء الأسوار المحيطة بالقسائم والمقدر عددها حوالي ٤٨٨ قسيمة، يبلغ طول الأسوار حوالي ٢١ كيلو مترا

وكذلك إنشاء الأسوار الخارجية المحيطة بمنطقة المشروع، التي يبلغ طولها حوالي ٧ كيلو مترات، إضافة الى ٤ مبان مقامة عند نقاط الدخول الى المشروع للتحكم بحركة الخروج والدخول من وإلى منطقة المشروع.

وكذلك إنشاء بوابات تحت الجسور للتحكم في دخول القوارب القادمة عبر القنوات البحرية الشمالية والجنوبية.

متر مكعب من الصخور

ح - أعمال خسور وتوزيع لسطحه بحسب التصميم لمخزنه بحرية

أنشئت خمسة خسور في مواقع مختلفة صمم منطقة المشروع وبطول إجمالي عبر الممرات المائية يصل إلى حوالي ٥٥٠ مترا، كما اشتمل على إنشاء الطريق الساحلية بطول حوالي ١٢٠٠ متر وحفر القنوات الحاذية لجذيرة الفندق، واستعمال ناخ الحفر المقدر بحوالي ٢٥٠,٠٠٠ متر مكعب في أعمال الردم والاستصلاح.

يمثل أحد الجسور الموجودة في المشروع (الجسر الشمالي) أطول جسر فوق الماء في قطر حيث يبلغ طوله ٢٠٥ أمتار

د- أعمال خدمات البنية التحتية

المرحلة الأولى: إنشاء البنية التحتية والطرق لخدمة ٢٢٨ وحدة سكنية في المنطقة الجنوبية والجزيرة الغربية في المشروع، كما تضمن هذا العقد إنشاء حوالي ٧ كيلو مترات من الطرقات مع كافة الخدمات للرافقة (مياه، كهرباء، مجاز، مياه أمطار، إنارة طرق، ري).

المرحلة الثانية: إنشاء البنية التحتية والطرق

و- أعمال النسيج ولتحصير والري  
تم تنفيذ أعمال التنسيق والتخضير على جوانب  
الطرق ومناطق الحدائق الهلالية في المنطقة  
السكنية، وكذلك الجزر التجميلية في الموقع.  
وتحتوي الحدائق الهلالية على العناصر التالية،  
حدائق ألعاب الأطفال، ملاعب رياضية متعددة  
الأغراض، مسطحات خضراء، أمكنة خاصة للعائلات،  
معمرات، شاطئ مشترك.

وكذلك على مساحة تقدر بحوالي 50٠,٠٠٠ متر  
مربع أنشئت شبكات الري التابعة للحدائق  
الهلالية وجوانب الطرق.

ج- أعمال طريق المد الحوي ووصله الجامعة  
تنفيذ الطرق المؤدية إلى المشروع من الجهة  
الجنوبية والجهة الغربية، إضافة إلى كافة الخدمات  
المرافقة، ويبلغ طول هذه الطرقات حوالي ٣ كيلو  
متر.

ح- أعمال محطات ضخ الصرف الصحي  
أنشئت محطات ضخ للصرف الصحي (أحدهما  
داخل للمشروع والأخرى خارجه)، إضافة إلى حوالي  
0,5 كيلو متر من مواسير الضغط والجاذبية.  
روعي في تصميم هذه المحطات العمارة الخليجية  
الإسلامية لكي تتماشى مع المفهوم العام للبناء  
داخل البحيرة.

### العلم الحقيقية

إن بحيرة الخليج الغربي قفزة حضارية على  
المستوى المعيشي ومثل خنذه المشاريع التي  
ستبصر النور بعده.

ويشعر القائمون على الحلم الحقيقية بالفخر، لأن  
عجلة التنفيذ سبقت طموحات البرنامج حين  
إعداده، فالتعاون بين الأطراف كلها وبذليل  
الصعاب كلها وبدعم القيمين على وزارة الشؤون  
البلدية والزراعة وثقة اللائق... كانت لإرادة الإنسان  
"القطري" القدرة على تطويع صعب الزمان  
والمكان.



# من أخبار المدن



## جلالة الملك محمد السادس يشكر المنظمة وأمينها العام

تلقى أمين عام منظمة المدن العربية  
عبدالعزیز یوسف العدساتي بقرية شكر من  
جلالة الملك محمد السادس ملك المملكة  
المغربية ردا على بقرية التهنة بمناسبة عيد  
العرش.

وقد حملت بقرية الشكر تمنيات جلالة  
الملك لمنظمة المدن العربية ومدنها الأعضاء  
بالتوفيق والنجاح لما فيه خير للمنظمة والمدن  
العربية.

السعودية

90

## تطوير نظم البيانات والتنمية الحضرية في سبت مدن عربية

للتحفة الإيماني يقوم بموجبه الطرف الأخير بدعم  
للعهد فنياً بهدف تطوير سياسات نظم البيانات  
والنميمة الحضرية الاجتماعية في سبت مدن  
عربية هي: أبها (السعودية)، صافي (المغرب)،  
الخرطوم (السودان)، عدن (اليمن)، طنطا (مصر)،  
حلب (سوريا)، وسيفخذ للشروع بواسطة خبير  
دولي ومشاركة خبير من العهد ويتكفل بترامج  
الأمم المتحدة بكامل تكلفة الخبير الدولي

قام العهد العربي لإنماء المدن بإعداد دراسة  
جدوى لإنشاء وتشغيل المرصد الحضري المحلي  
لمنطقة المدينة المنورة وتمثل ذلك بالتنسيق مع  
مكتب للساندة الدول العربية التابع لصندوق  
الأمم للتحفة للسكان ومقره عمان في الأردن وتم  
الاتفاق على أن يقوم اثنان من خبراءهم بدراسة  
للشروع.  
كما عقد اتفاق بين العهد وبرنامج الأمم

الامارات

## مشروع لاعادة تأهيل خمسين حديقة في ابوظبي

البلدية تسعى لتوفير الأجواء الآمنة للالعائلات  
والأطفال من خلال تطوير الحدائق العامة، خاصة  
جداً للعائلات والنساء ونزويها بالالعاب  
للتطورة، موضحاً أن البلدية تسعى إلى تأهيل  
وتطوير نحو ٥٠ حديقة عامة في ابوظبي بتكلفة  
٥٠ مليون درهم.

بلغت ابرادات الجداول العامة في ابوظبي العام  
للاضني مليوناً و ٥٨٦٠ درهماً تشتمل على مليون  
و ١٤٦ ألف درهم رسوم ألعاب كهربائية و ٤٦١٠  
درهم رسوم دخول للحدائق العامة للتحفة.  
وتكر عبد الرزاق الحاجه مدير إدارة الإيجارات  
والعقارات في بلدية ابوظبي وتخطط للندن أن

## وفد من بلدية دبي يطلع على سير العمل بمشروع احياء محيط قلعة حلب

الامانة للتعاون التقني

وذكر انه تم حتى الآن ايجاز اكثر من 70٪ من اعمال المرحلة الاولى للمشروع التي تشمل اعمال ترميم السور الخارجي، وازضافة بلاط الرصيف الملاصق للقلعة من الحجر الجيري، بالازضافة الى تقديم وتركيب رديف حجري اصفر منشور، ومقاعد تقليدية حجرية، وانشاء وصل هوهات مطربة للشوارع، وتثبيت جوائز لحماية الاشجار.

واضاف ان المرحلة الخامسة التي من المتوقع ان تيجز مع منتصف العام المقبل تشمل الواجهات والحدائق المحيطة بالقلعة، وتنضمن تهذيب وتحسين واجهات الابنية المحيطة بالقلعة، وتنظيم المناطق الخضراء في الساحة المحيطة

واضاف ان قلعة حلب التي يرجع تاريخها الى اكثر من عام ٢٠٠٠ ق. م. تشمل مبانى مهمة من العصر الايوبي والملوكي والعثماني. لذا تأتي منحة بلدية دبي لتؤكد هذا التواصل والنوعان بين المدن العربية والإسلامية.

قام وفد من بلدية دبي بزيارة لبلدية حلب السورية وذلك للاطلاع على سير العمل في مشروع احياء وتنظيم محيط قلعة حلب أحد أهم المعالم الأثرية في سوريا وتقديم الدفعة الأولى من تكلفته بتفيذ مرحلتين من المشروع حيث تقوم البلدية بتمويل هاتين المرحلتين وتقدر التكلفة الإجمالية لهما بـ ٩٠٠ الف درهم.

وقد ضم الوفد كلا من المهندس رشاد محمد بوخش مساعد مدير ادارة المشاريع العامة ورئيس قسم المباني التاريخية في بلدية دبي والمهندس أحمد محمود رئيس شعبة التنفيذ والإشراف على اعمال الترميم واجتمع الوفد مع اسامة عدي محافظ مدينة حلب وتم تقديم الدفعة الأولى من التمويل بقيمة ٤٥٠ الف درهم.

وقال المهندس بوخش ان المشروع يأتي ضمن خطة شاملة لآعمال احياء منطقة حلب القديمة المبرجة في لائحة التراث العالمي عام ١٩٨٦ بالتعاون مع مجلس مدينة حلب والصندوق العربي للآماء الاقتصادي والاجتماعي والوكالة

البحرين

## بلديات مملكة البحرين: تغييرات ادارية وتنظيمات جديدة

بناء على التعييرات الادارية والتنظيمات الجديدة لبلديات مملكة البحرين فيما يلي قائمة بأسماء رؤساء وأعضاء المجالس البلدية وكذلك قائمة بأسماء المدراء العاملين للبلديات:

### المدراء العاملون في البلديات

#### الاسم

١- المهندس كاظم هاشم الهاشمي

٢- السيد/ علي محمد الجلاهمة

٣- الدكتور محمد علي حسن

٤- السيد/ علي حسين مهنا

٥- الشيخ خالد بن راشد الخليفة

#### الوظيفة

مدير عام بلدية النامة

مدير عام بلدية الحرق

مدير عام بلدية المنطقة الشمالية

مدير عام بلدية المنطقة الوسطى

مدير عام بلدية المنطقة الجنوبية

### محافظة العاصمة

رئيس المجلس البلدي لبلدية المنامة  
نائبا  
عضوا  
عضوا  
عضوا  
عضوا  
عضوا  
عضوا  
عضوا

- ١- مرتضى محمد عبد علي بدر
- ٢- طارق محمد طه الشيخ صالح
- ٣- عبدالعزيز محمد احمد الحاجه
- ٤- مجيد ميلاد احمد الجزيري
- ٥- جعفر احمد حقتن القيدوم
- ٦- شعلان عبدالرحمن الشعلان
- ٧- السيد جميل كاظم حسن محمد
- ٨- صادق احمد علي رحمة
- ٩- محمد عبدالله منصور عبدالله
- ١٠- السيد يوسف هاشم علوي هاشم

### محافظة الحرق

رئيس المجلس البلدي لبلدية الحرق  
نائبا  
عضوا  
عضوا  
عضوا  
عضوا  
عضوا  
عضوا  
عضوا

- ١- محمد عيسى عبدالله الوزان
- ٢- الدكتور مبارك علي الجنيدي
- ٣- خليفة علي جاسم
- ٤- صلاح يوسف ابراهيم الجوير
- ٥- عبدالجيد عبدالرحمن اكبر محمد
- ٦- ابراهيم عبدالله ابراهيم الدوي
- ٧- حسين عيسى احمد يوسف
- ٨- عيسى محمد خليفة اللاجد
- ٩- علي يعقوب يوسف اللقطة
- ١٠- سمير عبدالله عبدالرحمن خاتم

### المحافظة الشمالية

رئيس المجلس البلدي لبلدية المنطقة الشمالية  
نائبا  
عضوا  
عضوا  
عضوا  
عضوا  
عضوا  
عضوا  
عضوا  
عضوا

- ١- مجيد السيد علي عبدالنبي
- ٢- جواد فيروز غلوم فيروز
- ٣- جمعة احمد علي الأسود
- ٤- السيد هاشم كاظم هاشم
- ٥- السيد علوي السيد سقيدي شرف
- ٦- عمران حسين عمران عبدالله
- ٧- مبارك فرح سعد الدوسري
- ٨- محمد جابر حسن الفردان
- ٩- محمد علي سلمان يوسف
- ١٠- السيد أمير سلمان حسين محمد



## محافظة المنطقة الوسطى

- رئيس المجلس البلدي لبلدية المنطقة الوسطى  
نائباً  
عضواً  
عضواً  
عضواً  
عضواً  
عضواً  
عضواً  
عضواً

- ١- إبراهيم حسين علي احمد  
٢- إبراهيم عبدالرحيم عبدالرحمن فخرو  
٣- عباس حسن محفوظ  
٤- السيد عبداللّٰه مجيد إبراهيم العالي  
٥- يوسف محمد احمد بوزيد  
٦- عيسى علي جمال قاضي  
٧- إبراهيم حسن اسماعيل  
٨- السيد رضا احمد حسن حميدان  
٩- عبد الرحمن محمد عبداللّٰه الحسن  
١٠- وليد عبداللّٰه جاسم هجرس

اليمن

## ورشة عمل حول تخفيف الفقر

للنظمات في التخفيف من الفقر وتجديد مجالات هذا الدور ووسائله والطرق المتاحة لتأسيس حوار بناء وصريح بين الحكومة ومنظمات المجتمع المدني شارك في الورشة ممثلون عن قطاعات المنظمات غير الحكومية والجمعيات النسائية ومنظمات حقوق الإنسان والمؤسسات الأكاديمية واللجنة الوطنية للمرأة وأعضاء في البرلمان ومسؤولون من الجهات ذات العلاقة.

أقيمت في صنعاء فعاليات ورشة عمل "استراتيجية التخفيف من الفقر ومنظمات المجتمع المدني" التي نظمتها وزارة التخطيط والتنمية بالتنسيق مع مظلمة اوكسفام. وتهدف الورشة إلى خلق الوعي بين منظمات المجتمع المدني وغيرها من الجهات ذات العلاقة بمفردات وآليات استراتيجية التخفيف من الفقر ومناقشة الدور الذي يمكن أن تقوم به هذه

## مشروعات انمائية في محافظة آب

والكهرباء والسدود والطرق، وقال: إن ٢٤١ مشروعاً يجري تنفيذها حالياً في مختلف مديريات المحافظة تصل تكلفتها إلى ١٣ مليارات و٢٣١ مليون ريال. وأوضح التقرير أنه تم اعتماد ٥٠٥ مشاريع ضمن البرنامج الاستثماري للعام الجاري بتكلفة إجمالية تصل إلى ٧٥٠ مليون ريال، حيث من المقرر أن يبدأ العمل بها قريباً.

أكد تقرير مكتب التخطيط والتنمية في المحافظة أن عدد المشروعات التي أُنجزت في إطار المحافظة بلغ خلال النصف الأول من العام الحالي ١١ مشروعاً بتكلفة إجمالية بلغت مليارين و١٧٢ مليون ريال، وأشير إلى أن معظم هذه المشاريع تركزت في مشاريع البنى التحتية والخدمات الأساسية كالمدارس والمراكز الصحية والبنية

لبنان

## ثلاثون ألف دولار من بلدية بيروت لدعم مدينتي القدس وجنين

### العدساني: مبادرة تعبر عن شعور قومي

مدينة بيروت والمكانة التاريخية للعاصمة اللبنانية وكان المكتب الدائم للمنظمة في دورته الأخيرة في العاصمة الأردنية قد حثّ للثمن العربية على دعم صمود الشعب الفلسطيني بكل الوسائل الممكنة وتقديم الإسناد المادي لإعادة بناء مخيم جنين حيث بادرت مئة عربية الى تقديم تبرعات مادية في ايداعها في حساب خاص لدى الامانة العامة لمنظمة للثمن العربية في الكويت. ومن بينها الرياض والمدينة المنورة وعمان وأمين القدس الشريف.

تبرعت بلدية بيروت بمبلغ خمسة وأربعين مليون ليرة لبنانية، (حوالي ثلاثين ألف دولار أمريكي) تدفع مناصفة لكل من بلدية مدينة القدس ومدينة جنين لاعادة بناء مخيم جنين. وقال أمين عام منظمة اللثمن العربية عبدالعزيز يوسف العدساني إن تبرع مدينة بيروت يأتي تجسيدا للتواصل والتآخي بين المدن العربية الأعضاء في المنظمة. وقد أشاد العدساني بهذه المبادرة وقال إنها تعبر عن شعور قومي ينبع من أصالة أبناء

## بيروت واثينا وقعتا اتفاقاً للتعاون والتآخي



وقعت بلديتا بيروت واثينا اتفاقاً للتعاون والتآخي وتبادل القهرات، في القصر البلدي في الوسط التجاري، في حضور رئيس البلدية عبدالنعم العريس وعدد من اعضاء المجلس البلدي والوفد المرافق لرئيس بلدية اثينا ديمتريوس افرامبوليس.

سبق احتفال التوقيع اجتماع بين الجانبين، عرضت فيه مبادئ التعاون وسبل تعزيزها.

الأردن

## لانية لتعديل قانون البلديات

وأكد الوزير رضاه عملياً عن إجازته حتى الآن في المشروع الوطني لتميم المجالس البلدية، مؤكداً أن الحكومة تبنت هذا المشروع، حيث أصبح واقعاً لا مجال للعقود عنه، مشيراً إلى أن معظم بلديات المملكة ضاعفت تخصصياتها من دولها على المواطنين الذين قال انهم يلتمسون التمييز في الخدمات العامة.

نفى وزير الشؤون البلدية والقروية والبيئة الدكتور عبدالرزاق طيبيات وجود أي تعديل على قانون البلديات حتى الآن مؤكداً في الوقت نفسه أن جميع الخيارات مطروحة وستتم دراستها بعناية للخروج بأفضل لها فيما يتعلق بتعيين قضاة اعضاء المجلس البلدي وانتخاب النصف الآخر أو الأبقاء على ما هو عليه الآن.

## بدء تنفيذ «المدينة النموذجية» في الزرقاء

الهاتف والكهرباء.

وتبلغ مساحة المشروع ٢٥٠٠ دونم في الرخلة الأولى يمكن مضاعفتها لاحقاً لإنشاء مدينة سكنية نموذجية.

وتعتبر الزرقاء ثانية مدن المملكة من حيث عدد السكان (حوالي ٧٥ ألف نسمة) ومع نهاية بناء المدينة الجديدة فإن عدد سكانها سيبلغ ١,٢ مليون نسمة.

بدأت أعمال البنية التحتية لمشروع إسكاني رياضي لإستيعاب زهاء ١٢ ألف نسمة ضمن أراض كانت مخصصة للجيش في ضواحي مدينة الزرقاء شرقاً وتقدر كلفة عطاءات تلك البنية بحوالي ١٠,٤ مليون دينار أحبلت على ثلاث شركات محلية. وستستمر أعمال التنفيذ وفق الخطط لمدة عام ونصف تقريباً. وتشمل الطرق، الممرات، شبكات المياه والصرف الصحي وتزويج مياه الأمطار إضافة إلى

سورية

## دمشق: اقتراحات لتطوير السياحة الداخلية

الحافظات، وجعل العطلة السنوية على دفعة واحدة أو على دفعتين بين الإدارات والموظفين بحيث تكون موزعة على مدار العام وميسرة ورفع مستوى خدمات البنى السياحية التحتية والترويج للمواقع الأثرية للغمرة ووضعها ضمن خارطة الاستثمار السياحي

تضمنت المذكرة التي أعدها محافظة دمشق حول واقع السياحة الداخلية والشعبية وسبل تطويرها بعض التوصيات والمقترحات العملية للنهوض بهذه السياحة إلى المستوى المطلوب ومن الاقتراحات جعل العطلة الأسبوعية يومين لانتاج الفرضه امام حركة السياحة الداخلية بين

مصر

## ١٢ مليون جنيه لتطوير المناطق العشوائية في ١٦ محافظة

مليوناً لمياه الشرب و٤٧ مليوناً للصرف الصحي و٢,٥ مليوناً للتخطيط وتنظيم تلك المناطق و ١٢,٥ مليوناً لمشروعات الصرف وإنشاء كباري المشاة ومباني جنبه للنقاهة العامة، وأعاد أن المحافظات مستمرة في تطوير المناطق العشوائية لتوفير الحياة الكريمة لقاطنيها، موضحاً أنه تم توصيل الكهرباء ومياه الشرب والصرف الصحي إلى مليوني و١٤٨ ألفاً و ٨٥٢ منزلاً في ١٢ محافظة ومدينة الأقصر حيث تم توصيل الكهرباء إلى ٨١٦ ألفاً و ٢٦١ منزلاً ومياه الشرب إلى ٤٤٤ ألفاً و ٩١٠ منزلاً والصرف الصحي إلى ٨٨ ألفاً و ٤٩١ منزلاً.

اعتمدت وزارة التنمية المحلية ١٢٢ مليون جنيه خلال خطة العام المالي الحالي ٢٠٠٢/٢٠٠٤ لتطوير المناطق العشوائية في ١٦ محافظة هي: القاهرة والجيزة والقليوبية والإسكندرية والبحيرة والمنوفية والغربية وكفر الشيخ ودمياط والدقهلية والشرقية وبنى سويف والفيوم وأسيوط والبحر الأحمر بالإضافة إلى مدينة الأقصر.

وقال مصطفى عبدالقادر وزير التنمية المحلية إن هذه الاستثمارات توجه لمشروعات دعم البنية الأساسية بهذه المناطق، مشيراً إلى أنه تم تخصيص ١٧ مليون جنيه لمشروعات الكهرباء و٢٩

تم توصيل هذه الخدمة إلى ٦٩ ألفاً و٩٠٠ منزلاً وقامت محافظات القاهرة والقليوبية والبحيرة والدقهلية والإسماعيلية والسويس والشرقية والفيوم واسيوط وسوهاج ومدينة الأقصر بتبني ١٥٨ ألفاً و٦٤٠ منزلاً سريعاً لأصحاب المنازل الموجودة في هذه المناطق وتقوم محافظة البحيرة حالياً باتخاذ إجراءات تملك أراضي الدولة للمواطنين في مكن المحافظة.

وأشار آخر تقرير عن توصيل المرافق للمناطق العشوائية إلى أن محافظة البحيرة أكثر المحافظات توصيلاً للكهرباء، حيث قامت بتوصيل التيار الكهربائي إلى ٢٠٩ آلاف ٨٨٤ منزلاً، وكانت محافظة القليوبية الأكثر توصيلاً لمياه الشرب حيث تم توصيل مياه الشرب إلى ٨٥ ألفاً و١٣٠ منزلاً في المحافظة، وجاءت محافظة البحيرة في المركز الأول لتوصيل الصرف الصحي للمنازل حيث

عصر

## الف وحدة سكنية في السويس

هذه المساكن لهم بدون مقدمات وبإيجار رمزي، كما وافق المحافظ على إنشاء ٦٩ منزلاً تجارياً للخريجين للعاقين بالسويس في المدن الجديدة وبدون مقدم وبإيجار رمزي، وقد اختار المحافظ الشباب الذين سيتم توفير فرص عمل لهم مع تحديد النشاط المناسب

اعتمد اللواء محمد سيف جلال الدين محافظ السويس ٢٥ مليون جنيه لإنشاء ألف وحدة سكنية بجوار مدينة النور الجديدة وصرح السكرتير العام للمحافظة ورئيس لجنة توزيع المساكن بأنه سيتم عمل بحث ميداني للحالات الإنسانية نظراً لظروفهم الاجتماعية على أن تسلم

96

## المنوفية: إنشاء ٨٠٠ وحدة سكنية

السكانية، كما تقرر أيضاً البدء في تنفيذ ٨٠٠ وحدة سكنية بنيتين الكوم وقويسنا بتكلفة ٥٠ مليون جنيه، وإزالة العشوائيات المقامة على متجرى النهر، وتوفير مساكن لمن تقرر إزالة مساكنهم.

أعلن اللواء عثمان شاهين محافظ المنوفية أنه تقرر البدء في تنفيذ مشروعات القسط العاجلة لتوفير ١٧ ألف فرصة عمل من خلال المشروعات التنموية ومراكز المعلومات التي سيتم إنشاؤها في القرى وذلك لمواجهة البطالة والكثافة

## تخطيط عمراني جديد لتنمية الساحل الشمالي

الاسكان والمرافق والمجمعات العمرانية إن مخطط تنمية الساحل الشمالي للدلتا يستهدف إعادة توزيع السكان في تلك المنطقة مع مراعاة العوامل الطبيعية مثل التغير في خط الساحل كنتيجة لمعاملات البحر والترسيب والتغير في منسوب مياه البحر نتيجة ارتفاع درجات الجو وارتفاع نسبة اللوحة للتربة.

أعدت هيئة التخطيط العمراني مخططاً شاملاً لتنمية الساحل الشمالي للدلتا كججمع عمراني جديد لأول مرة في التاريخ لاستغلال تلك المنطقة الاستغلال الأمثل وذلك بعد إنشاء الطريق الساحلي الدولي والذي يمتد بطول ١٠٥٠ كيلو متراً من رفح شرقاً إلى السلوم غرباً وأوضح الدكتور محمد إبراهيم سليمان وزير

البيئي اما الثالث فهو تحقيق التنمية الاقتصادية  
بأكبر عائد اقتصادي خلال فترة ٢٥ عاما فادمة  
وتوطين مشروعات انتاجية عالية تنفذ في فترات  
قصيرة.

وقال ان المخطط اعتمد على عدد من البدائل  
اولها حماية المنطقة من العوامل الطبيعية التي  
قد تؤثر عليها مع تنفيذ مشروعات التنمية  
العمرانية الكثيفة والنائي الحفاظ على الاتزان

## ١٤ مليون جنيه لتطوير المناطق العشوائية بالجيزة

الانارة و١.٥ مليون لاستكمال رصف الشوارع  
١.٥ مليون لتخطيطها وتجميل الميادين العامة  
وانشاء دورات مياه عمومية ومجمعات  
وسوبقات ومواقف و٥ ملايين لإحلال وتجديد  
شبكات مياه الشرب وتوصيلها للمناطق  
المحرومة وتحسين ضخ المياه للمنازل و٤ ملايين  
جنيه لإحلال وتجديد خطوط الصرف الصحي  
المتهالكة ومد شبكات صرف صحي للمناطق  
المحرومة.

خصصت محافظة الجيزة ١٤ مليون جنيه  
بموازنة العام المالي الحالي لتطوير المناطق  
العشوائية بمدينة الجيزة.  
وصرح المحافظ المستشار محمود ابو الليل بان  
تطوير المناطق العشوائية بالمحافظة يعد من  
اولويات العمل التنفيذي لتوفير الخدمات  
الاساسية لهذه المناطق التي عانت طويلا من  
الحرمان، واصناف المحافظ ان هذا المبلغ خصص  
منه ٢ مليون جنيه لاستكمال وتدعيم شبكات

## ١٣ مليون جنيه لاستكمال مشروعات الصرف الصحي بالقاهرة

والساتين وقريبة من نهر النيل وأشار إلى ان  
الاولوية اقتضت التخلص من الملوثات  
للحفاظ على صحة المواطن وفي مقدمتها  
الحفاظ على المياه الجوفية من التلوث  
لوقوعها قرب النيل واصاف ان الدكتور  
عبدالرحيم شحاته محافظ القاهرة يتابع  
بصفة دورية نسبة الاجاز في هذه المشروعات  
لاستيعاب التوسعات الجديدة بمناطق مدينة  
نصر.

خصصت محافظة القاهرة ١٣ مليون  
جنيه لاستكمال وتشغيل مشروعات الصرف  
الصحي الجاري تنفيذها بجنوب وشرق ووسط  
القاهرة.  
قال المهندس محمد عبدالرحمن رئيس  
هيئة الصرف الصحي بالقاهرة الكبرى إن  
هذه المشروعات سوف تخدم بعض المناطق  
العشوائية بعرب الطويلة بجنوب القاهرة  
باعتبارها الامناء الطبيعي للمعادي

## ١٣ مليون جنيه لتطوير المناطق العشوائية بالجيزة

المرحلة الثانية "محور ٢٣ يوليو" بطول ١.٥  
كيلو متر وتمدد من شارع فيصل حتى منطقة  
منشية البكري وذلك بانشاء نفق اسفل  
شارع فيصل.

خصصت محافظة الجيزة ١٣ مليون جنيه  
لتطوير المناطق العشوائية واقامة مشروعات  
مياه الشرب والصرف الصحي ورصف وإنارة  
الطرق بها. ومن ناحية اخرى تقرر تنفيذ



محمد عبد الحميد الصقر

# الأخيرة

## المدينة الفاضلة

خُصن منظمه المدن العربية- بأمانها العامة ومؤسساتها وكل أجهزتها العاملة المباشرة وغير المباشرة- عقولاً وكفاءات وإمكانات لا حصر لها تصب في مصلحة هذا الصرح الصامد منذ أكثر من خمسة وثلاثين عاماً. ويعمل بهمة وينجح من دون صخب ولاضجيج ليقدّم للمدينة على خريطة عالمنا العربي المترامي الأطراف المشورة والتخطيط والبرنامج والملتقى والمشروع والفكرة وغير ذلك الكثير بعيداً عن دهاليز السياسة والتناحر والخلافات العنصرية والذهنية ليدمج اللوحة مع الناحي، والهجوم مع الحلول، والطرح مع الشرح الهادف، وكل ذلك يتم بروح رياضية أخوية لا تنتهي إلا بالوفاء مهما تعذر بعضها وضاق

ولكي نطمح للوصول إلى ما نبتغيه من عنوان مقالتنا المتواضعة للمدينة الفاضلة وما نعوّله عليها من أمال وطموحات تنصل بالدواخي الحميمية ومجاراته كل المستجدات البنيية والطبيعية والتفقيات الاجتماعية والسكانية والظروف الحالية، لأبد أن تتوافق الأفكار وتدبر الأبعاد والعقول العربية الفنية والمالية والاقتصادية ليجتمع عند نقطة الالتقاء لحمة كل الأشقاء في مدنها العربية كي ترسم ملامح "المدينة الفاضلة" التي هي منبع الحضارة السابغة وكنوزها المدفونة لتكون منارة لأجيال لا تحصى لكل ما لا تدرسه الأجيال اليوم وفي القدي على حد سواء. وتبرهن على أننا أمة استفادت منها كل حضارات الأمم السابغة في ميادين إنسانية كثيرة في الهندسة والطب والزراعة والصناعة وعلوم البحار وغيرها. وكانت لها بصمات عربية إسلامية ومسيحية شهد لها التاريخ، وكان لها تأثيرها على البشرية في الماضي والحاضر، وستبقى سندا كبيرا للمستقبل بأشك.

وعلى نطاق أسيرة منظمنا ومؤسساتها ومدنها وعواصمها - وهي كما نعرف منبع لا يستهان به للتفكير، ومخزن استراتيجي لكل التطورات والطموحات - لن يتوقف العطاء، سواء من ذلك البعد بفكرها ونبوغه وطموحاته، أو ذلك المساند له بدعمه المالي والمالي، حيث من الطبيعي أن يثمر هذا التنازع عن نتائج طبية وعلمية تعود بالنفع والفائدة على الجميع والدليل على ذلك ما لم أجازه وخفيقه من نشاطات سابقة للمنظمة، وما هو مأمول لها في المستقبل على مستوى كل مدينة عربية صغيرة كانت أم كبيرة فالفائدة عامة للجميع بإذن الله.

وتختصر كل تلك الجهود وتنتج ما بلا شك عبر رؤاه المنظمة المتمثلة في مؤسساتها المختلفة، فضلاً عن أمانتها العامة التي تعد الصمام الرئيسي والجوي لكل تلك الشرايين النابضة بالحياة بقومها رجال صدقوا ما عاهدوا الله عليه خدمة لخدمنا العربية.

فها هو "العهد العربي لأمم المدن" بالرياض العربية ينحني كل الطموحات الرسومية للوصول للأفضل، بقوده الشيخ الفذ الأستاذ عبدالله العلي العليم وفرسانه الأوفياء، يكذب ليؤكد حقيقة ما يدعم هذه المدينة، ولك بكل حديث وجديد من أساليب النهوض بالدينبة العربية.

وهناك "مؤسسة جائزة منظمة المدن العربية"، تلك المنارة الشهيرة بتشجيع وجميع كل الجهود المخلصة في مجال الاهتمام بالدينبة العربية، والحفاظ على أصالتها وراثتها المعماري العربي الإسلامي وبينتها الترامية الأطراف، مستهدفة في ذلك توجيه رساله موسمية لكل مبدع في ميدانه، وقد تعاقب على قيادة هذه القلعة الشامخة أبناء مخلصين من مدينة الدوحة عاصمة دولة قطر العزيرة وراسها حالياً الأخ الدكتور عبدالرحمن البوعيين، وتعاونته نخبة من التخصصيين الأوفياء.

وهناك المؤسسة التي تعنى بنمويل المشاريع الإنشائية في مدنها العربية، وأعني بها "صندوق تنمية المدن العربية" والمؤثر عليها الأمن العام للمنظمة، وقد أسست هذه المؤسسة كي تخضع مفهوم الختاج من المدن الأعضاء، فيمدها ويولها كي يستفيد منها المواطن العربي في أقصى الوطن العربي في إفريقيا ومنحله في الجزء العربي من آسيا من دول الشرق، ويعد ذلك لأطراف الجزيرة العربية في اليمن وحتى في دول الخليج العربية التي خُناج لهذا الدعم لفائدة مواطنيها، ولا يزال الأخ الكبير عبدالعزيز يوسف العدساني أمين هذه المؤسسة الهامة، يتحسس ويتلمس كل ما هو جديد ومفيد لكل مدينة تتوجه لصندوقها للاستفادة منه بمشروع مدروس وجوي تنعكس آثاره على كل مواطن في المدينة العربية.

وعندما نتطرق "إلى مركز البيئة للمدن العربية" نفكر هذا السعي الدؤوب وتلك الهولة لإنقاذ الطبيعة من شتور النكول الخيم على المدن ومن يعيش فوق ترابها، وهذا المركز هو أمانة معهوده لرجال دبي الأوفياء من أجل رعايته والنهوض بإمكانياته والتأكيد على فاعليته بغفول متبصرة وأفكار متحررة وأساليب لا تنقصها الحداثة، بقيادة الأخ الأستاذ قاسم سلطان البنا، رئيس بلدية دبي، مستهدفاً تقديم كل ما هو جديد ومثمر ومفيد لعلاج تدهور البيئة والمساحات الإنشائية بعالم الطبيعة في المدن العربية، وثقتنا كبيرة في تلك القيادة حيث إمارة دبي بقيادتها التي استطاعت أن تحول بفضل الإرادة الزايل إلى ذهب متعدد ألوانه على أرض دولة الإمارات العربية المتحدة والنظر من انطلاقاً ذلك العملاق المتجه نحو أفضل الأفاق من مركز البيئة، خفيق كل النتائج البهرة والمثمرة بإذن الله، خدمة للمدينة العربية الفاضلة.

إن هذه الحزمة المباركة لمؤسسات المنظمة الفاعلة، يطرأها الربع المبارك من الشقيقة الكبرى المملكة العربية السعودية، ودولة الكويت مقر الأمارة الجامعة لمنظمة المدن العربية، ودولة قطر حيث قلعة التفاؤل المستقبلية، ودولة الإمارات العربية المتحدة حيث تتعاقد الأمالة والحضارة العربية في أبهى صورة هذه الحزمة لمؤسسات المنظمة وقياداتها مع الأشقاء من قادة ومسؤولي المدن العربية الأعضاء في المنظمة، مهوون أكثر من أي وقت مضى لرسم تلك اللوحة الجميلة والوفية للمدينة العربية الفاضلة بإذن الله.



# جائزة منظمة المدن العربية

## الدورة الثامنة (٢٠٠١ - ٢٠٠٤)



تعلن الأمانة العامة منظمة المدن العربية جوائز صحة البيئة عن استمرار الترشيح للدورة الثامنة لجوائز صحة البيئة والتي تشمل التالي:

- ١- جائزة الوعي البيئي.
- ٢- جائزة السلامة البيئية .
- ٣- جائزة داعية البيئة .

ويسعدها دعوة المعنيين من المدن الأعضاء والمؤسسات الحكومية والخاصة والجامعات والمعاهد المتخصصة ومراكز البحث العلمي والاتحادات والنقابات المهنية والأفراد للتقدم بترشيحاتهم المؤهلة لجوائز صحة البيئة المختلفة وذلك في موعد أقصاه ٢٠٠٣/٩/٣٠ م.

ويمكن الحصول على استمارات الترشيح والوثائق الأخرى عن طريق المقر الدائم لجائزة منظمة المدن على العنوان التالي:

ص.ب : ٩٩٠٥ الدوحة - قطر

هاتف : ٤٤٢٧٣٣١ / ٩٧٤

٤٣٢٨٧٩

فاكس : ٤٤٣٣١٨٨ / ٩٧٤

والله ولي التوفيق

اللجنة الإدارية العليا لجائزة منظمة المدن العربية

# مؤتمر الاطفال والمدينة

عمان:

١١ - ١٣

ديسمبر

٢٠٠٢



البنك الدولي



أمانة عمان الكبرى



المعهد العربي لإتماء المدن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية  
١٢-١١ ديسمبر ٢٠٠٢، ٩-٧ شوال ١٤٢٢ هـ